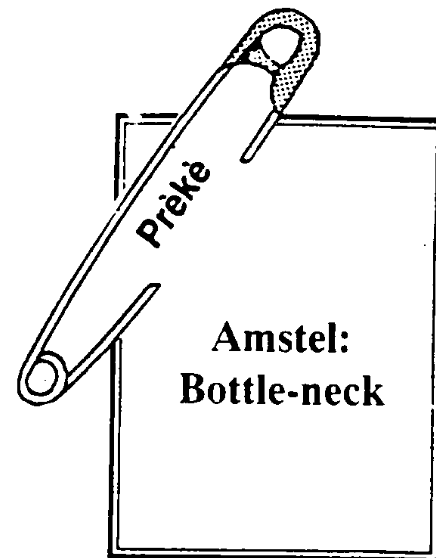


SHON MA ISIDORA
...kopiëren...

111E JAARGANG — NO.: 271 DINSDAG 22 NOVEMBER 1994

AMIGOE



Amstel: Bottle-neck

Maar schade kan binnen paar dagen worden hersteld

NAVO bombardeert vliegveld Serviërs

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, heeft de Serviërs in Bosnië gewaarschuwd dat de NAVO indien nodig opnieuw Servische vliegvelden zal bombarderen als zij doorgaan met luchtaanvallen op moslims. Christopher zei dit maandag voor de CNN-televisie, nadat NAVO-vliegtuigen het Servische vliegveld Udbina in Kroatië hadden gebombardeerd. Hij voegde eraan toe dat als de Serviërs hun luchtacties vanaf andere plaatsen voortzetten, die vliegvelden ook gebombardeerd zullen worden. Volgens de NAVO is het vliegveld van Ubdina voor een paar dagen onbruikbaar gemaakt. Het herstel op zich van de aangerichte schade is niet zo moeilijk, zo erkent men.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken zei verder dat de Verenigde Staten niet eenzijdig het wapenembargo tegen de door moslims gedomineerde Bosnische regeringsleger willen opheffen. Volgens hem zou dat betekenen dat de VN-troepen zich uit Bosnië zouden moeten terugtrekken. "Als die 25.000 troepen worden teruggetrokken, kun je er zeker van zijn dat de Bosnische regering in de nabije toekomst onder de voet wordt gelopen", aldus Christopher.

De Amerikaanse regering staat onder druk van het Congres om de moslims te verdedigen door - desnoods eenzijdig - het wapenembargo te negeren dat door de Verenigde Naties is ingesteld. Washington kwam het Congres onlangs enigszins tegemoet door niet langer deel te nemen aan de controle op naleving van het wapenembargo. Christopher suggereerde dat een eenzijdige opheffing van de blokkade mogelijk betekent dat de Verenigde Staten grondtroepen naar Bosnië zouden moeten sturen om de moslims te beschermen.

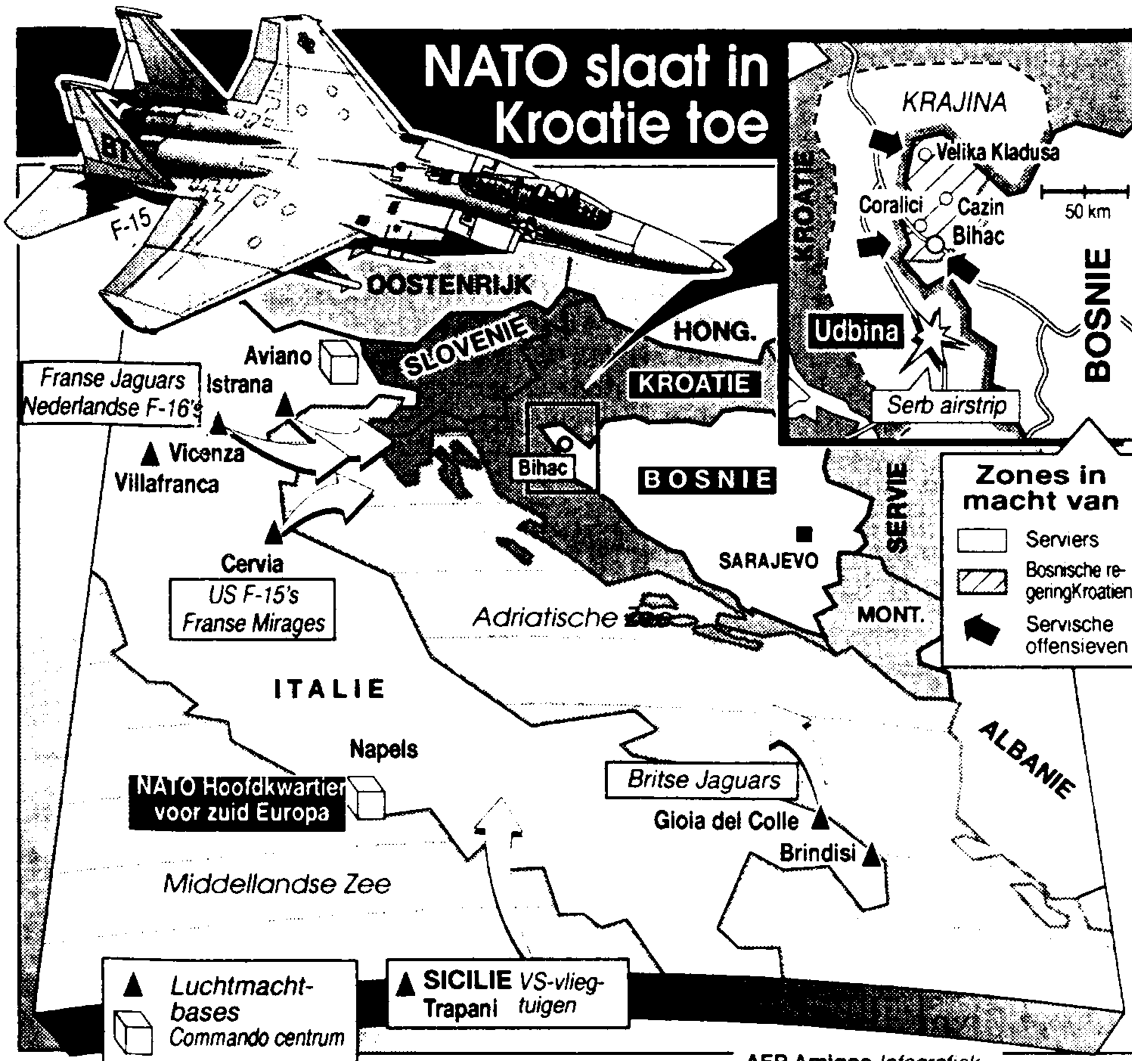
De NAVO heeft maandag een vliegveld van de Serviërs in Kroatië uitgeschakeld. De Amerikaanse, Britse, Nederlandse en Franse toestellen slaagden volgens Frankrijk in hun voornaamste doel, namelijk het onbruikbaar maken van de startbaan. Het was de grootste gevechtsactie in Europa van het bondgenootschap sinds zijn oprichting met deelname van ongeveer vijftig toestellen, ook de vliegtuigen meegerekend die de operatie ondersteunden. Voor het eerst na de Tweede Wereldoorlog voeren ook Nederlandse gevechtsvliegtuigen bombardementen uit.

"Wij hadden Udbina van de aardbodem kunnen wegvagen, maar beperkten de actie ertoe dat het niet langer operationeel is", zei de speciale VN-gezant voor ex-Joegoslavië Akashi. Hij zei wel een toeneming van de gevechten te verwachten, maar geen vergeldingsacties van de Serviërs tegen VN-Blauwhelmen.

HERSTEL

Experts denken dat het vliegveld Udbina binnen een paar dagen weer bruikbaar is. Gaten zoals de NAVO-bommen maandag in de banen sloegen zijn gemakkelijk te repareren. Dat zei de

vervolg op pag. 11



VN:Bij uitblijven hulp neemt geweld toe

Hamas en PLO nog oneens over beëindigen van bloedvergieten

GAZA - De massale pro-Arafat demonstratie maandag in de Gazastrook heeft de bezorgdheid over een dreigende burgeroorlog in de sinds mei door Palestijnen bestuurde kuststrook niet weg kunnen nemen. De PLO en de radicale Palestijnse Hamas-beweging bereikten geen overeenstemming over maatregelen om een eind te maken aan het bloedvergieten.

PLO-leider Arafat wil niet ingaan op de belangrijke voorwaarde van Hamas dat het met de Palestijnse Nationale Autoriteit (PNA) zullen verliezen. Voor alles moet volgens hem worden voorkomen dat de uitvoering van de akkoorden in gevaar komt.

Palestijns bestuur zich verantwoordelijk stelt voor het ontketenen van het bloedbad vrijdag tussen haar aanhangers en de Palestijnse politie. Het dodental van die confrontatie is maandag opgelopen tot veertien. Bij de gevechten vielen meer dan tweehonderd gewonden.

Ruim tienduizend Palestijnen betuigden maandag steun aan de belaagde Arafat. De voor een groot deel gewapende aanhang trok door Gaza. Jeugdige leden van Al Fatah, de grootste PLO-groepering, waarvan Arafat leider is, losten daarbij schoten in de lucht. Ze hielden het wapen in de ene hand en maakten een vuist met de andere. De menigte scandeerde leuzen als 'Arafat, we houden van je', 'Niemand kan jou verslaan' en 'Met ons bloed en onze ziel zullen we je verdedigen'.

De PLO-leider sprak de menigte toe op hetzelfde plein waarop hij 1 juli in de Gazastrook aankwam. Arafat beschouwde de demonstratie als een steunbetuiging. Hij benadrukte de taak van de Palestijnse politie de orde te bewaken, ondanks de eis van Hamas de commandant van de politie, Nasr Yousef, te ontslaan.

Arafat hield 'buitenlanders' verantwoordelijk voor het bloedige treffen vrijdag. Volgens hem is er een samenzwering om de Palestijnse eenheid te verstoren. Veel van de slachtoffers zijn volgens Arafat door plastic kogels gedood.

Arafat waarschuwde de Hamas en de Islamitische Jihad, uitgesproken tegenstanders van de akkoorden met Israël, dat zij de strijd

De vertegenwoordiger van de Verenigde Naties voor de Palestijnse gebieden, de Noor Terje Larsen, zei dat de situatie nog nooit zo 'gevaarlijk' is geweest. "Als de door de donorlanden toegezegde internationale hulp niet snel afkomt, zal niet alleen de economische situatie in de Gazastrook snel verslechteren, ook zal het geweld omgekeerd evenredig toenemen." De VN-afgezant zei nog nooit zo pessimistisch te zijn geweest.

Op midden Java:

Doden bij uitbarsting van Merapi

JAKARTA - Bij een uitbarsting van de vulkaan de Merapi in midden-Java zijn dinsdag ten minste tien doden gevallen en 255 gewonden. Dit heeft een Indonesische vulkanoloog meegedeeld.

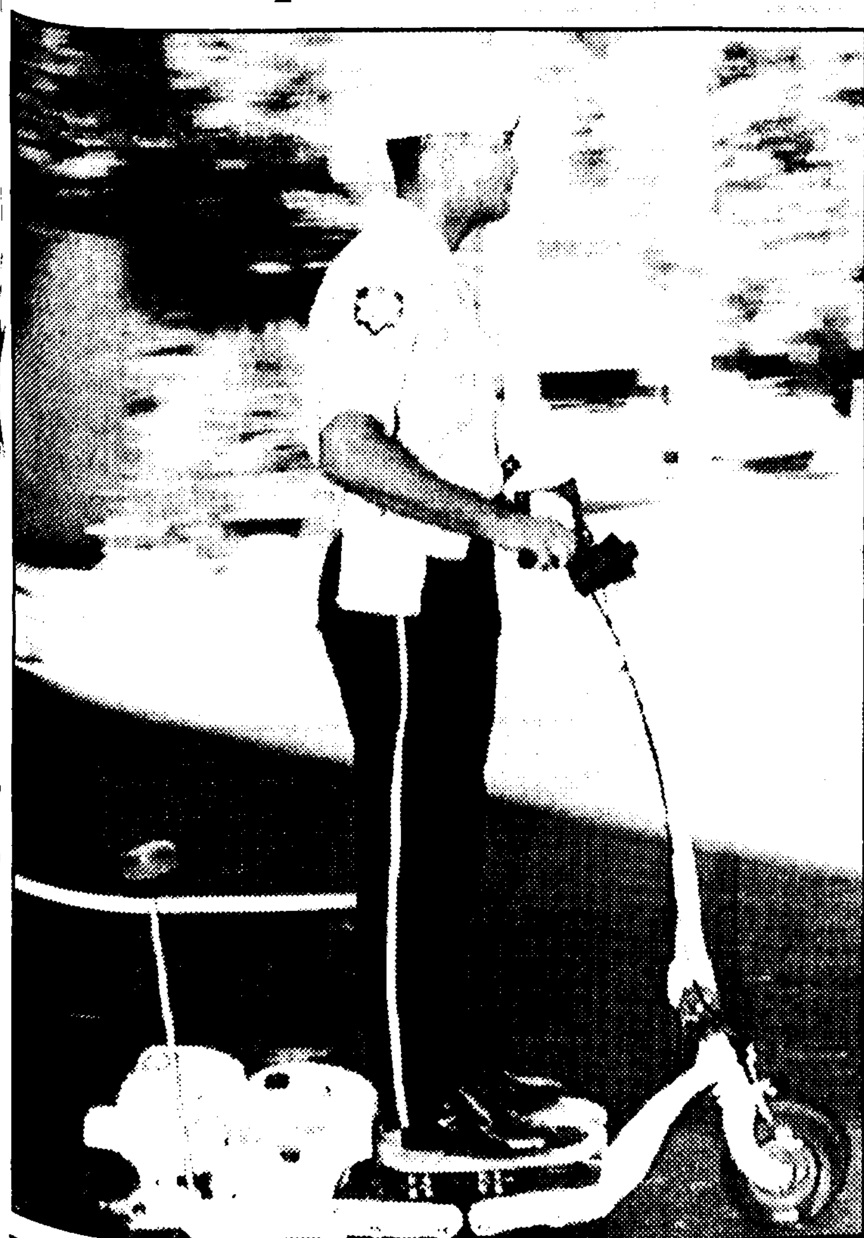
De Merapi, die vooral brandend gas uitstoot, ligt in dichtbevolkt gebied dertig km. ten noorden van Jogjakarta. "Alle lichamen zijn verbrand", zei de directeur van het Vulkanologische Bureau van de Merapi, Ace Purbawinata. De gewonden zijn naar twee ziekenhuizen in Jogjakarta gebracht Sinds 10.00 uur 'vielen' ruim twintig brandende wolken van de hellingen van de 2911 meter hoge vulkaan, sommige tot zes kilometer van de krater, aldus Purbawinata. De omgekomenen woonden langs de rivier de Boyong. Tientallen dorpelingen langs de Boyong en de rivier de Krasak zijn geëvacueerd nadat de autoriteiten de staat van paraatheid hadden afgekondigd.

Tientallen doden in India door giftige alcohol

NEW DELHI - De politie in de Indiase deelstaat Bihar heeft talrijke verkopers van vergiftigde alcohol aangehouden en hun zaak gesloten. Dat gebeurde na de dood van 55 personen die de alcohol hadden gedronken, meldt het Indiase persbureau PTI.

Maandag stierven nog eens drie personen, wat het totale aantal slachtoffers op 55 bracht. In ziekenhuizen liggen nog vierhonderd personen. Velen van hen lopen het risico hun verdere leven blind te blijven. Volgens het dagblad The Statesman in Calcutta is de alcohol gefabriceerd op basis van industriële alcohol. De verkoop daarvan is beperkt tot winkels die over een vergunning beschikken. Een vervangende drank is vaak in winkels illegaal te koop.

Verkeerspolitie van Caracas



■ *CARACAS - Een agent van de hoofdstedelijke verkeerspolitie van Caracas rijdt op zijn 'patineta' door de straten van de Venezolaanse hoofdstad. Met behulp van deze veredelde kruising van 'skating board' en miniscooter kan de agent ondanks het drukke verkeer snel op zijn plaats van bestemming aankomen. Die verkeersdrukte veroorzaakt dagelijks de nodige opstoppingen en evenzovele malen moet een agent proberen het verkeer uit de knoop te halen.*

Boutros Ghali bij opening Misdaad-conferentie:

VN streven naar tribunaal voor berechten maffia-leden

NAPELS - De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Boutros Boutros Ghali, heeft de internationale gemeenschap opgeroepen tot een versterkte strijd tegen de georganiseerde misdaad.

"Het is vandaag de dag noodzakelijker dan ooit om alle nationale en internationale middelen in de strijd tegen de criminaliteit te coördineren", aldus Boutros Ghali maandag bij de opening in het Italiaanse Napels van de eerste VN-conferentie tegen de georganiseerde misdaad. De VN streven naar een internationaal tribunaal tegen de criminaliteit dat zich moet bezighouden met de berechting van maffialeden, aldus Boutros Ghali.

De Europese Unie (EU) wil de strijd van de VN tegen de internationale misdaad blijvend ondersteunen, beklemtoonde een vertegenwoordiger van de EU. "Het doeltreffendste wapen tegen de internationale criminaliteit is grensoverschrijdende samenwerking van alle staten", verklaarde een hoge functionaris van het Duitse ministerie van Justitie, Rainer Funke, namens het Duitse voorzitterschap van de EU.

Op de driedaagse conferentie in Napels willen de VN nieuwe over de hele wereld verspreide strategieën tegen de almaar groeiende bedreiging van internationaal opererende bendes ontwikkelen. Twaalfhonderd deskundigen van Politie en Justitie uit 138 landen denken na over manieren om misdaad te voorkomen en te controleren. Ze streven verder naar mogelijkheden voor nauwere samenwerking, uitwisseling van gegevens en harmonisatie van nationale wetten. Een van de centrale thema's is het zogeheten witwassen van illegaal vergaard geld.

De financiële middelen van de VN voor activiteiten op justitieel gebied zijn zeer beperkt. Gezien de kosten van vredesoperaties en de internationale tribunalen voor het voormalige Joegoslavie en Rwanda, is bovendien een verruiming van de financiële armslag te verwachten. De VN mogen zich afvragen, of wel steeds de juiste prioriteiten en verhoudingen worden aangehouden binnen het totale budget. Dat zei de Nederlandse Procureur-Generaal Gonsalves dinsdag op de VN-conferentie over georganiseerde, grensoverschrijdende misdaad in Napels. Gonsalves staat aan het hoofd van een vijfkoppige ambtelijke delegatie van de ministeries van Justitie en Binnenlandse zaken. Minister Sorgdrager van Justitie moet in verband met de algemene beschouwingen in de Eerste Kamer verstek laten gaan.

Oppositiezender:

Duizend politieke tegenstanders in Irak aangehouden

NICOSIA - Een Iraakse oppositiezender heeft maandag gemeld dat het regime onlangs meer dan duizend politieke tegenstanders heeft gearresteerd, onder wie vele officieren uit leger en luchtmacht, alsmede religieuze functionarissen.

Het radiostation dat banden heeft met het Iraakse Nationale Congres, een samenbundeling van oppositiegroepen, meldde vanuit Salahuddin in Kurdisch noord-Irak, dat de arrestanten beschuldigd worden van pogingen de regering ten val te brengen. Slechts een van hen werd met name genoemd: Kolonel Mohammed Mazoum Al-Dalimi, commandant van de luchtmachtbasis Al-Bakr, 95 kilometer ten noorden van de hoofdstad Bagdad. Ook was een 'groot aantal imams uit moskeeën en gebedshallen aangehouden in Bagdad, Al-Ramadi en Mosul", aldus de oppositiezender.

Bonn pakt extreem rechtse leider op

DORTMUND - Duitsland heeft maandag Meinolf Schönborn, de leider van het verboden extreemrechtse Nationalistisch Front, gearresteerd. Nadat de 39-jarige Schönborn had aangekondigd zijn activiteiten vanuit Denemarken voort te zetten, was een arrestatiebevel tegen hem uitgevaardigd. Schönborn's Front wil "alle buitenlanders terug naar het land van oorsprong" en ontkent de moord op joden ten tijde van het Derde Rijk.

Aboikonie mag Nederland niet binnen

DEN HAAG - De voormalige handlanger van de Surinaamse legerleider Bouterse, de oud-militair H. Aboikonie, mag niet terugkeren naar Nederland. Dat was dinsdag de uitkomst van een kort geding dat Aboikonie tegen de Nederlandse Staat had aangespannen.

De man, de voormalige lijfwacht van de Surinaamse kolonel Boereveen, liep over naar het Junglecommando van Ronnie Brunswijk, vluchtte in 1987 naar Nederland en liet zich de afgelopen winter uithoren door de BVD en de CRI over de Surinaamse drugshandel. Kort daarna begon het Nederlandse justitieel opsporingsteam COPA met een officieel onderzoek tegen Boereveen en Bouterse. Aboikonie is nu bang dat de drugsbaronnen hem willen vermoorden. Hij vroeg daarom asiel in Nederland. Dit verzoek is afgewezen, mede omdat Aboikonie zelf is veroordeeld wegens drugshandel. Sinds hij vorige maand terug moest naar Suriname zit hij daar ergens ondergedoken. De rechter wees opnieuw een asielverzoek af.

RUMOURS
Lions Dive Hotel
"Rumours"
presents
every wednesday
"Break of the week"
Happy Hour
from 6.30 - 8.00

In de hoop hogere prijzen te bereiken

OPEC handhaaft jaar lang productieniveau

DENPASAR - De organisatie van olie-exporterende landen (OPEC) heeft dinsdag op het Indonesische eiland Bali besloten dat de olieproduktie voor het hele volgende jaar gehandhaafd blijft op het huidige niveau.

Met het handhaven van het huidige plafond van 24,52 miljoen vaten per dag hoopt de OPEC dat de olieprijzen verder zullen stijgen. **Afgesproken is dat het plafond gehandhaafd blijft, maar dat de twaalf OPEC-leden op elk moment weer bijeen kunnen komen om nieuwe afspraken te maken als de markt dat nodig maakt. Een aantal landen wilde aanvankelijk een maximum voor slechts zes maanden instellen. Maar uiteindelijk was de beslissing unaniem, aldus een bron binnen OPEC-kringen in Denpasar, de hoofdstad van Bali.**

VERBAZING

Aan de vooravond van de bijeenkomst, die maandag begon, zag het er eerst naar uit dat dat de Opec-ministers zouden besluiten de produktiehoeveelheid voor slechts een half jaar te bevriezen. De Saudische minister van Olie, Hisham Nazer, wekte op de opening enige verbazing met zijn voorstel om het huidige maximum voor heel 1995 te handhaven. Zijn Nigeriaanse collega suggereerde toen al dat dit voorstel zou kunnen worden overgenomen met de aantekening dat tussentijdse aanpassing mogelijk moet zijn, afhankelijk van de prijsontwikkeling.

Het huidige plafond van 24,52 miljoen vaten per dag werd in september 1993 ingesteld. **Met deze afspraak hoopte de organisatie dat de olieprijs zou stijgen tot 21 dollar per vat. Deze doelstelling is nog lang niet gehaald, want een vat OPEC-olie doet momenteel ongeveer zeventien dollar. De verwachting dat het produktieplafond ongewijzigd zou blijven, leidde maandag tot een prijsstijging van dertig à veertig dollarcent per vat.**

Jongste generatie heeft meer last van discriminatie

Curaçaose studenten hebben meer problemen in Nederland

WILLEMSTAD —Voor bursalen uit Curaçao is studeren in Nederland moeilijker geworden sinds het begin van de jaren zeventig. Er doen zich steeds meer problemen voor op het gebied van taal en discriminatie. Dat blijkt uit een onderzoek onder bursalen die in de periode van 1950 tot 1990 terug zijn gekeerd naar Curaçao.

Voor de doctoraalscriptie *Awe na Hulanda, majan na Antias* heeft Hélène Beekhuizen van de vakgroep Sociale Geschiedenis van de Universiteit van Amsterdam 103 ex-studenten ondervraagd. Uit dat onderzoek komt een opmerkelijk verschil naar voren tussen de groep bursalen van 1950 tot 1970 en die van 1970 tot 1990.

Met name de jongste lichting ondervindt steeds meer problemen in Nederland. 65% zegt discriminatie te hebben ervaren, in de meeste gevallen bij het vinden van woonruimte, in horeca-gelegenheden en in winkels. Dat gebeurde in het zuiden en noorden iets minder dan in het westen, maar de trend is vanaf de jaren zeventig duidelijk aanwezig.

Als gevolg van de 'verharding' van de Nederlandse maatschappij zoeken de bursalen uit Curaçao meer steun bij elkaar waardoor de integratie in de Nederlandse maatschappij aanzienlijk verminderde in vergelijking met de jaren daarvoor.

De jongste groep heeft ook meer moeite met de studie: 41% zei er moeite mee te hebben, terwijl dat in de jaren vijftig en zestig 7% was. Hierbij speelt ook het taalprobleem een rol. Bij de vorige generatie was de Nederlandse taal meer vanzelfsprekend dan bij de huidige door de toenemende Antillianisering van Curaçao.

Voor alle teruggekeerde beursstudenten geldt dat ze vrij snel, meestal binnen enkele maanden, een baan vonden. De reden voor terugkeer was in vrijwel alle gevallen (98%) de band met de familie en de sterke culturele en emotionele verbondenheid met Curaçao.

Doordat de vorige generatie langer in Nederland bleef, meer integreerde in de samenleving en minder contact had met de familie, had ze bij terugkeer last van vervreemdingsverschijnselen: men moest weer wennen aan de Curaçaose samenleving. De huidige generatie heeft daar aanzienlijk minder last van.

Broekhuizen signaleert een tendens om meer te gaan studeren in de Verenigde Staten en in de regio. Maar verreweg de meeste bursalen gaan - ook al om financiële redenen - naar Nederland. De studierichtingen zijn in de loop der jaren niet erg veranderd. Het zijn nog steeds medicijnen, techniek, rechten, lerarenopleidingen, economie en in mindere mate, sociale wetenschappen.

De toepasbaarheid op Curaçao van de studie is groot voor economie, rechten en medicijnen en iets minder voor techniek vanwege het andere klimaat en organisatorische omstandigheden. Volgens de overgrote meerderheid van de leraren is de in Nederland opgedane kennis niet meer relevant voor Curaçao. Wetenschappelijk werk of specialisatie is heel moeilijk en 84% van alle afgestudeerden geeft te kennen dat ze tegenwerking ondervonden bij de uitvoering van hun werkzaamheden vanwege wantrouwen over hun kennis of ideeën.

De opleidingen op Curaçao zelf - de faculteiten Sociale en Economische Wetenschappen, Rechten, Techniek, Pedagogische Academie en opleidingsinstituut voor verpleging en middelbare technische scholen - blijken om uiteenlopende redenen niet aantrekkelijk voor studenten. Slechts 11% van de ondervraagde bursalen was op Curaçao gaan studeren als dat gekund had.

Dat wordt ook in de hand gewerkt door het feit dat werkgevers op Curaçao nog altijd een meerwaarde toekennen aan in Nederland behaalde diploma's of titels, meer nog dan die behaald in de Verenigde Staten.



■ *WILLEMSTAD — Onder grote belangstelling vond gisteren de viering van het 25-jarig bestaan van de politievakbond NABP plaats. Onder de aanwezigen bevonden zich minister-president Miguel Pourier, gezaghebber Stanley Betrian en minister van Justitie Pedro Atacho. De viering vond plaats in de Flamboyant Room van het Princess Beach Hotel.*

Schaarste aan Amstel bier eind deze week verholpen

WILLEMSTAD — De schaarste aan Amstelbier is slechts tijdelijk van aard. Eind deze week zal de achterstand zijn ingelopen. Een storing in de wasmachine was het gevolg van het tijdelijk stopzetten van de produktie. Dat verklaarde commercieel manager Pim Fangman vanmorgen.

Bierdrinkers hoeven zich geen zorgen te maken. Tijdens Kerst en de jaarwisseling zal er genoeg bier zijn voor de liefhebbers. De problemen in de Amstel Brouwerij begonnen op 8 november toen een storing optrad in de machine, die de flessen schoonmaakt. Na twee dagen van reparaties leek het probleem opgelost, maar vlak daarna werd de machine wederom getroffen door een storing. Dit keer iets ernstiger.

Doordat er niet geproduceerd werd raakten de voorraden bij brouwerij en distributeurs op waardoor er een schaarste optrad. Vanaf zaterdag werkt de Amstel Brouwerij echter weer normaal en Fangman verzekerde dat donderdag, uiterlijk vrijdag de achterstand is ingelopen.

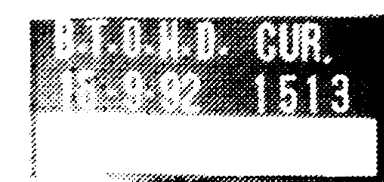
De brouwerij is de afgelopen dagen begonnen met het proefdraaien van de nieuwe *bottle-line*. De huidige is ongeveer vijftien jaar oud en dus sterk verouderd. De brouwerij test nu nog met water, maar commercieel manager Fangman hoopt binnen tien dagen de produktie met de nieuwe *bottle-line* te kunnen opstarten.

De nieuwe *bottle-line* heeft in principe dezelfde capaciteit als de huidige. De Amstel Brouwerij zal in de toekomst echter met een tweeploegensysteem werken. Binnen het huidige systeem wordt met één ploeg gewerkt en worden er op de dinsdag, donderdag en zaterdag overuren gemaakt om aan de vraag te voldoen.

Het grote voordeel van de nieuwe bottle-line is dat er minder frictie tussen de flessen op de lijn is. Daardoor komen er minder krassen op de flessen, gaan zij langer mee en ziet het produkt er beter uit, aldus Fangman.

De commercieel manager was overigens niet ontevreden over de resultaten gedurende de afgelopen tien maanden. "Met de piekperiode voor de boeg zullen wij zeker aan de verwachtingen, die wij hebben gesteld aan het begin van het jaar, voldoen", aldus Pim Fangman.

Politie zoekt voortvluchtige gevangenen



■ *WILLEMSTAD — Rudley Alwin Delannooy is één van de twee voortvluchtige gevangenen. De 21-jarige misdadiger is ruim een week geleden ontsnapt uit de gevangenis te Koraal Specht.*

WILLEMSTAD — De twee gevangenen, die vorige week maandag omstreeks half twee in de ochtend uit de gevangenis te Koraal Specht zijn ontsnapt, zijn nog steeds voortvluchtig. De politie heeft inmiddels een grote zoekactie op touw gezet.

Maandagochtend ontsnapten drie gevangenen uit de afdeling Bijzondere Voorzieningen. Eén van hen keerde na een uur terug en gaf zich vrijwillig over. De twee anderen zijn echter nog steeds voortvluchtig. Het drietal zat een gevangenisstraf uit wegens diefstal met geweldpleging en zou binnen korte tijd op vrije voeten komen.

De voorvluchtige gevangenen zijn Harvey Eugenio Santiago Balootje en Rudley Alwin Delannooy. Balootje is geboren op 30 december 1973. Hij woonde op Dein 11-E. Delannooy is onlangs 21 jaar geworden en woonde aan de Graham Bellstraat 6.

De politie raadt beide ontsnapten aan zich zo snel mogelijk aan te melden bij de politie of het Huis van Bewaring.

Hoorzitting wijkraden

WILLEMSTAD —De Centrale Commissie van de eilandsraad zal de organisatie Unidat di Bario uitnodigen voor een hoorzitting over het wetsvoorstel inzake Wijkraden. Hiertoe is maandag besloten door de eilandsraad. Het voorstel is een initiatief van de partij MAN. Voor de invoering is een wijziging nodig van de Kieswet.

Een ander initiatief van MAN, waarvoor ook een wijziging van de Kieswet nodig is, is klaar voor behandeling in de eilandsraad. Het houdt in dat partijen die vertegenwoordigd zijn in de eilandsraad of het parlement geen handtekeningen of borgsom nodig hebben om mee te doen aan de eilandraadsverkiezingen.

Stichting Consensus presenteert nota over federatie-modellen

WILLEMSTAD/ORANJESTAD (STATIA) — Er zijn volgens de Statiaanse Consensus Foundation twee denkbare staatkundige modellen die in hoge mate voldoen aan de wensen van de Antilliaanse eilanden. In het zogeheten geïntegreerde federatiemodel dragen de eilandelijke overheden zoveel als mogelijk de 'federale' aangelegenheden. In het complementaire federatieconcept vullen de eilandelijke en landelijke instanties elkaar aan en worden voor beide niveaus aparte verkiezingen gehouden.

Voorzitter Glenn Schmidt, Gregory Thomson (vice-voorzitter) en Roy Hooker (penningmeester) uit Sint Eustatius hebben hun bijdrage aan de herstructurering van de Nederlandse Antillen gepresenteerd aan de media. Niet bekend is of hun bijdrage aan de staatkundige hervorming ook aangeboden is aan de betreffende organen die belast zijn met het uitwerken van werkmodellen.

De Stichting gaat uit van de wens van de eilanden om samen in één Land te blijven en meer autonomie te verkrijgen over haar eigen toekomst. Algemeen uitgangspunt is dat alle macht uiteindelijk bij de bevolking berust en dat de eilanden die macht representeren. Het zijn de eilanden die bepalen welke macht wordt toegekend aan een hoger regeringsniveau, aldus de Stichting. Tevens dient voorop te staan dat de hervorming de efficiëntie en duidelijkheid van regeren dient te verhogen.

Hoofdtaken van de landelijke (federale) overheid zijn zaken die het nationaal belang aangaan zoals veiligheid. Dat wordt door de Stichting vertaald naar vijf ministeries: Algemene Zaken, Financiën, Justitie, Ontwikkelingssamenwerking en Welzijn.

In hun nota maken Schmidt, Thomson en Hooker melding van de Europese Unie en *British Dependent Territories* als werkmodellen voor de toekomstige constellatie.

Ter oriëntering herstructurering

Dennis Richardson neemt deel aan BIC-overleg

WILLEMSTAD — Staatssecretaris Nora Sneek, de gedeputeerden van Staatkundige Zaken en gezaghebber Dennis Richardson hebben gistermiddag een oriënterend gesprek gevoerd over de staatkundige herstructurering. Het overleg van de Beraads- en Informatiecommissie werd naar het middaguur verplaatst nadat de zondagavondvlucht van de ALM vanuit Sint Maarten uitviel.

De vergadering stond aanvankelijk gepland voor 10.00 uur in de ochtend. Door kennelijke problemen van een Dash-toestel koos de ALM ervoor de Sint Maartenvlucht te verdagen naar maandagochtend. Wel werd op Venezuela gevlogen.

Uit Sint Maarten was naast de gezaghebber gedeputeerde Tuitt aanwezig. Deze verving Michel Deher. Gesproken is over de algemene uitgangspunten van de herstrukturering, zoals deugdelijk en efficiënt bestuur. Gezaghebber Richardson nam deel aan het overleg om ingevoerd te worden in de materie van de herstructurering.

Het politiek overleg tussen de gedeputeerden en de staatssecretaris loopt nog niet synchroon met de Landscommissie Herstrukturering. De samenstelling van de commissie wordt morgen definitief bekendgemaakt, maar was al twee weken eerder aangekondigd. Er doen zich controverses voor voor wat betreft de benoeming van de commissieleden.

Zowel de kandidatuur van notaris Mike Alexander als de Curaçaose afgevaardigde Raquel Reuyl-Raven (Bureau Staatkundige Structuur) stuiten op weerstand van de A-beweging die zich hard maakt voor de benoeming van optie-A voorstanders ten tijde van het staatkundig referendum, dat vorig jaar op Curaçao werd gehouden.

Premier Pourier, belast met de benoeming van de voorzitter, is van mening dat de leden de herstrukturering een warm hart toedragen. De A-groepen (SSK, Kamara Sindikal en Stichting PAR) twijfelen echter aan het A-gehalte van genoemde personen. Zij hebben de premier schriftelijk gevraagd Marco de Castro te benoemen tot voorzitter omdat hij het grondwerk voor de herstrukturering heeft verricht in de evalutiecommissie herstrukturering. Het betreffende rapport dient als basis voor het werk van de landelijke commissie.

A-groepen: tegen benoeming Reuyl-Raven

WILLEMSTAD — De A-groepen hebben bij premier Miguel Pourier protest aangetekend tegen de benoeming van Raquel Reuyl-Raven als Curaçaose vertegenwoordiger in de landelijke herstruktureringscommissie. De SSK, Kamara Sindikal en Demokrat Outentiko hebben een onderhoud met de premier aangevraagd over de wijze waarop het proces van herstrukturering wordt aangepakt.

Ook aan het Bestuurscollege is een protestbrief verzonden. Raquel Reuyl-Raven was volgens de A-groepen weliswaar zijdelings betrokken bij de werkzaamheden van de voormalige eilandelijke commissie, maar dit was slechts ambtelijk van aard, zo stellen Cova, Gijsbertha en Diaz.

De A-groepen herinneren aan de afspraak die is gemaakt, namelijk dat de A-groepen worden belast met de uitvoering van de herstrukturering.

Cova, Gijsbertha en Diaz spreken over een delicate missie. Hoewel spoed is geboden, zeggen zij tegen overhaaste beslissingen te zijn. "Het mag in geen geval gebeuren dat het uitdraait op een 'mission impossible'.

Voor ambtenaren

Nieuwe regeling tandartskosten in de maak

WILLEMSTAD —Er komt een nieuwe vergoedingsregeling voor tandartskosten voor ambtenaren. Een uitgebreide commissie van ambtenaren is daar mee bezig. Het rapport zou deze maand klaar moeten zijn.

Volgens staatssecretaris Arends van Personeelszaken zal het rapport ook gestuurd worden naar de Curaçao Dental Society. Anders dan tandarts Henk Marsman maandag in de *Amigoe* beweerde, wordt er aan de zaak gewerkt en zal de tandartsen zeker om commentaar worden gevraagd.

Anderhalf jaar geleden is besloten om de oude vergoedingsregeling weer in te voeren en stringent toe te passen, aldus Arends, omdat er een 'chaos' was ontstaan. Sommige kosten werden wel vergoed en andere niet, zonder dat duidelijk was waarom.



Curaçao, Scharlooweg 75b

In samenwerking met het nederlandse serviceburo voor archief en documentaire informatie Van Hees b.v. organiseren wij de 2-daagse kursussen:

ARCHIVERING EN POSTREGISTRATIE - 1
(begint 24 november 1994)
Schep orde in de chaos!
Is uw archief toegankelijk en werkbaar? Beseft u wat het belang is van postregistratie? Hoe zet ik een archief op en wat zijn de bewaartermijnen? Deze en andere onderwerpen komen aan bod in deze tweedaagse kursus.

ARCHIVERING EN POSTREGISTRATIE - 2
(begint 28 november 1994)
Deze praktische training bouwt voort op de basis die in de eerste kursus is gelegd. Het geeft een verdieping c.q. uitbreiding van enkele onderdelen en een aantal nieuwe onderwerpen en ontwikkelingen in de archivering- en postregistratie wereld. Een interessant software pakket met de innovaties op het gebied van archivering is inbegrepen.

Bel voor informatie: 612470/612409 fax 656370

Ons succes is het succes van onze kursisten

{ *advertising wisdom # 7* }

" Plans are nothing, planning is everything..."

DOVALE & ASSOCIATES, INC.
advertising - marketing - public relations
Columbusstraat 19 d-e-f Telephone 611 211 Telefax 611 085

Vanaf heden is Dierenartsen-praktijk Vredenberg
(dr. Hugenholtzweg 53-B, naast Exclusive Collections)
bereikbaar via de volgende telefoonnummers
653033
653352

" Geen dag zonder Happy Hour "
"Geen dag zonder Applebee's "

Maandag t/m vrijdag Happy Hour van 16.30 tot 19.00 uur.

Oude Caracasbaaiweg nst. 93
Telefoon 654 211
Telefax 654 393

THINGS ARE REALLY COOKING AT Applebee's
Neighborhood Grill & Bar

25 Jaar

JOUBERT REALTY
RAPID N.V.

Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438

TE KOOP AANGEBODEN

Centraal gelegen op de hoek GROOT KWARTIERWEG/SCHOTTEGATWEG OOST:

Groot en statig woonhuis en een ruim, vrijstaand kantoorpand op **8.810 m2 eigendomsgrond.**

Indeling van het woonhuis: 5 slaapkamers, gang, 2 badkamers, entree, woonkamer, eetkamer, bar, keuken met porch, eethoek, vóór- zij- en achterporch, zijterras.

Indeling kantoor: receptie, 2 kantoorruimten, tekenkamer, keuken, 2 archiefruimten, opslagruimte, 2 badkamers, vóór- en achterporch.

Eigendomsgrond : 8.810 m2
Beschikbaar kantoor : n.o.t.k.
Beschikbaar huis : direkt
Prijs : Naf. 2.600.000,-

BIJ JOUBERT REALTY HETEN WIJ U AL 25 JAAR VAN HARTE WELKOM

Shon Ma Isidora:

Politiekorps wordt plat gelopen door adviesbureaus

WILLEMSTAD — De afgelopen maanden heeft er binnen het politiekorps een ware invasie plaatsgevonden van consultantsbureaus. Het enige wat zij doen is bestaande rapporten kopiëren, die indienen bij de overheid en grote sommen geld in rekening brengen. Dat zei Shon Ma Isidora, vice-president van de Nederlands Antilliaanse Politie Bond, bij de viering van het vijfde lustrum van de vakbond in het Princess Beach Hotel.

De politievakbond werd op 21 november 1969 opgericht na felle strijd. Shon Ma Isidora sprak gisteren van sociale onrechtvaardigheid, waarbij zelfs een hoge politiefunctionaris het slachtoffer werd van vakbondsstrijd.

Isidora had in zijn toespraak felle kritiek op de overheid. Hij stak hem dat de politievakbond nog steeds geen bijdrage heeft in het beleid van het korps "Nog steeds wordt het vakbondsbestuur niet officieel gehoord door de leiding van het politiekorps. Wij hebben ook een taak om het beleid kritisch te begeleiden, Maar dit kunnen we niet als we niet eens weten wat het beleid inhoudt", aldus Isidora. "Wat mij wel is opgevallen is dat vele suggesties van de vakbond zijn opgenomen in het nieuwe criminaliteitsbestrijdingsplan van de overheid. Wij wachten echter nog steeds op een totale erkenning door de regering."

Isidora beloofde dat de NAPB zich zal blijven inzetten voor de rechten van alle agenten. Zo zei hij te zullen blijven strijden voor betere werkomstandigheden, goede huisvesting, salarisverhogingen en een sterkere juridische positie voor alle werknemers.

De vakbondsleider had wel felle kritiek op de consultantsbureaus, die de laatste tijd de politiekantoren platlopen."Ik heb begrepen dat de overheid onlangs een grote kast heeft aangeschaft om alle rapporten in te bewaren, die de afgelopen jaren zijn uitgebracht door consultantsbureaus. Grote sommen geld gaan verloren aan nieuwe rapporten. Geld dat beter gestoken kan worden in werknemers en een verbetering van de organisatie", aldus Isidora, die tot slot verklaarde dat de NAPB in de toekomst een harder standpunt zal innemen en het niet zal tolereren dat haar leden het slachtoffer worden van een niet transparant beleid.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina 9

Miljoeneninvesteringen in Gatu en Souax Ariba

WILLEMSTAD — Aan de slechte leefomstandigheden in de buurten Gatu en Souax Ariba komt binnenkort een eind. De overheid zal de komende maanden ruim 3,5 miljoen investeren in de wijken, die op het ogenblik voor een groot deel zonder water en electriciteit zitten.

Op advies van de eilandsraad, waarin vooral Frente Obrero felle strijd heeft gevoerd voor een verbetering van de leefomstandigheden in beide wijken, heeft het Bestuurscollege een paar miljoen gereserveerd voor de verbetering van het electriciteits- en waterleidingnet.

In Souax Ariba zal ruim 1,3 miljoen worden gestoken. Het gehele electriciteitsnet zal bovengronds geplaatst worden. Kosten 85.000 gulden. Het waterleidingnet zal voor 347.730 gulden compleet vernieuwd worden en aan civiele werken zal een bedrag van 867.855 gulden besteed worden. Het project duurt zes tot zeven maanden en alle inwoners zullen na afloop beschikken over water en electriciteit.

In de wijk Gatu wordt voor 1.219.800 gulden een geheel nieuw waterleidingnet aangelegd. Vele van de inwoners beschikken nu niet over water of in sommige gevallen is de druk zo laag dat er geen water uit de kranen komt. Ook wordt er een nieuw electriciteitsnet aangelegd. Kosten 745.000 gulden. Aan civiele werken wordt 390.000 gulden uitgegeven. Het project wordt over tien tot elf maanden opgeleverd.

Frente Obrero is blij met de beslissing van het Bestuurscollege. Anthony Godett, voorzitter van de oranje partij, verzekerde dat Frente alles in het werk zal stellen dat het project zo snel mogelijk wordt opgestart.

ALM-bond wil meer personeel voor cabines

WILLEMSTAD — De bond voor vliegend personeel van de ALM, de BCP, vindt dat er meer personeel voor de luchtvaartmaatschappij moet worden aangetrokken, in plaats van dat er ontslagen vallen.

Zeventien jaar geleden had de ALM 120 man cabinepersoneel, dat toen niet ingezet werd op de mid-Atlantische route, terwijl bovendien het cabinepersoneel dat zwanger werd ook niet meer werd ingezet. Op de intereilandelijke vluchten was geen cabinepersoneel aan boord.

Momenteel zijn er 132 cabinepersoneelsleden, die met 2 tot 5 personen per keer op de 20 wekelijkse mid-Atlantische vluchten worden ingezet, zwanger of niet, terwijl ook de intereilandelijke vluchten moeten worden bemand. De bond kent de verhalen dat er personeel zou moeten worden ontslagen om te kunnen bezuinigingen, maar waarschuwt dat dat de service van de maatschappij zeker niet ten goede zal komen.

De bond is dan ook niet tevreden over de ALM-directie, die zij verwijt haar personeel te behandelen alsof het robots zonder enig privéleven zijn. "Zonder enig gevoel worden de cao-regels vertrapt", met als gevolg dat de motivatie van de werknemers keldert. "Het kan zo niet langer doorgaan", waarschuwt de BCP. "Van de 12 punten die de bond aan de directie presenteerde, is slechts één gehonoreerd."

Demonstratie

WILLEMSTAD —Oude Curaçaose muziekinstrumenten zijn te zien en te horen op een bijeenkomst van het Cultureel Centrum Curaçao, donderdag in het gebouw aan de Koninginnelaan. Richard Doest zal de instrumenten demonstreren en Edgar Palm zal uitleg geven over het kaha di orgel. Het geheel begint om zes uur.

Begin nu al vóór de feestdagen

Aanbieding

4/6 kg af te vallen

ME FIRST!

Begoniaweg 11, Tel.: 377198

Een unieke kollektie EUROPESE EN AMERIKAANSE DAMESJAPONNEN voor de komende feestdagen bij:

new amsterdam store

Curaçao: Gomezplein 14 Breedestraat 29 (O)

Aruba: Kaya Betico Croes

Bij aankoop van f 25,= of meer ontvangt u een lot om mee te doen aan de verloting van de volgende prijzen:
1ste prijs f 1000,=
2e prijs f 500,=
3e prijs f 250,=
De trekking vindt plaats door notaris Palm op 5 januari 1995 om 4.00 p.m.

Boek voor Don Martina



■ *WILLEMSTAD — Oud-voorzitter van het Surinaamse parlement, Emile Wijntuin, bood afgelopen zondag zijn in september verschenen boek 'Reflexies over mijn politiek verleden' aan MAN-leider Don Martina aan. Wijntuin was parlementsvoorzitter van februari 1974 tot augustus 1982 en maakte derhalve zowel de onafhankelijkheid (1975) als de coup van Bouterse (1980) van nabij mee. De decembermoorden (1982) waren voor Wijntuin aanleiding Suriname te ontvluchten; hij vestigde zich met zijn vrouw op Curaçao. Wijntuin was van huis uit hoofdonderwijzer (later ook ambtenaar bij het departement van Onderwijs en Volksontwikkeling) en lid van de politieke partijen NPK en PSV.*

Maria Cratsz bedankt als PNP-lid

Oude garde PNP voelt zich niet langer thuis

WILLEMSTAD — Op het totaal aantal leden maakt het niet veel uit. Maar het opzeggen van het lidmaatschap van de PNP door Maria Cratsz, dochter van een van de oprichters van de groene partij, geeft wel aan hoe 'de oude garde' van de partij tegen bepaalde ontwikkelingen aankijkt.

In een lange brief aan het bestuur en de wijkleiders, gisteren, legt de dochter van Joel Cratsz uit, dat naar haar mening de partij op de verkeerde weg is. Hoewel zij de naam van de nieuwe partijleidster Suzy Römer niet noemt, is het duidelijk dat de wijze waarop deze benoeming tot stand kwam een weerslag is van de volgens haar verkeerde handelwijze van de partij. Niet de wijkleiders brachten een kandidaat naar voren, maar een commissie, waarna de wijkleiders alleen nog maar hun goedkeuring behoefden te geven.

Haar grootste kritiek richt zich op de uitholling van de functie van wijkleider. Vroeger was het de partijleiding die zich richtte naar hetgeen de wijkleiders naar voren brachten. Nu richten de wijkleiders zich naar hetgeen de partijleiding dicteert. "De wijkleiders hebben niet meer de stem die zij vroeger hadden". Vroeger konden de wijkleiders de partijtop bijsturen, zonder dat zij er van werden beschuldigd de partij te willen ondermijnen. En van een zwijgplicht was in die dagen ook al geen sprake.

De partij is verworden tot een klucht, vindt Maria Cratsz, die zichzelf verwijt de gang van zaken zo lang te hebben getolereerd. Langzaam werden haar twijfels groter. De jongste ontwikkelingen hebben haar ervan overtuigd dat "de geschiedenis zich herhaalt". Uit respect voor haar overleden vader, alle andere voorvechters voor de partij en Doctoor Da Costa Gomez in het bijzonder, is het voor Cratsz nu genoeg. Ze bedankt voor haar lidmaatschap.

MicroBiz Solutions
AUTOMATE YOUR BUSINESS

Tel.: 684041/695082
606750/606751

Donderdag openbare vergadering

Garantstelling ALM in Staten

WILLEMSTAD — De Staten behandelen aanstaande donderdag in een openbare vergadering drie onderwerpen: een wijziging van de inkomstenbelasting, de garantstelling van het krediet voor de ALM van 12 miljoen gulden en de wijziging van de dienstplichtverordening. Het meest heikele onderwerp van de vergadering lijkt dat van de garantstelling voor de ALM te gaan worden.

Per 31 maart van dit jaar had de ALM een schuld van 13,8 miljoen gulden bij de M&C Bank, bestaande uit een rekening-courantschuld van 9,1 miljoen, plus een lening van 4,7 miljoen die uiterlijk eind 1992 had moeten zijn afgelost. Wanneer de Staten akkoord gaan met de garantstelling, is de overheid aanspreekbaar voor betaling van die schuld.

De garantstelling van het krediet voor de ALM stond al een paar maal eerder op de agenda en zou aanvankelijk in mei behandeld zijn. Het verzoek van de regering met deze garantstelling akkoord te gaan, werd door de regering gemotiveerd met de presentatie van het ALM Businessplan 1994-1997, de notitie over de liquiditeitsanalyse van de financieringsbehoeften van de ALM en het rapport van de Bank van de Nederlandse Antillen, waarin werd aangetoond dat de ALM van groot macro-economisch belang voor de Antillen is.

Nadat de KLM in september verklaarde dat zij niet langer in de verliezen van de maatschappij wilde participeren, moest de prognose voor de ALM worden bijgesteld. Daartoe is op 17 oktober een commissie Perspectievenonderzoek ingesteld, die binnen een maand een stappenplan aan de regering zou overleggen. De commissie had tot taak onder meer te onderzoeken in hoeverre een financieel draagvlak bestaat voor de huidige en toekomstige operaties van de ALM. De nota is echter nog niet klaar.

Onduidelijk bleef vanmorgen of de garantstelling van de overheid voor 12 miljoen gulden door de Staten behandeld kunnen worden, terwijl nog niet bekend is hoe breed of smal het financiële draagvlak van de ALM is zonder een kapitaalsinjectie van vennoot KLM. Vóór de uitvoering van de in het Businessplan aangekondigde maatregelen werd de achteruitgang in het werkkapitaal van de ALM over het boekjaar '94/'95 geschat op 13,2 miljoen gulden, ofwel bijna een verdubbeling van het negatief werkkapitaal (per 1 april '95 geschat op 26,6 miljoen gulden). Financiering van het negatieve werkkapitaal met vreemd vermogen zal minimaal 1 miljoen per jaar kosten. Bij deze berekening werd nog uitgegaan van financiering van het werkkapitaal door zowel de KLM als de Antilliaanse regering, als aandeelhouders van de ALM.

Benny Demei (MAN): "boordevol vergaderingen"

"Te laat ingelicht over Nieuw Beleid conferentie"

WILLEMSTAD — De eilandsraadsleden willen tijdig op de hoogte worden gesteld van voor hen belangrijke vergaderingen of bijeenkomsten. Dat de volksvertegenwoordigers niet aanwezig waren bij de voortgangsconferentie van Nieuw Beleid-projecten is te wijten aan het te laat in kennis stellen van de leden, zegt Benny Demei (MAN).

Hij zegt donderdag een kennisgeving te hebben ontvangen die niet kon worden opgevat als uitnodiging. Voor volgende week vrijdag, wanneer de tweede voortgangsconferentie plaatsvindt, is wel al een uitnodiging binnen. Demei zegt van de partij te zullen zijn, ondanks het boordevolle vergaderschema van de raadsleden.

"Wij hebben er als MAN-fractie al eerder op gewezen dat het laatste kwartaal van het jaar te vol zit. Het lijkt ons beter de werkdruk te verdelen over een grotere periode." Volgens het raadslid barst het in deze periode van de commissievergaderingen. Dat heeft mede van doen met de begrotingsvergaderingen die de centrale commissie onlangs hield.

Het moet Demei van het hart dat er 'veel geroepen wordt zonder dat men informeert naar de juistheid of toedracht van de feiten'. "Er bestaat kennelijk een idee dat wij niets te doen hebben. Het tegendeel is waar. Ik kan natuurlijk niet voor iedereen spreken, maar een werkdag van acht uur is voor onze fractieleden te kort. Om mij te verdiepen in allerhande onderwerpen werk ik vaak 's avonds door."

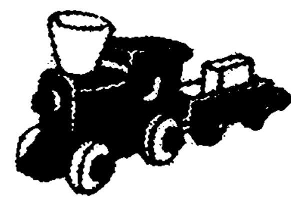
Wat het Nieuw Beleid betreft hoopt Demei verder op meer info-materiaal over de werkzaamheden van de NB-projectgroepen.

Tentoonstelling over Banda Riba

WILLEMSTAD — De verschillende gezichten van Banda Riba. Dat is de titel van de fototentoonstelling die vanaf vandaag te zien valt in de Openbare Bibliotheek. Grupo Desbari ('Ontdek Banda Riba') organiseert de tentoonstelling.

Deze groep bestaande uit 6 personen, organiseerde eerder al een succesvolle tentoonstelling bij Playa Perla Canoa. De tentoonstelling, deel uitmakend van het 'Tourism Awareness Programme' van het CTDB, moet de eigen bevolking en toeristen ervan overtuigen hoeveel Banda Riba te bieden heeft.

„Le Traiteur"
"UIT ETEN THUIS"
Voor uw lunch + diner aan huis en kantoor.
Tel. 377422
Hotline 173-1126



Curaçao Educational Supplies & Services
tel. 372722
Voor speelgoed waar uw kind meer aan heeft.

Pinocchio RESTAURANT

SPECIALS OF THE DAY

MONDAY
Italian tomato soup, Naf. 6,50
Sauteed salmon with pasta, fresh vegetables and pesto, Naf. 26,50

TUESDAY
Smoked chicken sandwich with pineapple and honey-mustard sauce, Naf. 14,50
Garlic shrimp with baked cajun potatoes and fried vegetables, Naf. 27,50

WEDNESDAY
Shrimp cocktail, Russian dressing, Naf. 14,50
Smoked chicken fillet with snowpeas and mango sauce, Naf. 24,50

THURSDAY
Salade Niçoise de luxe, Naf. 14,50
Porkchops stuffed with blue cheese, spinach, rice and creole sauce, Naf. 19,50

FRIDAY
Tortilla salad with hot chili sauce, Naf. 13,50
Curaçao Seafood Chiopino with shrimp, scallops, dradu, grouper, snapper and funchi, Naf. 28,50

SATURDAY
Curaçao style tuna salad, Naf. 12,50
Chicken or beef saté with Atjar Tjampoer, prawns, fried onions, peanut sauce, a salad, french fries or rice and fresh fruit, Naf. 19,50

PROMENADE SHOPPING CENTER tel. 376929 / 376784

INTERTOYS speelgoed

Nu ook op Curaçao!

De nieuwe catalogus '94/'95 is uit, boordevol met het allerleukste speelgoed voor kinderen van 0 tot 88 jaar.

Bel of fax voor een catalogus.
Telefoon 694624 Fax 690121

PURPER brengt PURPER 10

Op 30 november en 1 december presenteert PURPER in Centro Pro Arte haar tiende programma met Eric Brey, Frans Mulder, Alfred van den Heuvel en Hans van der Woude.
Een uitbundig kolderiek en bij vlagen hilarisch programma van vier heren die, hoewel gekleed in rokkostuum, van wanten weten.
Een cabaretprogramma vol vaart, scherpte en humor. Velen zullen zich verheugen op een uitbundige avond PURPER plezier.
Mis deze unieke voorstelling niet!

AVIS

KLM 75 years
BRIDGING THE WORLD



INSPECTIE DER BELASTINGEN

PREMIEVERHOGING AOV/AWW

De Inspecteur der Belastingen maakt hierbij bekend dat de premie AOV/AWW per 1 november 1994 is vastgesteld als volgt:

premiegrens		ƒ 45.000,-
premie	13½%, maximaal	ƒ 6.075,-
werkgeversdeel	9½%, maximaal	ƒ 4.275,-
werknemersdeel	4%, maximaal	ƒ 1.800,-

Ingaande 1 november 1994 is derhalve slechts het werkgeversdeel verhoogd. Deze verhoging kan *niet* worden verhaald op de werknemer.

Inhoudingsplichtigen kunnen voor hun werknemers de volgende verdeling toepassen:

premiegrens		ƒ 46.391,75
premie	13,095%, maximaal	ƒ 6.075,00
werkgeversdeel	9,215%, maximaal	ƒ 4.275,00
werknemersdeel	3,88 %, maximaal	ƒ 1.800,00

De verhoogde afdrachten dienen uiterlijk 15 december 1994 bij de Ontvanger te worden voldaan.

Art & Frames

UNLIMITED N.V.

Bij elke aankoop kans op een prijs !

Win Win Win

UNIEK

Elke eind v/d maand een trekking

1ste Prijs: Te goed bon voor het bedrag wat U heeft besteed.



2de Prijs: Te goed Bon van Afl 50,-

Art & Frames voor al Uw lijstwerk en posters!

Kamerlingh Onnesstr. 34-A. Tel:31322, Fax:29179

ATA-kantoor Puerto Rico gesloten

Dubieus contract Arubahuis met Weekenstroo beëindigd

ORANJESTAD — De Arubaanse regering en Aruba Tourism Authority (ATA) hebben het contract met het public relations-kantoor Weekenstroo verbroken. Dat staat in het *ATA News Network*, het weekbulletin van de organisatie ter bevordering van het toerisme. Met Weekenstroo zou er in het verleden een dubieus contract zijn gesloten voor niet heldere tegenprestaties.

In alle stilte bericht de ATA deze week dat de overeenkomst met het Nederlandse Bureau Weekenstroo is beëindigd. Het bericht wordt met geen enkele toelichting begeleid. Maar de relatie tussen de Arubaanse regering het reclame- en public-relationskantoor was alles behalve hartelijk.

Op 5 oktober van dit jaar berichtte de *Amigoe* dat er met verschillende Nederlandse reclamebureaus diverse dubieuze contracten waren gesloten voor méér dan een miljoen florin per jaar. Dat zou blijken uit een accountantsonderzoek. De nieuwe gevolmachtigde minister in Den Haag, Mito Croes, verklaarde toen: "Wij beschikken over geen enkel document. Wij weten dus niet wat de prestaties van deze bureaus zijn."

Na een onderzoek van de Centrale Accountantsdienst van Aruba in samenwerking met het Nederlandse bureau VB-Accountants, bleek dat er voor vele tonnen geen facturen beschikbaar waren. Voorts waren er opmerkelijke contracten getekend met vrij onbekende Nederlandse bureaus. Die contracten liepen tot voor kort nog steeds.

Maar met Weekenstro heeft de regering nog niet eens de grote 'vis'. Weekenstroo werkte voor 72 duizend florin per jaar. Een zekere Van Heusden Reclamestudio krijgt maar liefst één miljoen florin per jaar. Dit geld wordt betaald door het kabinet van de gevolmachtigde minister in Den Haag.

ATA News Network maakt verder bekend dat per 31 december aanstaande het toeristenkantoor op Puerto Rico zal worden gesloten. ATA-directeur voor het Caribisch gebied en Midden-Amerika, Leoncia Croes, zal dan weer overgeplaatst worden naar het hoofdkantoor van ATA op Aruba.

Politie basketballkampioen



■ *ORANJESTAD — Het team van de politie heeft de kampioenstitel van het basketballtoernooi voor overheidsdepartementen behaald. In de finale versloeg de politie het vijftal van WEB met 47-30. WEB had bij rust een ruime 24-10 voorsprong, maar kon in de tweede helft niet voldoende energie opbrengen om de leiding te behouden. Op de foto neemt het politie-team de trofee in ontvangst van Johnito Oduber van Idefre.*

Interclub-toernooi van Raquet Club

ORANJESTAD — De Aruba Racquet Club start op maandag 28 november met haar eerste interclub tennistoernooi. Er wordt gespeeld in de B-klasse en C-klasse.

De deelnemers zijn: Bon Bala tennisclub, The Champs tennisclub en Aruba Racquet Club.

De spelers hebben tot en met 25 november de gelegenheid om in te schrijven via hun clubs. Er zullen damesdubbels, herendubbels en gemengd dubbelwedstrijden gespeeld worden.

Saudiërs bidde[n] voor regen

RIYAD - In geheel S[audi] Arabië hebben de b[...] ners maandag om re[gen] gebeden.

Koning Fahd had hiertoe [...] roepen wegens het uitbl[ijven] van de regen. De koran [...] de gelovigen aan [...] n reg[...] bidden als de droogte te l[ang] duurt. De winterregen [...] meestal eind okto[ber] waarbij de meeste regen [...] november valt. In de ha[ven]stad Jeddah, die in nov[em]ber gemiddeld 5 centim[eter] regen krijgt, is nog g[een] druppel gevallen.

SOCIALE VERZEKERINGSBANK

SOCIAL INSURANCE BANK OF ARUBA

SVb

L.G. Smith Boulevard z/n, Eagle, Aruba

Tel.: (297 8) 72785 Fax.: (297-8) 75532

Relaciona cu e

CAMBIO DI LEY DI PENSIOEN DI BIEHEZ Y E LEY DI PENSIOEN DI VIUDA(O) Y HUERFANO,

Banco di Aseguro Social ta participa lo siquiente.

1. A base di cambio di e ley di pensioen a keda formalisa cu entrante 1 di juli 1992 e edad pa bin na remarca pa haja pensioen di biehez ta 60 anja.
2. **E parti di prima di Aseguro di Biehez cu e dunador di trabow mester contribui, entrante 1 di november 1994 ta 8,25%.**
   E prima di Aseguro di Viuda(o) y Huerfano cu e dunador di trabow mester contribui, **entrante 1 di november 1994 ta 1,25%. E porshento total cu e dunador di trabow ta cu paga pa e dos aseguronan social aki ta 9,5%** di e salario.
   E parti di prima di Aseguro di Biehez cu e trahado mester contribui **no ta cambia** y ta keda 3,25%.
   E parti di prima di Aseguro di Viuda(o) y Huerfano cu e trahado mester contribui ta **keda** 0,75%. E porshento total cu e trahado mester contribui na e aseguronan social menciona **ta keda 4%.**

Ta suplica tur dunadoman di trabow pa tuma bon nota di e cambionan ariba menciona.

E departamento Inspecion di Belasting ta encarga cu e cobranza di e prima di Aseguro di Biehez y e prima di Aseguro di Viuda(o) y Huerfano.

Pa mas informacion por tuma contacto cu e **Departamento di Loonbelasting di Inspecion di Belasting. Paardenbaaistraat 11, telefoon 25770.**

Banco di Aseguro Social (SVb) ta gradisi pa e coperacion.

Drs. Mario E. Croes
Director di Banco di Aseguro Social.
(SVb)

Your're only young twice

1995 VITARA

* 2 drs - soft
* Automatic
* Powersteering



Starting Downpayment Afls. 8000,=

Afls. 720,= per month



We call the new Suzuki Sidekick an all year 'round, 4-wheel drive, sport utility vehicle. You'll call the new Suzuki Sidekick an all year 'round excuse to stay young.

Off with the optional removable hard top and you'll have the open top Sidekick. Secure the top back on and presto. Case closed.

Open or closed, the Sidekick has a handy 5-speed stick. Trusty 4-wheel drive. A roomy and comfy interior. And options galore. From power windows to automatic transmission to cruise control. The Sidekick is all yours starting under $9,000. But hurry. You'll have to get one while there's still one to get.



The New Suzuki Sidekick

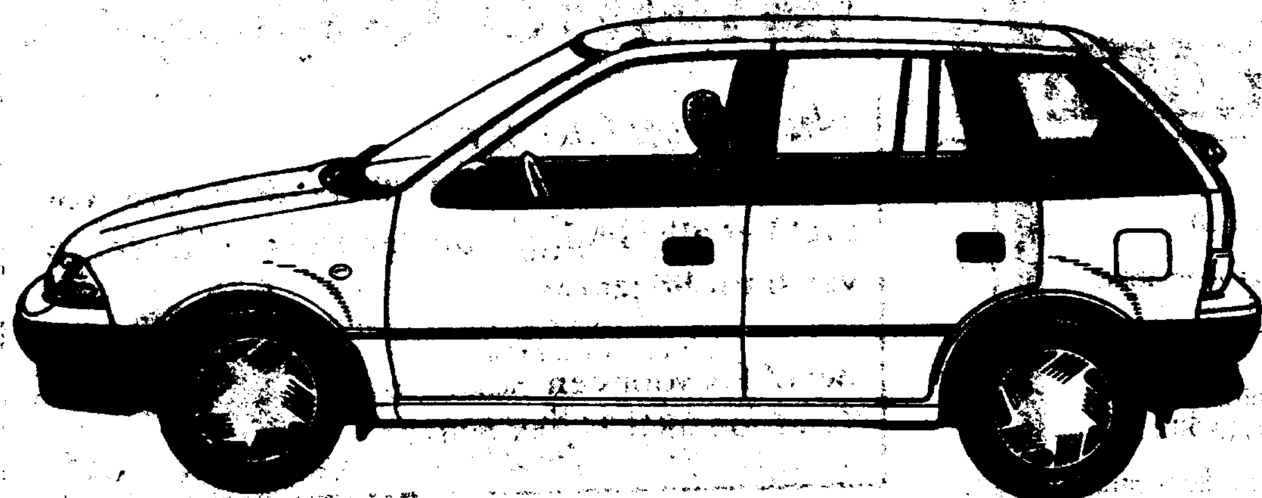


CARIB MOTORS, Inc. Tel. 21840 - 23475

Aruba's best gesorteerde autohandelaar

SUZUKI SWIFT

LIMITED TIME OFFER



Bottom Low Price

Down f 5200,= f 439,= per month



CARIB MOTORS, Inc. Tel. 21840 - 23475

Aruba's best gesorteerde autohandelaar

HET SCHIP MET SPEELGOED VAN SINTERKLAAS IS AANGEKOMEN BIJ TAO



SINTERKLAASFEEST

Nov. 30	5.00 - 6.00	Tutti Frutti
	5.00 - 6.30	Gratis Coca Cola
	6.00 - 8.00	Sinterklaas
Dec. 2	6.00 - 7.00	Sinterklaas
Dec. 3	6.00 - 7.00	Pierewietje
	6.00 - 7.30	Gratis Coca Cola
	7.30 - 8.30	



SINTERKLAASTIJDEN BIJ TAO

Nov. 30	8.30 - 12.30
	2.30 - 8.00 p.m.
Dec. 1	8.30 - 12.30
	2.30 - 7.00
Dec. 2	8.30 - 12.30
	2.30 - 7.30 p.m.
Dec. 3	8.30 - 1.00 p.m.
	2.00 - 8.30 p.m.
Dec. 4	9.30 - 12.30

FLINTSTONES · BARBIE · HOT WHEELS · FISHER PRICE · GI JOE · TODAY'S KIDS · LION KING · SNOW WHITE

Ouders kunnen hun brief aan Sinterklaas samen met hun cadeaus gekocht bij TAO brengen

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter E. Laclé via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Sta. Maria, Sta. Cruz 52-D. Tel.: 35585.

****

Classique de l'Isle
Fine Jewelry
Uw klasse juwelier
Seaport Market

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

U lest Uw dorst het best met
7UP
Ook uitstekend om te mixen.
Bestel bij Uw kruidenier.
Victoria Bottling Company

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: wo. en za. om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
J.I. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

SIMAR-plannen voor herstructurering

ORANJESTAD — Simar ondersteunt alle nieuwe activiteiten in het onderwijs, mits deze op verantwoorde wijze plaatsvinden. De vakbond wil een actieve participatie hebben in de voorbereidingen voor een tweetalige basisschool. Ook wil Simar door het opstellen van een nota een bijdrage leveren aan de totstandkoming van een integraal en structureel plan om de herstructurering van het onderwijs te begeleiden. Zo meldt de vakbond in haar Beleidsplan 1994/1995.

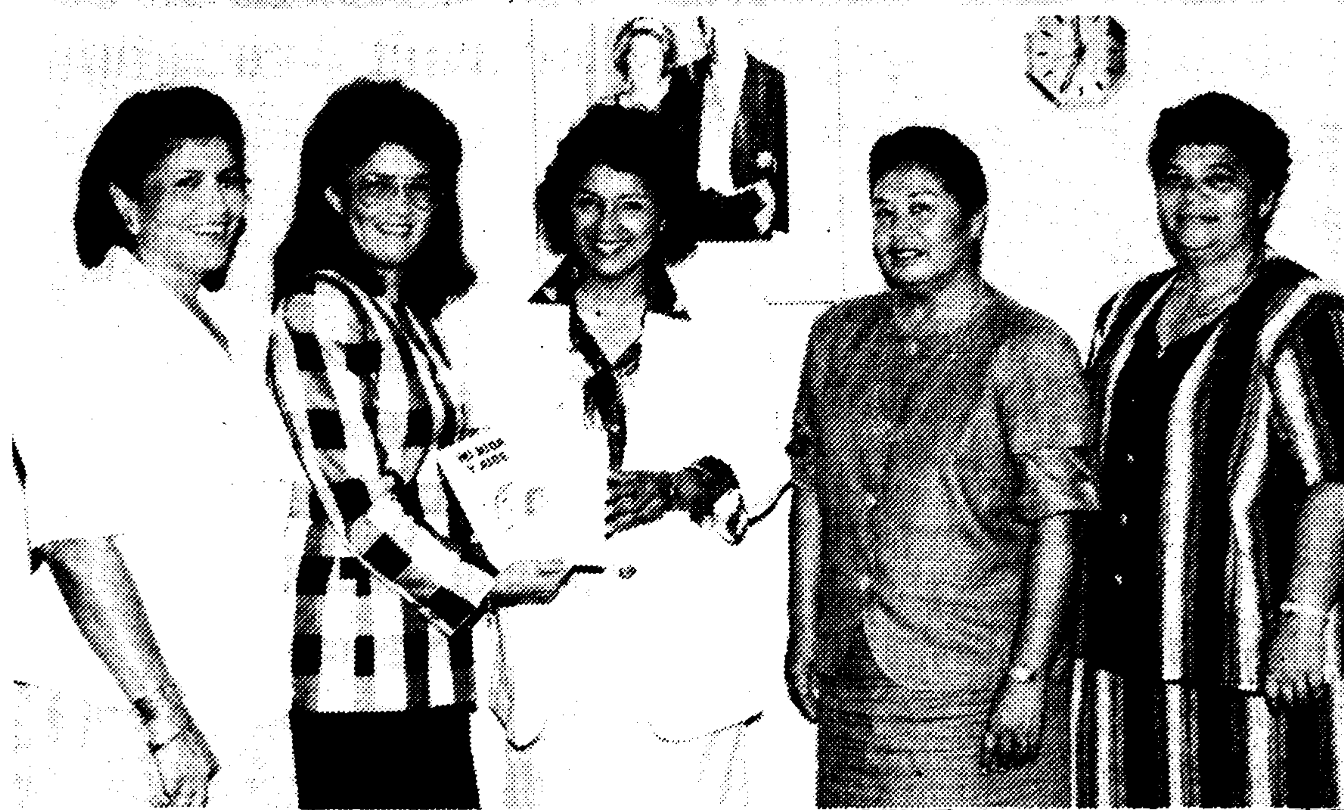
Simar wil in de periode 1994/1995 een commissie, voorgezeten door de commissaris van het onderwijs, installeren. De commissie moet binnen drie maanden een nota produceren waarin de veranderingen op onderwijsgebied door Simar gevisualiseerd worden. Waar nodig, worden ad hoc-commissies benoemd voor het uitvoeren van specifieke taken. Op verzoek van leden en/of scholen wil men activiteiten op onderwijsgebied organiseren, zoals workshops en bijeenkomsten.

Medewerking zal verleend worden aan onderwijs-activiteiten van andere instanties en men zal doorgaan met medewerking te verlenen aan directie Onderwijs en IPA in het kader van het Taalproject. Het proces voor centralisatie van de nascholing van leraren zal op de voet worden gevolgd. De nodige voorbereidingen zullen getroffen worden om te komen tot invoering van een Onderwijsdag.

Enkele punten die in de nota worden opgenomen zijn: de uitgangspunten en doeleinden van een nieuw onderwijssysteem; herstructurering van het voorbereidend en het basisonderwijs in het kader van invoering van de tweetalige basisschool; een algemeen talenbeleid; structurele en substantiële veranderingen in het voortgezet onderwijs; de fysieke conditie van de scholen, nascholing van leerkrachten en hoeveelheid leerlingen in een klas.

Op intern gebied zal hervatting plaatsvinden van het proces voor het formaliseren van nieuwe statuten en huishoudelijke reglementen voor de Simar. Stappen zullen ondernomen worden om te komen tot de bouw van een nieuw Simar-gebouw. Het uitgeven van een vakbondsblad en het organiseren van sociale, culturele en sportactiviteiten voor de leden en hun familie, staan ook op het programma voor volgend jaar.

'My life with aids' voor minister



*ORANJESTAD — Een delegatie van de Aruba Women's Club heeft een exemplaar van het boek **My Life With Aids** geschonken aan minister Lili Beke-Martinez van Volksgezondheid. **My Life With Aids** is de Engelse vertaling van het Papiamentstalige boek **Mi Bida cu Aids** van Ruben Odor. De Aids-commssie van de Women's Club verzorgde de vertaling. Op de foto, vanaf links, Marie-Thérèse Croes, Lilian Botman, minister Lili Beke, Amparo Latham van de Women's Club en Ruth Lejuez, coördinatrice van de minister.*

Documenten begraven

ORANJESTAD — De verklaring van ex-minister van Justitie Rudy Croes, dat hij uit veiligheidsoverwegingen bepaalde overheidsdocumenten onder de grond heeft begraven, heeft de aandacht van waarnemend minister van Justitie, Eddy Croes. Croes heeft het Openbaar Ministerie gevraagd opheldering in deze zaak te brengen. Het op dergelijke wijze omspringen met overheidsdocumenten zou Rudy Croes bijzonder kwalijk genomen worden.

Zoals bekend ontbraken bij de bestuursoverdracht door de regering Oduber aan de regering Eman praktisch alle documenten, omdat geen behoorlijke overdracht plaatsvond. Hopelijk zal een onderzoek worden ingesteld naar de verdwenen documenten. Desgevraagd verklaarde exminister Rudy Croes over de verdwijning van overheidsstukken, dat hij uit veiligheidsoverwegingen enkele overheidsdocumenten begraven had.

Minister wenst atleten succes

ORANJESTAD — Minister van Sport, Lili Beke-Martinez, heeft op de luchthaven de Arubaanse atleten bij hun vertrek naar Valencia, Venezuela, veel succes toegewenst op de 5e Zuidamerikaanse Spelen. De Arubaanse delegatie bestaat uit 105 personen, waarvan 69 atleten.

Deze atleten komen uit in de volgende sporten: baseball, softbal, wielrennen, judo, karate, taekwondo, atletiek, gewichtheffen, bowling, schieten, zwemmen en schermen. Zij worden zondag 27 november op Aruba terugverwacht.

Zoals reeds vermeld, verloor de Arubaanse baseballploeg helaas hun eerste wedstrijd met 3-6 van de Nederlandse Antillen.

Curaçao en Aruba werken samen op gebied toerisme

ORANJESTAD — Er is een basis gelegd voor samenwerking op toeristisch gebied tussen Aruba en Curaçao. De Curaçaose gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia en de marketing-directeur van Curaçao Tourism Development, Johannes Henriquez, kwamen over voor een eerste gesprek met de Arubaanse minister van Toerisme, Robertico Croes. Het werd een vruchtbaar gesprek en afgesproken werd dat de betrokken partijen om de drie maanden bijeen zullen komen.

Er werd onder andere gesproken over de *Dutch Caribbean Promotion* in Europa, de Verenigde Staten en Zuid-Amerika. De zogenaamde *educational trips* zullen gedeeld worden door de ABC-eilanden en een coördinatie zal tot stand gebracht moeten worden voor wat betreft de *head-tax* voor passagiers van cruiseschepen. Ook de samenwerking Air Aruba-ALM moet geïntensiveerd worden. Minister Croes betuigde zijn tevredenheid over dit samenwerkingsinitiatief dat genomen werd door gedeputeerde Mendes.

Mendes vond dat het verleden, waarin Aruba en Curaçao elkaar als toerismetegenstanders beschouwden, duidelijk voorbij is. De wereld van vandaag heeft duidelijk getoond, dat men met elkaar moet samenwerken en elkaar niet tegen moet werken. Vooral wanneer voor beide eilanden grote toeristenmarkten, onder andere Europa, open staan. De bedoeling is dat partijen in de komende vergaderingen de verschillende punten in meer structurele vorm zullen behandelen.

Mendes verklaarde, dat de Arubaanse toerisme-industrie meer ontwikkeld is, terwijl de Curaçaose economie meer diversificatie toont. Hij was van mening dat beide eilanden van elkaar kunnen leren en elkaar kunnen helpen zonder enige verplichtingen. Minister Croes zal binnenkort ook Bonaire benaderen, omdat deze samenwerking een ABC-aangelegenheid is. Over drie maanden zal op Curaçao worden vergaderd.

In de Arubaanse toerisme-industrie zijn de komende weken de nodige veranderingen te verwachten. Zo is besloten dat per 31 december aanstaande het kantoor van Aruba Tourism Authority (APA) te Puerto Rico gesloten wordt. De directeur van ATA-Puerto Rico, Leoncio (Jonchito) Croes wordt overgeplaatst naar het ATA-kantoor op Aruba.

Voorts is het contract met Weekenstroo Public Relations niet verlengd.

Wat betreft de deelname aan de Berlijnse Toeristenbeurs en *road-shows* in Duitsland, zal er een gestructureerde follow-up moeten komen, anders zal Aruba niet meer aan deze twee toerismeshows deelnemen. Aruba is, ondanks deelname aan de beurs en de road-shows, vrijwel onbekend in Duitsland. Het promoten van Aruba zal niet meer voor geheel Europa worden gedaan. Er wordt gekozen voor specifieke delen, zoals Nederland en bepaalde delen van Duitsland. Volgende maand begint in dit verband een agressieve campagne, gericht op Nederland en Duitsland.

Aanklacht: drugshandel en witwassen
Parket PG : "Geen verzoek VS voor uitlevering Mansurs"

ORANJESTAD — Het parket van de procureur-generaal (PG) op Aruba heeft van de Amerikaanse justitiële autoriteiten nog geen verzoek om uitlevering van Alex en Eric Mansur ontvangen. Dat zegt waarnemend-PG Jacques van Eck. De 36 pagina's tellende aanklacht van Guillermo Gil van het Openbaar Ministerie (OM) op Puerto Rico beschuldigt de in totaal 52 verdachten, waaronder de twee Mansurs, van handel in verdovende middelen en het witwassen van zwart geld dat afkomstig is van de drugshandel. Volgens de *San Juan Star*, die als eerste hierover berichtte, zouden al 38 van hen zijn gearresteerd.

In de *Indictment* ofwel de aanklacht van het Amerikaanse OM, district Puerto Rico, staan Alex en Eric Mansur op nummers 4 en 5 van de in totaal 52 namen. Nummer één, de hoofdverdachte, is Juan Manuel Jinete Vargas ('Jancho'). De aanklacht, gedateerd 10 augustus 1994, begint met de stelling dat sinds een onbekende datum, maar in ieder geval vanaf januari 1990 en daarna, de 52 verdachten zich schuldig zouden hebben gemaakt aan een 'welbewuste samenzwering' tegen de Verenigde Staten.

Deze samenzwering vond plaats in het district Puerto Rico, in Colombia, Venezuela, Panamá, Aruba, Sint Maarten en Miami. In het algemeen staat in de aanklacht te lezen dat de verdachten zich schuldig hebben gemaakt aan het importeren, de verkoop en op andere wijze handelen in verdovende middelen en andere gevaarlijke drugs en aan het witwassen van zwart geld. Sommigen liepen tegen de lamp doordat ze *undercover* FBI-agenten grote sommen narco-dollars overhandigden.

Het volgende was volgens Guillermo Gil van de Amerikaanse Justitie onderdeel van de samenzwering: Alex en Eric Mansur zouden op Aruba contant geld en *manager's checks* ontvangen om deze vervolgens te storten op Colombiaanse bankrekeningen, of om deze gelden te overhandigen in Colombia.

Tussen januari 1990 en mei 1993 reisden onder andere Angel Santiago Mora ('Tony'), Carlos Oquendo Mora ('Nandi'), Pedro Perez Barros ('Peter') diverse keren van Puerto Rico naar Aruba om er *cash, money-orders* en checks te overhandigen aan Alex en Eric Mansur, zodat de laatsten dit konden doorgeven aan de Colombiaanse drugsleveranciers.

Gevraagd naar de te nemen stappen, verklaart Gil in een fax gedateerd 21 november: "In antwoord op uw vragen; ik kan alleen verklaren dat de Nederlandse regering geen Nederlandse ingezeten uitlevert." Daarmee is nog niet duidelijk of de Amerikanen een verzoek om uitlevering hebben ingediend. Op Aruba is de PG belast met dergelijke zaken, maar PG Jan Zwinkels verblijft in Nederland en zijn waarnemer Jacques van Eck is tot en met woensdag op Curaçao.

Vanuit Willemstad verklaart Van Eck dat het parket van de PG tot en met gistermiddag (nog) geen verzoek om uitlevering van de twee neven Mansur had binnen gekregen. Officieel gaat een verzoek om uitlevering via de diplomatieke weg, dat wil zeggen via Den Haag. Maar het gebeurt ook regelmatig, aldus Van Eck, dat zo'n vraag rechtstreeks op het parket te Oranjestad terecht komt. De Arubaanse PG heeft weliswaar enige ervaring met uitleveringen, maar uitsluitend van niet-Nederlanders.

Uitlevering van Nederlanders gaat een stuk moeilijker. Maar het is niet zo dat het helemaal niet gebeurt. "Ik zie juridische, verdragsrechtelijke, bezwaren", zegt Van Eck. "Maar het is wel eerder voorgekomen dat Nederlanders met strenge en strikte waarborgen, tijdelijk, worden uitgeleverd."

Rudy Oomen van advocatenkantoor Hese, Offringa & Oomen, die optreedt als raadsheer van Eric Mansur, was gistermiddag en een groot deel van de ochtend niet voor commentaar bereikbaar. Eric Mansur zelf verwijst naar zijn advocaat.

Renovatieplannen sportpark niet klaar

ORANJESTAD — De ASU, de Aruba Sport Unie, is nog niet klaar met het renovatieplan voor het San Nicolaas Sportspark. De ASU kan daarom de cheque van 350 duizend dollar, die Coastal hiervoor ter beschikking stelt, nog niet in ontvangst nemen.

Omdat in het oorspronkelijke renovatieplan de wensen er van de ASU noch de sportbonden waren opgenomen, werd besloten een nieuw plan te maken met deze wensen er wel in opgenomen. Dit heeft de nodige tijd gevergd. Met goedkeuring van de betrokken minister werd het opstellen van het nieuwe plan aan Publieke Werken toevertrouwd.

Zodra de ASU dit plan van Publieke Werken ontvangt, zal dit aan Coastal worden voorgelegd. Verwacht wordt dat Coastal dan de cheque voor de reparatie-werkzaamheden aan de ASU zal overdragen. Zo werd gisteren van de ASU vernomen.

Kwaliteits foto's
Kodak Express
Uitsluitend bij: Checkpoint Color
Nu de gehele dag geopend van 8.30 uur non stop tot 6.00 uur
- Columbusstraat
- Port of Call
- Playa Linda
- Pueblo Supermarket

FTA stelt voor:
Eagle Beach Hotel en Beta opvangcentra

ORANJESTAD — "Indien de regering doorgaat met de afbouw van Beta Hotel en Eagle Beach (Ramada) Hotel als hotels, geloven wij dat de verenigde vakbonden en andere groeperingen een sterke positie moeten innemen tegen de regering." Dit verklaarde Anselmo Pontilius van de vakbond FTA, de Federacion di Trahadornan Arubano, namens de verenigde vakbonden, SdU.

De FTA zelf blijft er voorstander van dat de hotels worden afgebouwd als opvangcentra voor schoolkinderen. Deze kinderen komen na schooltijd naar huis en vinden niemand thuis, omdat beide ouders werken. Zij hebben geen enkele begeleiding en staan aan vele gevaren bloot. De ouders zouden dan zelf ook een deel moeten bijdragen in de kosten van de opvangcentra, voor de totstandkoming en onderhoud. De regering en de hotelsector moeten hiervoor zorgdragen.

Beta en Eagle Beach afbouwen als hotels zal volgens Pontilius ernstige consequenties hebben. Het betekent dat meer buitenlandse krachten, zo'n tweeduizend personen, aangetrokken moeten worden. Er is voor deze mensen geen huisvesting beschikbaar. Evenmin zijn er scholen voor hun kinderen.

De SdU vergadert aanstaande woensdag met premier Eman

Uitslagen

ORANJESTAD — De dames van General Construction & Excavation bleken in de basketballcompetitie te sterk voor die van Estrella. Zij wonnen met 35-22. De stand bij rust was 19-11 in het voordeel van de Construction-dames. Hun topscoorster was Chermaine Brunings met 10 punten. Jessy Maduro en Matilda Rasmijn scoorden elk 6 punten voor Estrella.

Bij de heren boekte Coastal Flames een 65-38 overwinning op Blue Stars. Bij rust leidde Coastal met elf punten verschil: 33 tegen 22. Alfonso Brown scoorde 24 punten voor Coastal en Christian Luperón 16 punten voor Blue Stars.

De tweede herenwedstrijd vond geen doorgang. Om onbekende reden verscheen Aruba Juniors niet op baan. Dat betekende een gemakkelijke default-zege voor Duracell Desperados.

Beleidsplan SIMAR:
Aanpassing koopkracht met vijftig procent

ORANJESTAD — Ons onderwijs schreeuwt om een renovatie, om een model dat de Arubaanse realiteit dient. De vele negatieve ontwikkelingen in de gemeenschap — criminaliteit, groeiende immigratie, inflatie — hebben de taak van de leraar verzwaard. Het is uiterst noodzakelijk deze negatieve ontwikkeling de kop in te drukken. Aldus het Beleidsplan 1994/1995 van de vakbond van leerkrachten, SIMAR, het Sindicato di Maestronan di Aruba.

Het beleidsplan pleit in het hoofdstuk 'Juridische positie' voor aanpassing van de koopkracht met tenminste vijftig procent, omdat dit het percentage is waarmee de koopkracht in de periode 1983-1994 achteruitging. Van de inflatie-maatregelen van 17 juli 1993 werd alleen de vijf procent invoerrechtenverhoging ingetrokken. Vanwege gebrek aan een controlemechanisme is er geen enkele garantie dat de kosten van levensonderhoud zullen dalen.

In het beleidsplan wordt voorts gepleit voor een salarisaanpassing met 7.5 procent ingaande 1 januari 1995; herinvoering van een indexeringsysteem; verhoging van de vakantie-uitkering met 9 procent en bij invoering van de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) handhaving van de verworven rechten. De werkgever betaalt de premie en een aanvullende verzekering die eerste en tweede klasse opname in het hospitaal dekt.

Bovendien zal Simar in het komende jaar aan de volgende punten werken: het regelen van de juridische positie van de nieuwe leerkrachten die aan het IPA afstuderen en ook die van de leerkrachten die in het buitenland afstuderen in een branche die niet bekend is in het Arubaans systeem. Er dient een regeling te komen voor het probleem om in vaste dienst te treden en in het pensioenfonds, voor de erkenning van onderwijsdiploma's die in het buitenland behaald werden; kilometervergoeding en het compensatie-niveau.

Er zal ook gewerkt worden aan verbetering van de juridische positie van gepensioneerden en voor het bereiken van een uniforme compensatie voor het maken van examens en schoolonderzoeken. Ook zal gewerkt worden aan een voorstel voor een nieuwe salarissysteem voor leerkrachten.

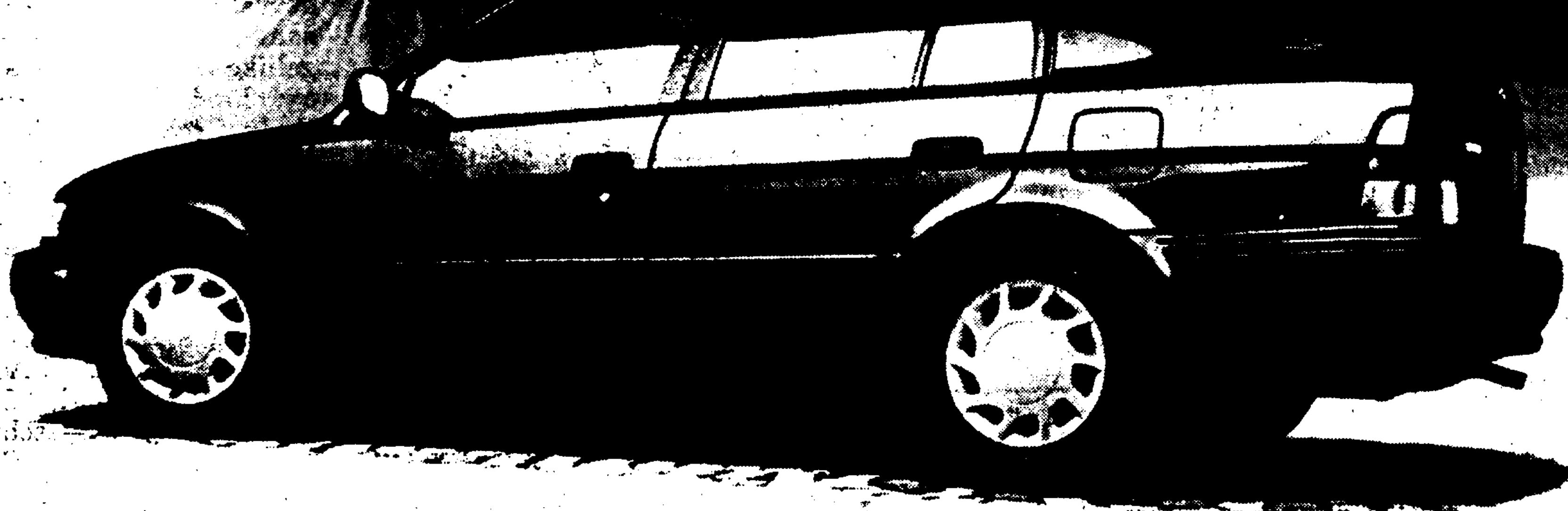
In het beleidsplan wordt verder opgemerkt dat de leerkracht niet geprofiteerd heeft van de economische *boom* en dat de tijd gekomen is om de leerkracht datgene te geven waar hij recht op heeft.

LVV-forum geslaagd

ORANJESTAD — Het Landbouw, Veeteelt en Visserij-forum, een initiatief van minister van Economische Zaken, Robertico Croes, is een geslaagd experiment geworden. De zaal van het Centro di Barrio Ayo was tot de laatste plaats bezet.

Minister Croes zei tijdens zijn toespraak dat hij te jong is en weinig ervaring op LVV-gebied heeft vergeleken met de oudere aanwezigen. De bewindsman zei graag gebruik te maken van de de ervaring van de aanwezigen en wil ook graag informatie krijgen over hun aspiraties. Op basis van deze ervaringen kan dan een fundering gelegd worden voor verbeterde productie op landbouw-, veeteelt- en visserijgebied.

"Vrienden, jullie hebben vandaag getoond dat we het kunnen. Wij hebben 150 landbouwers, 40 tuinbouwers, 100 veeteelthouders en 600 vissers op Aruba. Als wij ons beter organiseren, kunnen wij nieuwe kansen scheppen op landbouw-, veeteelt- en visserijgebied", aldus een zeer enthousiaste minister van Economische Zaken en Toerisme.



Tercel Always Gives You More

The Tercel, the # 1 car in Aruba is now available as a brand new 1995 model.
The engineers of Toyota Motor Corporation have:

- **added more style to this # 1 seller:**
  The modern shape makes the car even more attractive.
- **added more safety for the driver & passengers:**
  Like the big vehicles, the Tercel 1995 is now equipped with side impact bars.
  A stronger body by using high quality strengthened steelsheets. Vertical adjustable seatbelts.



- **added more comfort:**
  The seats are completely redesigned to give more support.
- **added more stability while driving:**
  by redesigning the rear axle.
- **added more economy:**
  fuel consumption has been reduced due to improving the drag coefficient.
- **added many more things that makes the new Tercel even better than ever before:**
- **added a higher re-sale value:**
  The resale value because of product quality, the service and parts quality is # 1 in Aruba. It is proven that the average depreciation per year is only Afls. 3300,
- **added a better price to this new Tercel.**
- **added the Toyota warranty to this new Tercel:**
  Toyota ,the only car-manufacturer with so much confidence in its products, is granting a 2 year period

TERCEL

TOYOTA Garage Cordia Aruba N.V.

BEVRIJDINGSMUNT (WETTIG BETAALMIDDEL)
OLIE VOOR VREDE

Ter herdenking van het feit, dat het 50 jaar geleden is dat er een einde kwam aan de Tweede Wereldoorlog, heeft het Land Aruba een herdenkingsmunt uitgegeven. Om de grote rol van Aruba in de olieleverantie aan de geallieerden aan zijn recht te laten komen, is gekozen voor het thema: "Olie voor Vrede".



Metaal : Zilver 925/1000
Gewicht : 25 gram
Diameter : 38 mm
Kwaliteit : Proof
Prijs : Fl. 80,=

De munten zijn reeds verkrijgbaar bij:
De Centrale Bank van Aruba; de Commerciële banken; Plaza bookshop en Caribbean Mint N.V.

Wenst U nadere informaties over voorgaande bijzonder uitgiften van Aruba en Nederland, contact dan vrijblijvend : "Caribbean Mint N.V."



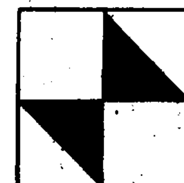
Watapana straat 1, Aruba
Tel. 23266 Fax. 26018

De Beste Sortering

SCHOOL ARTIKELEN
KANTOOR BENODIGDHEDEN
WENSKAARTEN IN 4 TALEN
BOEKEN STUDIE & VRIJE TIJD
HANDENARBEID MATERIAAL
BOEK BESTELLING SERVICE
TIJDSCHRIFTEN NL. + Eng.
TASSEN SCHOOL & ATTACHÉ'S
SPEELGOED EDUCATIEF & RECREATIEF

Openingstijden:
8:00 - 12:00 & 13:30 - 17:30

De Beste Kwaliteit
De Beste Service



ANTRACO
SAMSOM - BOOKSTORE

L.G. SMITH BLVD. 120 ORANJESTAD, ARUBA P.O. BOX 598 TEL: 24787 FAX: 33...

Fabricante Español de calzado de señora con oficina en Puerto Rico desea contactar REPRESENTANTES para sus lineas en Aruba, Curasao y Bonaire. Interesados pueden comunicarse por carta o fax a:

Spanish ladies shoes manufacturer located in Puerto Rico wants to: contact SALES REPRESENTATIVES for his line of products at Aruba, Curaçao and Bonaire. Interested parties can contact us by letter or fax to:

Mr. Victor Prieto
Ave. Hostos # 358, Hato Rey
Puerto Rico 00918
Fax: (809) 764-7613

GEVRAAGD
GENERAL MANAGER
Real Estate
Prima cond.
Tel. 60536

hubo



INSPECTIE DER BELASTINGEN
VERLAGING PENSIOENGERECHTIGDE LEEFTIJD

De Inspecteur der Belastingen maakt hierbij bekend dat de pensioengerechtigde leeftijd per 1 juli 1992 is verlaagd van 62 naar 60 jaar.
De volgende personen komen in aanmerking voor restitutie van eventueel teveel betaalde premie:

- zij die vóór 1 juli 1992 reeds de zestigjarige leeftijd hebben bereikt en na 1 juli 1992 premie hebben betaald. Gerestitueerd wordt de premie die sinds 1 juli 1992 is betaald;
- zij die na 1 juli 1992 de zestigjarige leeftijd hebben bereikt en die na hun zestigste verjaardag premie hebben betaald. Gerestitueerd wordt de premie die na de zestigste verjaardag is betaald.

Verzoeken om restitutie van premie moeten worden ingediend bij de Inspectie der Belastingen, Paardenbaaistraat 11. Bij het verzoek moet een overzicht van de totaal betaalde premie (b.v. jaaroverzicht, payslips) worden overgelegd.

De Inspecteur der Belastingen mw. mr. E.C. Wever-Croes.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

CAFE the Paddock

Wild liefhebbers
U kunt reserveren.

Tel.: 38826

Riunite
on ice...that's nice!
Voor iedere gelegenheid da drank bij uitstek



Mercurius Trading Co.
Fergusonstraat 118 - Tel: 21470 - 22345

DIA INTERNACIONAL DI MUCHA

MASHA, MASHA DANKI!!! NA

- **Instituto di Cultura cu cooperacion di nos pintornan local**
- **Personal di Biblioteca Nacional**
- **Museo Archeologico**
- **Personal di Idefre**
- **Cuerpo Policial**
- **Departamento di Enseñansa cu cooperacion di tur e maestronan di school**
- **Arubus**
- **Buvo y TeleAruba**
- **DOW**
- **Serlimar**
- **Vereniging Arubaanse Padvinders**
- **Rode Kruis**

Colaboradornan di Comercio:

- **Andina Ice**
- **Aruba Communications**
- **Arvefa**
- **Bananas**
- **Burger King**
- **Circo Kron**
- **Conseles**
- **DiArt**
- **Eddy Tec & Sound y Sr. Vale Cr...**
- **Hubo**
- **Laurena N.V.**
- **Mansur Agencies**
- **Mc Donalds**
- **Poly Color Printing**
- **Prensa**
- **Radio Emisoranan**
- **Servistar**
- **Visser Trading**
- **Wendy's**

Especialmente tur e muchanan y nan mayornan: Masha Danki!

Ministro di Cultura, dr. L.G. Beke-Martinez, ta duna tur e muchanan cu no a haya e oportunidad pa pinta ayera na Playa, e chens dia 25 di Januari 1995, Dia di Betico Croes, pa bin pinta caya Principal na San Nicolas. Y di awor'aki caba ta pidi cooperacion di tur persona y instancia.

Ministro di Cultura dr. L.G. Beke Martinez

Van Gaal: mindere periode Milan voorbij

AC Milan wil revanche nemen in Champions League-duel tegen Ajax

AMSTERDAM/TRIEST — Ajax-trainer Louis van Gaal gaf zijn spelers zondagmiddag huiswerk mee voor in de avond. "Jongens, allemaal naar AC Milan -Inter kijken op Filmnet." Een voetballer, achttien jaar jong, bijdehand en topscorer van de eredivisie, stak zijn vinger op naar de meester. "Trainer, ik kan Filmnet niet ontvangen." Het ging om Patrick Kluivert.

Sinds de abonnee-zender, tevens sponsor van Ajax, rechtstreekse wedstrijden in de eredivisie laat zien, kunnen alle A-spelers het signaal ontvangen. Daarvoor is gezorgd. Maar Kluivert heeft nog een junioren-contract en valt nog niet onder de regeling.

Ajax speelt woensdag in Triëst zijn vijfde duel in de Champions League tegen de bekerhouder uit Italië. AC Milan speelt in Triëst, maandag gehuld in dichte mist, omdat het een straf uitzit wegens wangedrag van een supporter tegen Austria Salzburg. De Amsterdammers hebben aan één punt genoeg om zich te kwalificeren voor de kwartfinales.

Van Gaal keek wel tv zondag en verbaasde zich de volgende dag weer eens over de verhalen in de Nederlandse kranten. Verslaggevers die ter plekke waren geweest, hadden blijkbaar een andere wedstrijd gezien. Van Gaal maakt er een gewoonte van een andere mening dan de media te poneren. Volgens de trainer is het kwakkelende Milan over het 'dooie punt' heen. Hij zag snel spel, heel fysiek en gedreven.

Veel volgers van het voetbal denken juist dat de heerschappij van Milan, ongeveer zes jaar was Europa in de ban van rood-zwart, zo'n beetje voorbij is. De vedetten zijn oud of versleten. Voorzitter Berlusconi heeft niet meer zoveel tijd voor zijn hobby sinds hij tevens premier is. Eigenlijk was het spel al een tijdlang voorspelbaar en matig, maar pas nu zijn de resultaten aangetast. Uitgeschakeld in de beker, slechts elfde in de tussenstand van de competitie, ploeterend in de Champions League.

Maar volgens Van Gaal is de slechtste periode voorbij. Bovendien wil AC Milan zich revancheren voor de nederlaag met 2-0 in Amsterdam. "Ik heb de laatste week een hoop Italiaanse journalisten gesproken. Ze verzekerden me dat Milan zich destijds behoorlijk vernederd voelde. De club wil graag wat rechtzetten."

Toch had Van Gaal zondag aan de tv-beelden genoeg. Het was niet meer nodig zelf een scout in stadion San Siro te stationeren, waar de uitslag van de derby 1-1 was. "We kennen de speelwijze van AC Milan en we kennen de spelers. Bovendien hebben wij Frank Rijkaard in ons midden, die ons alles over Milan kan vertellen."

Rijkaard was vijf jaar actief bij AC Milan en vierde de meeste successen mee. Dan is het de beurt aan de meester om te luisteren.

Paul Gascoigne heeft weer pech

ROME — Paul Gascoigne blijft niets bespaard. De excentrieke middenvelder van Lazio Roma heeft sinds april wegens een beenbreuk geen wedstrijd meer voor zijn club gespeeld en tot overmaat van ramp roofden dieven in het weekeinde zijn huis in Italië leeg. De schade wordt geraamd op ruim 50.000 gulden.

Gascoigne, die sinds zijn wissel in 1992 van Tottenham naar Lazio aanhoudend door blessures wordt geplaagd, was voor zijn revalidatie even naar Engeland gereisd. Dieven zagen direct hun kans schoon en haalden een televisie, een videorecorder, een cd-speler en kleding uit zijn huis.

Ajax ontkent belangstelling jonge Petterson

AMSTERDAM — Volgens Zweedse avondbladen heeft Ajax belangstelling voor de jonge Zweedse spits Jorgen Pettersson van Malmö FF. De commercieel directeur van Ajax, Arie van Eijden, ontkent de interesse in de 19-jarige aanvaller, die in eigen land geldt als een groot talent. "Ik hoor die naam voor het eerst, van enige interesse is mij niets bekend", reageerde Van Eijden.

Pettersson, geen familie van oud-Ajacied Stefan Pettersson, zou op 12 oktober in de EK-kwalificatiewedstrijd tegen Zwitserland zijn debuut hebben gemaakt voor de nationale ploeg. Maar een schorsing door de Europese voetbal unie (UEFA) stond dat in de weg. De UEFA heeft Pettersson voor acht duels uitgesloten, omdat hij in een duel van Jong Zweden tegen Jong Frankrijk zijn tegenstander neersloeg.

Milanese zorgenkindjes in evenwicht

Aron Winter scoort twee keer voor Lazio Roma

ROME — Twee treffers van Aron Winter en een 5-1 zege op Padova hebben Lazio niet aan de kop van de Serie A kunnen brengen. Koploper Parma verdedigde de voorsprong van twee punten met een overwinning van 2-0 op Foggia.

De zorgenkindjes van Milaan hebben elkaar in de traditionele stadsderby met rust gelaten. Op de tiende speeldag hielden de naar herstel hunkerende patiënten AC Milan en Inter elkaar voor 71.000 toeschouwers in evenwicht. Inter scoorde snel in de eerste helft, AC maakte kort na de rust gelijk. Op de ranglijst bezetten Inter en AC Milan respectievelijk de tiende en elfde positie op tien punten van leider Parma.

De Argentijnse spits Gabriel Batistuta was de grote man van de tiende speeldag in de Italiaanse competitie. Hij evenaarde een meer dan tien jaar oud record door in de eerste tien wedstrijden telkens één (of meer) keer te scoren. Batistuta maakte er zondag twee voor Fiorentina bij Napoli: 2-5. In het seizoen '62-'63 zette Ezio Pascuti van Bologna het record met doelpunten in de eerste tien wedstrijden. Volgende week kan Batistuta het verbeteren.

De Argentijn kwam pas in de slotfase op schot. Napoli-Fiorentina stond toen 2-3 na een vreemd scoreverloop. De eerste twee treffers van Fiorentina kwamen van Napolitaanse spelers. Eerst schoot Cruz in eigen doel. Nadat Agostini met treffers in de 54e en 58e minuut de stand omboog, zorgde Cannavaro met een schot in eigen doel voor 2-2. Pas na deze sof voor de thuisclub ging Fiorentina zelf scoren. Overigens ook pas nadat Napoli met tien man stond na het wegsturen van Policano. Cois maakte in de 81e 2-3, Batistuta uit een strafschop in de 84e 2-4 en in de 90e 2-5. Zijn totaal kwam op 12.

Parma, dat het lang zonder de Zweedse spelmaker Brolin moet stellen, stond tot de 89e minuut tegen Foggia nog op 0-0. De drie winstpunten werden in de laatste minuut bevochten door Dino Baggio met een rake kopbal en Couto met de laatste actie van de wedstrijd: 2-0.

Het eerste doelpunt van Winter voor Lazio tegen Padova was een belangrijke. Hij scoorde in de 50e minuut 2-1. Kort na de aftrap nam de club van Michel Kreek de leiding door Maniero. Pas in de 45e minuut zorgde Rambaidi voor 1-1. Direct na Winter scoorde Signori 3-1 en was de partij gespeeld. Di Vaio en Winter verhoogden de score.

Ruud Gullit vierde zijn rentree bij Sampdoria met een voorzet naar Jusovic voor de 1-0 tegen Torino. Osio bepaalde de eindstand op 1-1. Bij Juventus stond Vialli zijn glorietijd herleven met twee doelpunten tegen Reggiana: 3-1.

Stand aan kop:

01.	Parma	10-23
02.	Lazio	10-21
03.	Fiorentina	10-21
04.	Juventus	9-20
05.	AS Roma	10-17
06.	Foggia	10-16
07.	Bari	10-16
08.	Cagliari	10-15
09.	Sampdoria	10-13
10.	Inter	10-13
11.	AC Milan	10-13
12.	Torino	9-11
13.	Genoa	10-11
14.	Napoli	10-10

VOETBAL — Manchester City kampt met een schuldenlast van ruim vijftien miljoen gulden. Volgens de nieuwe voorzitter Francis Lee zijn de slechte sportieve prestaties in de afgelopen jaren de belangrijkste oorzaak voor het recordtekort in de historie van de Engelse club.

Knicks verslaan Spurs



■ *NEW YORK - In de Amerikaanse NBA-basketbalcompetitie, hebben de New York Knicks maandagavond van de San Antonio Spurs gewonnen met de eindstand 92-88. Op de foto: Patrick Ewing van de Knicks scoort over de uitgestrekte armen van verdedigers David Robinson (no.50) en Sean Elliot van de Spurs.*

Bassirou Ba valt ziek op grond

Aanval van Harm Wiersma op Guntis Valneris afgeslagen

DEN HAAG — Onverzettelijk koos Harm Wiersma maandag bij het Wereldkampioenschap dammen de aanval. Koploper Guntis Valneris bezweek echter niet, hield zijn voordelige marge van vier punten op de Nederlander vast. Naaste concurrent Baljakin kon niet profiteren van de remise. Ook hij deelde de punten, met Galasjov, waardoor zijn achterstand op de Letse klassementsleider na veertien ronden drie punten blijft.

Spannend was de opening tussen Wiersma en Valneris niet. Pas in het late middenspel nam de druk van de Friese oud-wereldkampioen toe. Wiersma had echter één nadeel. In zijn aanval op de leider nam hij ruim de tijd om zijn offensieve stelling te ontplooien. Valneris kon daardoor in het beslissende partijdeel de klok gebruiken om de beste verdediging te zoeken. Met beide vlaggen op vallen, vond de nummer één van de ranglijst de juiste weerlegging en voorkwam hij een mogelijke nederlaag. De tweede meevaller voor de koploper was de remise van Baljakin tegen Galasjov.

Achter de titelkandidaten schoof de middengroep in elkaar. Schwarzman voegde zich door zijn overwinning in veertig zetten bij de Witrus Gantwarg en de zieke Senegalees Ba op de vierde plaats. Gantwarg zette zijn partij tegen de Nederlander Clerc scherp op, kreeg voordeel, maar zag zijn aanval afgeslager worden. Clerc verdedigde zich kundig en bereikte net binnen de vier uur een puntendeling.

Bij titelverdediger Alexei Tsjizjov verscheen er eindelijk een glimlach op het gezicht. "Eindelijk is het gelukt", stelde de Rus na zijn tweede zege in dit voor hem teleurstellend verlopen toernooi. De Fransman Cissé werd volledig opgerold. Hij kwam door de overwinning op gelijke hoogte met Koeperman en N'Diaye.

De rol van toernooi-nestor Koeperman lijkt nog niet uitgespeeld. De Amerikaan ging er in het duel tegen de Ivoriaan Aman vol tegen aan, kreeg in de tijdnoodfase licht voordeel en liet na ruim vijf uur zijn derde zege aantekenen, waardoor hij Aman op de ranglijst passeerde.

De verschijning van de Senegalees Bassirou Ba was maandag opvallend. De aanwezigheid van een grote schare toeschouwers en de onmogelijkheid tijdens de partijen frisse buitenlucht in de speelzaal toe te laten, zorgen voor een broeierige temperatuur. Toch zat Ba tegen Wesselink met zijn onafscheidelijke muts en een warme das rond het hoofd achter het bord. "Ik ben ziek", verklaarde de Senegalees, die kampt met kiespijn en een ontsteking in het gezicht. Na vier uur volgde een puntendeling met Wesselink. In de spelersruimte werd de pijn bij Ba alleen maar erger.

De voorzitter van de Senegalese dambond, Salief Sene, vroeg tenslotte om een dokter. Voordat Ba echter het oude raadhuis had verlaten, sloeg hij tegen de vlakte. Met enige hulp werd hij moeizaam op de been geholpen. Ba meldde zich vervolgens bij een huisarts. Veel spelers waren getuige van het voorval, maar maakten zich geen zorgen. Ba staat op de gedeelde vierde plaats en zal zeker proberen zijn laatste partij voor de rustdag (dinsdag tegen Schwarzman) te spelen.

Stand: 1. Valneris 22; 2. Baljakin 19; 3. Wiersma 18; 4. Ba, Gantwarg en Schwarzman 17; 7. Koeperman, N'diaye en Tsjizjov 16; 10. Aman 15; 11. Clerc, Jansen en Wesselink 14; 14. Merins 13; 15. Cissé en Milsjin 10; 17. Galasjov 9; 18. Burleson en Durdyev 8; 20. Alias 7.

Maradona denkt over rentree

BUENOS AIRES — Diego Maradona heeft zich bedacht. Hij wil een rentree maken op de voetbalvelden. "Ik wil graag voor Boca Juniors uitkomen", zei de Argentijn maandag. De schorsing van vijftien maanden voor doping bij de WK in de Verenigde Staten, loopt in september '95 af.

Boca Juniors zal hem dan met open armen ontvangen. Vice-voorzitter Carlos Heller verklaarde desgevraagd: "Het is een droom van ons allemaal een speler van het kaliber Maradona in ons midden te hebben."

De voetballoopbaan van de Argentijn werd doorkruist door drugsgebruik, geweld en schandalen. Na het aanhoren van de vijftien maanden schorsing zei hij nooit meer te zullen voetballen. Vorige maand was hij tot tranen toe bewogen toen de wereldvoetbalbond FIFA zijn straf verzachtte door hem toe te staan de degradatiekandidaat Deportivo Mandiyu te coachen.

Afgelopen zaterdag maakte Maradona drie mooie doelpunten met zijn magische linkervoet in een liefdadigheidswedstrijd, het enige soort waarin hij zelf actief mag zijn. Het publiek juichte hem hartstochtelijk toe. "Dit geeft me het gevoel terug te zijn", vond hij.

Advocaat reageert fel op kritiek van Hanegem

RODEN — De kritiek van Willem van Hanegem op het functioneren van bondscoach Dick Advocaat is bij de kleine generaal van Oranje totaal verkeerd gevallen. De doorgaans weinig spraakzame bondscoach sloeg gisteren in Roden, waar het UEFA-team in trainingskamp is voor de EK-kwalificatiewedstrijd tegen Zweden, hard terug. "Van Hanegem communiceert beter met de pers dan met zijn spelers", reageerde de coach van Oranje op de aantijgingen dat hij de internationals van Feyenoord minderwaardig zou behandelen.

Van Hanegem portretteerde afgelopen week de bondscoach als iemand die slechts oog zou hebben voor de visie en de belangen van Louis van Gaal bij Ajax. Zijn internationals zouden als tweederangs Oranje-klanten worden behandeld. "Als hij beter met zijn spelers zou hebben gecommuniceerd, zou hij deze uitlatingen niet hebben gedaan", verdedigde Advocaat zich in Roden. "Ik vind de opmerkingen heel laag."

Advocaat heeft zich voorgenomen binnenkort Feyenoord te bezoeken. "Het lijkt me verstandig dat er een gesprek met Van Hanegem komt. In één ding heeft hij gelijk: Ik zou een keer bij Feyenoord langs gaan. Door omstandigheden is dat nog niet gebeurd. Dat leg ik hem in het gesprek wel uit."

De beschuldiging van de Rotterdamse trainer dat bij het Nederlands elftal in de voorbereiding op het EK-kwalificatieduel tegen Tsjechië meer oog was voor de rugblessure van Ronald de Boer dan de enkel-problemen van De Wolf, deed Advocaat af als flauwekul. "De Wolf gaf aan dat hij misschien één keer kon trainen. Hij wist alleen niet op welk moment. Het was beter een fitte speler op te roepen. Daar was De Wolf het mee eens. Ik had trouwens drie geblesseerde spelers: De Boer, Taument en De Wolf. Taument speelde en die is toch ook van Feyenoord. Ik maak geen onderscheid tussen spelers van welke club dan ook", nam Advocaat stelling.

Acht weken schorsing voor Goran Ivanisevic

FRANKFURT — De Associatie van Tennis Professionals (ATP) heeft de Kroaat Goran Ivanisevic voor een periode van acht weken geschorst. De maatregel is genomen wegens wangedrag en gaat in op maandag 21 november. Ivanisevic zal wel mee kunnen doen aan het Grand Slam-toernooi om de Open Australische titel, dat 16 januari in Melbourne begint.

Ook kan de Kroaat, vierde van de wereld, deelnemen aan het toernooi om de Grand Slam Cup (begin december in München) omdat dat evenement onder auspiciën valt van de Internationale Tennis Federatie (ITF). Hij mag evenwel geen demonstratiepartijen spelen en mist de toernooien van Qatar en Adelaide, die begin januari worden gehouden.

Ivanisevic, verliezend finalist van Wimbledon, heeft voor het tweede achtereenvolgende jaar de limiet van 10.000 dollar boete overschreden. Dat was eigenlijk al het geval tijdens het toernooi in Parijs van drie weken geleden. Volgens het reglement gaat de daarbij behorende schorsing echter pas drie weken later in. Dat moment is nu gekomen.

Vrijdag verliep de partij tegen Pete Sampras voor het Masterstoernooi in Frankfurt ook niet zonder problemen. De 23-jarige Kroaat kreeg een strafpunt wegens schelden naar een vrouwelijke grensrechter. Ivanisevic hield na afloop van de partij al rekening met de naderende schorsing. Zijn commentaar was laconiek: "Wat kun je doen tegen de ATP? Ik heb nu tenminste tijd om me te amuseren."

Landhouse Heineken



We provide the illusion...
... the rest is up to your imagination.



Every wednesday, come join
the happiest happy hour starting at 6.00 p.m.
Live music, snacks, lots and lots of ice cold Heineken.
Landhouse Heineken,Curaçao Caribbean Hotel, Tel.625000 (Food & Beverage Dept.)

Club uit Sittard verslaat Zwolle met 5-1

Fortuna kent geen pardon met belagers in eerste divisie

DEN HAAG — Fortuna Sittard maakt korte metten met al zijn directe achtervolgers. FC Zwolle, tot zaterdag tweede op de ranglijst, verliet de Baandert met een illusie armer: 5-1. Een uitslag die geenszins geflatteerd was.

Een week geleden sloeg de jonge, enthousiaste ploeg van Pim Verbeek een aanval van Top Oss met succes af. Daarvoor pareerde de ploeg aanvallen van VVV en Cambuur met succes.

FC Zwolle, bezig aan een goede serie, keek al binnen vijf minuten tegen een achterstand van 2-0 aan. Na 42 seconden schoot Van Bommel raak. De getalenteerde aanvaller maakte ook de derde Sittardse treffer, nadat Reijnders vlak voor rust voor Zwolle had gescoord. Clubtopscorer Van der Weert bracht zijn totaal door twee keer te scoren op twaalf. Hamming maakte zijn eerste treffer voor zijn nieuwe werkgever.

De wedstrijd eindigde in een massale vechtpartij nadat Van Bommel grof onderuit was gehaald. De 18-jarige juichte toen de omroeper meldde dat hij gekozen was tot de 'man van de wedstrijd'. Dat zinde Zwollenaar Schellevis niet. Hij schopte zijn opponent de benen bij wijze van spreken onder de romp vandaan. Over en weer vielen er klappen. De warrig leidende scheidsrechter Schaap volstond met een gele kaart voor Schellevis.

Ook bij het duel tussen Haarlem en FC Den Haag (1-0) raakten de gemoederen verhit. De Haagse spelers hadden het op scheidsrechter Van Veluwen gemunt nadat hij in de 43e minuut Haarlem een strafschop gaf. Die had een handsbal bij de Haagse verdediger Gentile geconstateerd.

Na een kort maar hevig opstootje staakte van Veluwen de wedstrijd. Later verklaarde hij dat hij zich door enkele Haagse spelers bedreigd voelde. Na een pauze van vijf minuten hervatte de scheidsrechter de wedstrijd met de gewraakte strafschop. Doelman Stam stopte bal in eerste instantie, maar was in de rebound kansloos, 1-0.

Heracles had geen enkele moeite met Eindhoven: 1-3. Velten maakte zijn veertiende competitiedoelpunt en blijft topscorer van de eerste divisie. De tegentreffer van Hendriksen drie minuten voor tijd was een Eindhovense primeur, het eerste doelpunt op eigen bodem.

Zes overwinningen en een gelijkspel boekte De Graafschap sinds de komst van Frans Körver. AZ onderbrak die opmars: 1-0. Behalve de wedstrijd verloor de club ook nog Matthaei. De middenvelder kreeg in de 68e minuut rood wegens natrappen. Het doelpunt van Van Dam bracht het bestuur van AZ enigszins in verlegenheid. Afgelopen donderdag kondigde voorzitter Scheringa aan de bevoegdheden van trainer Schrijvers in te perken. Als AZ zou verliezen, sloot hij een ontbinding van het contract zelfs niet uit. Na de zege op De Graafschap scandeerden de 3500 toeschouwers in de Alkmaarderhout de naam van Schrijvers. Maandag zal volgens Scheringa ondanks de overwinning 'iets' gebeuren in Alkmaar.

Stand eerste divisie:

01.	Fortuna S.	13-21
02.	Heracles	13-16
03.	Excelsior	13-16
04.	Graafschap	13-16
05.	FC Zwolle	13-16
06.	Top	13-15
07.	Den Haag	13-15
08.	Cambuur L.	13-15
09.	Helm.Sport	13-14
10.	VVV	13-13
11.	Veendam	13-13
12.	AZ	13-13
13.	Emmen	13-12
14.	RBC	13-12
15.	Telstar	13-11
16.	Haarlem	13-9
17.	Den Bosch	13-5
18.	Eindhoven	13-2

Vvv 1e periodekampioen



■*WILLEMSTAD —In het wijkcentrum Janwe vond het afgelopen weekend een schaaktoernooi voor scholen plaats. Winnaars zijn geworden: Kishan Sewrajsing (cat.7-9jaar), Uclan Flanders (10-12), Cander Flanders (13-15) en Lindomar Girigorie (16 jaar en ouder).*

LONDEN — In het juridisch steekspel met het openbaar ministerie en de Engelse voetbalbond (FA) heeft de advocaat van Bruce Grobbelaar een succesje geboekt. De in opspraak geraakte doelman van Southampton en Zimbabwe krijgt inzage in het bewijsmateriaal, dat de sensatiekrant 'The Sun' in handen van de FA heeft gespeeld.

De politie van Hampshire, die een onafhankelijk onderzoek naar de vermeende illegale praktijken van Grobbelaar uitvoert, gaf maandag toestemming om het belastende dossier aan raadsman Hewitt ter beschikking te stellen.

Navratilova en Sanchez in het zonnetje



■*NEW YORK - Aan het slot van het Virginia Slims tennistoernooi in New York, werden Martina Navratilova en de Spaanse Aranxta Sanchez Vicario in het zonnetje gezet. Navratilova (links) die afscheid heeft genomen van het proftennis, heeft dit toernooi maar liefst zeven keer gewonnen. Aranxta Sanchez won dit seizoen het grootste bedrag aan prijzengeld bij de vrouwen.*

Navratilova met oud-kampioenen in 'legend tour'

NEW YORK — Tenniscrack Martina Navratilova heeft zich verbonden aan de legend tour, die volgend jaar een zestal steden in de Verenigde Staten aandoet. Het gaat om een nieuw initiatief van sponsor Virginia Slims, die na 25 jaar afscheid heeft genomen van het officiële circuit. Een groot deel van de opbrengst van de groots opgezette seniorenshow, die in het weekeinde wordt opgevoerd, komt ten goede aan het nationale aids-fonds.

Naast Navratilova, die vorige week afscheid van het hoogste niveau nam na een prachtige loopbaan, hebben elf andere toppers van toen hun medewerking toegezegd. Tot het selecte gezelschap behoren onder anderen de Nederlanse oud-kampioene Betty Stöve, Chris Evert, Billie Jean King en Evonne Goolagong. Tracy Austin is met 31 jaar de 'benjamin' van de groep.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.-en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zo. training *in line skates* en *skeelers*. Voor meer informatie tel.: 377289 (vragen naar Kees).

DINSDAG

SOFTBAL
(Sedreko)
overheidstoernool
19.30 uur SKS/BC vs Douane;
21.15 uur Sedreko/DAZ vs Gevangenis **-Suvek Ballpark.**

* * * * * * * * * * * * * * * *

VOETBAL — Montpellier, hekkesluiter in de Franse eerste divisie, heeft maandag trainer Gerard Gili ontslagen. Gili, in 1992 overgekomen van Olympique Marseille, wordt vervangen door veteraan Michel Mezy.

Geen veranderingen in kop van Belgische competitie

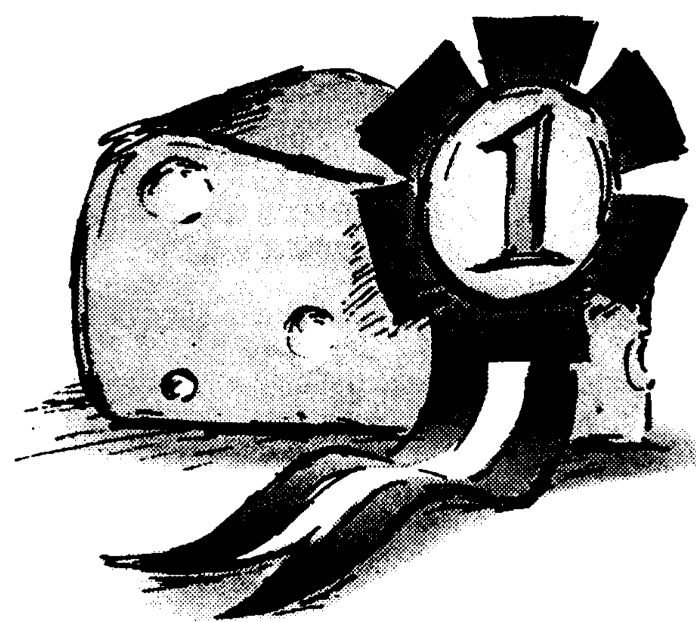
BRUSSEL — Standard Luik blijft Anderlecht op de voet volgen. De koplopers in de Belgische competitie maakten tijdens de twaalfde speelronde geen fout. Anderlecht bracht de uitwedstrijd tegen St. Truiden met 2-0 tot een goed einde, Standard kopieerde voor eigen publiek die uitslag tegen het Lierse SK van Eric Gerets. Het gat met de achtervolgers Club Brugge en KV Mechelen bedraagt drie punten.

Anderlecht trof zaterdag in St. Truiden een fanatieke tegenstander, die met iets teveel nadruk op de aanval speelde. Dat ging één helft goed. Daarin vielen geen doelpunten.

Standard Luik behaalde eveneens de achtste overwinning in twaalf wedstrijden. Het dit seizoen verrassende Lierse kreeg voor de rust al twee treffers te verwerken. De eerste treffer was van Goossens. Vidmar nam de tweede voor zijn rekening, waardoor zijn totaal op negen kwam. In de tweede helft bleef de stand ongewijzigd. Alleen verloor Standard Luik wel Genaux met een rode kaart.

KV Mechelen kreeg op de derde plaats gezelschap van Club Brugge. Mechelen raakte een punt kwijt aan Beveren, 1-1. De door Urban genomen voorsprong was niet voldoende voor de winst. Club Brugge kwam eveneens op vijftien punten. Hekkesluiter FC Luik moest doelpunten van Staelens en Vermant toestaan. AA Gent haalde met 4-0 uit tegen Cercle Brugge, dat doelman Feys in de eerste helft al verloor door een rode kaart. Viscaal nam de tweede treffer voor zijn rekening uit een strafschop. Oostende en Lommel liepen een punt verder uit op FC Luik. Beide ploegen haalden een punt uit duels tegen respectievelijk Ekeren (1-1) en RWDM (0-0).

Uw eigen kaascreatie...



...is misschien een winnaar!

Doe mee aan de Hollandse Kaasreceptenwedstrijd en maak kans op leuke prijzen!

Het Nederlands Zuivelbureau organiseert een kaasreceptenwedstrijd. Iedereen die een origineel en smakelijk recept met Hollandse kaas bedenkt, kan meedoen. De inzendingen worden beoordeeld door een deskundige jury bestaande uit: Désiree Da Costa Gomez, Sonia Garmers, Albert Vink (Licores Maduro), David Gomez (Chilbert Catering).

Prijzen: convection cooker, toaster ovenbroiler, food processor, luxe drankpakketten, diner-waardebonnen, citruspers, handmixer, mixer op standaard, blender, electrisch mes, juice extractor, kookboeken, kaasreceptenboekjes voor de eerste vijftig inzenders.

Sponsors: Wimco, Licores Maduro, Chilbert Catering, De Taveerne, Overseas Electronics, Philips Antillana, Salas Boekhandel, La Pergola.

Haal de folder met het deelnameformulier bij uw supermarkt. Daarin leest u alle informatie over de wedstrijd en hoe u mee kunt doen.

Het Nederlands Zuivelbureau



Manchester United nieuwe koploper Premier League

LONDEN — Manchester United profiteerde dankbaar van de tweede competitienederlaag van koploper Newcastle United. De Mancunians wonnen met 3-0 op eigen veld van Crystal Palace, Newcastle verloor bij Wimbledon met 2-3.

Manchester United had geen moeite om Crystal Palace te bedwingen. In de achtste minuut zorgde Irwin voor de openingstreffer en nog voor rust maakte Eric Cantona er 2-0 van. Kanchelskis bepaalde de eindstand, vijf minuten na rust, op 3-0. Het was zijn elfde treffer dit seizoen.

De vijf doelpunten bij Wimbledon - Newcastle vielen in de eerste 36 minuten. Wimbledon, met keeper Hans Segers, nam de leiding met 2-0 door treffers van Clarke (Na 80 sec) en Ekoku (27e min). Newcastle kwam goed terug en stond vijf minuten later alweer gelijk door toedoen van Beardsley en Kitson. In de 36e minuut bezorgde Harford de thuisploeg weer een voorsprong. In de tweede helft weerstond Wimbledon op het knusse veld een lawine aan aanvallen van Newcastle.

Blackburn Rovers boekte de vijfde achtereenvolgende overwinning. In de achtste minuut zette Sutton, Ipswich Town op achterstand. Thomsen maakte halverwege de eerste helft gelijk, maar door Sherwood kon Blackburn toch nog met een voorsprong gaan rusten. In de 70e minuut maakte Shearer er 1-3 van.

Tottenham Hotspur verloor op eigen veld een spannend duel van Aston Villa: 3-4 na 0-3 en 3-3. Atkinson, Fenton (2) gaven de bezoekers al na 27 minuten een riante voorsprong. De Spurs krabbelden terug. Vijf minuten voor rust scoorde Sheringham en Klinsmann maakte gelijk. Hij benutte eerst in de 53e minuut een strafschop en scoorde opnieuw zestien minuten voor het einde. In blessuretijd bracht Saunders de winst alsnog bij Aston Villa.

Bruce Grobbelaar, veel genoemd in een omkopingszaak, hield voor Southampton zijn doel schoon. Dat dankte hij vooral aan Paul Dickov van Arsenal, die een strafschop miste. Door een treffer van Magilton in de zestigste minuut haalde Southampton voor het eerst in zeven wedstrijden de volle winst binnen.

Stand aan kop:

01.	Man. United	15-34
02.	Blackburn	15-33
03.	Newcastle Utd	15-33
04.	Liverpool	14-29
05.	Nottinghamm	15-28
06.	Leeds Utd	15-24
07.	Chelsea	14-23
08.	Man. City	15-22
09.	Norwich	15-21
10.	Southampton	15-20
11.	Arsenal	14-19
12.	Crystal Palace	15-19
13.	Coventry	15-19
14.	Wimbledon	15-18
15.	Tottenham	14-17

WIELRENNEN — De voormalige schaats-bondscoach Arie Koops gaat zich op de wielersport richten. Koops wordt met ingang van 1 januari 1995 trainer van de sponsorploeg Hartol. De ploeg bestaat uit Marina van Hest, Carolien de Laat, Caria Ammerlaan, Judith van de Burg, Wendie Kramp, Astrid van Tol, Simone van der Heide en Nathalie Nelemans.

*****

VOETBAL — International Dieter Eilts heeft zijn contract bij Werder Bremen verlengd tot juli 1998. Bij Bayer Leverkusen blijft trainer Dragoslav Stepanovic eveneens tot de zomer van 1998, spelverdeler Bernd Schuster verlengde zijn contract tot juli 1996.

Bayern München nog steeds niet in vorm

DORTMUND — De triomf duurde twaalf achtereenvolgende thuiswedstrijden. In het dertiende duel in eigen stadion stond Borussia Dortmund zaterdag zijn eerste punt af. SC Freiburg hield de lijstaanvoerder van de Bundesliga op 1-1. Topscorer Andreas Möller zette Dortmund op voorsprong, maar Kohl verzorgde in de 76ste minuut de gelijkmaker. Voor Dortmund-doelman Klos het eerste tegendoelpunt in 546 minuten voetbal.

Achtervolger Werder Bremen won met 3-1 van Bayer Uerdingen en verkleinde het gat met de koploper tot twee punten. Op de derde plaats staat Borussia Mönchengladbach, dat met 2-1 verloor van Eintracht Frankfurt. In de middenmoot speelden Bayern München en Karlsruher SC 2-2.

Kampioen Bayern München heeft de vorm van vorig jaar nog steeds niet te pakken. De Zuidduitsers leken tegen Karlsruhe SC op de zege af te stevenen. Dankzij treffers van Frey en Schupp en een tegendoelpunt van Schmitt stond Bayern voor met 2-1. Maar in de laatste minuut van de emotievolle wedstrijd verloor het team van trainer Trappatoni het hoofd. De scheidsrechter stuurde Kuffour met zijn tweede gele, en dus rode, kaart van het veld. De verdediger van Bayern kwam naar de zin van de leidsman na een blessure te snel weer in het veld. De vrije trap, veroorzakend uit een overtreding van Kuffour, trapte Carl feilloos langs doelman Kahn: 2-2.

Nauwelijks een minuut later werd Schupp van het veld gestuurd. Hij ontving zijn tweede gele kaart. De thuisploeg verhoogde nog een keer de druk, maar uitblinker Kahn, vorig jaar nog in dienst van Karlsruhe, hield zijn doel schoon. Na afloop tierde aanvoerder Matthäus op de scheidsrechter. "Dat was een schertsvertoning", schreeuwde hij. "Hij floot alleen tegen ons. Misschien ga ik nu over de schreef, maar de Duitse voetbalbond moet maatregelen nemen tegen deze man." Trainer Trappatoni mijdde na afloop de persconferentie. "Als ik nu iets zeg, riskeer ik een schorsing van honderd jaar."

Stand aan kop:

01.	Dortmund	14-23
02.	Bremen	14-21
03.	M'gladbach	14-18
04.	Kaisersl.	14-18
05.	HSV	14-17
06.	Leverkusen	14-17
07.	Freiburg	14-17
08.	Bayern M.	14-17
09.	Stuttgart	14-16

STTK:
Telecommunicatiekabel moet via Sint Thomas gaan lopen

WILLEMSTAD — De vakbond STTK probeert steun te verkrijgen voor haar voorstel tot de aanleg van een telecommunicatiekabel tussen Curaçao, Sint Thomas en Sint Maarten. De vakbond, waarbij werknemers van Landsradio aangesloten zijn, gaat hiermee in tegen het voorstel van de ambtenarenvakbond ABVO die voorstander is van de aanleg van een kabel tussen Curaçao en Sint Maarten via Venezuela.

Volgens de STTK zijn er vele voordelen verbonden aan haar voorstel. Zo zal de nieuwe *fiber optics*-kabel de huidige kabel tussen Curaçao en Sint Maarten moeten vervangen. De huidige kabel is sterk verouderd en heeft haar limiet reeds bereikt.

In het kader van *nation building* is het volgens STTK ook beter de communicatie tussen Curacao en de Bovenwindse eilanden en Bonaire te verbeteren. Door de nieuwe kabel zullen televisie- en radio-uitzendingen op alle eilanden mogelijk zijn, teleprinting van dagbladen op de computer wordt mogelijk evenals een betere kwaliteit van de telefoon, fax, creditcard informatie, videoconferencing enz.

STTK is ook van mening dat de nieuwe kabel via Sint Thomas dient te lopen. "Sint Thomas is een internationaal knooppunt", aldus Nieles Petronilla, secretaris van STTK. "Via Sint Thomas kan de hele wereld bereikt worden. Als er eenmaal een kabel wordt aangelegd tussen de Benedenwindse en Bovenwindse eilanden dan is het meer dan logisch dat deze wordt aangesloten via Sint Thomas. Op Sint Thomas is namelijk de Americas-kabel, die de Verenigde Staten met het Caribisch gebied verbindt. Zelfs de communicatie met Venezuela kan via de Americas-kabel lopen."

Volgens Nieles Pieternella hebben verschillende deskundigen het plan van STTK bekeken en is de aanleg van een kabel via Sint Thomas meer dan gerechtvaardigd. De STTK heeft dan ook heftige kritiek op het plan van ABVO om via Venezuela een kabel aan te leggen. Volgens STTK wil ABVO hiermee zand in de ogen van minister Chance gooien en draagt zij slechts de ideeën uit van de huidige Landsradio-directeur.

"Het ligt aan minister Chance om de juiste beslissing te nemen", aldus Pieternella. "Ik wil wel benadrukken dat de aanleg van een kabel via Venezuela naar Sint Maarten veel meer geld kost en niet zal bijdragen aan enige *nation building*. Hoe dan ook moet er een beslissing komen. De houding van minister Chance om de beslissing steeds maar uit te stellen is alleen maar in het nadeel van de Antilliaanse telecommunicatie."

Cruisetoeristen komen massaal af op oorlogsschip VS

PHILIPSBURG — Het Amerikaanse vliegdekschip 'Theodore Roosevelt' ligt deze week voor het eerst voor de kust van St. Maarten. De komende dagen zullen zo'n 13.600 cruisetoeristen eveneens St. Maarten aandoen om het grootste schip van de Atlantische vloot van de VS te kunnen aanschouwen.

Vandaag al zijn er maar liefst 6700 passagiers aangekomen met de cruiseschepen 'Westerdam' (900 passagiers), 'Norway' (2800), 'Festivale' (1200), 'Crown Princess' (1700) en de 'Club Med' met 100 passagiers. In deze aantallen zijn nog niet meegerekend de duizenden toeristen die met het vliegtuig verwacht worden. De 'Theodore Roosevelt' heeft 6.000 man aan boord.

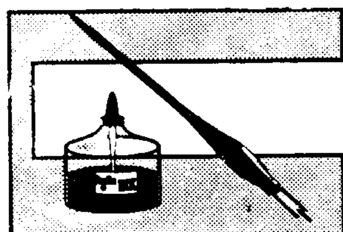
Drie verdachten in zaak keuringslokaal vrijgelaten

WILLEMSTAD — Drie verdachten in de zaak van het keuringslokaal zijn vrijgelaten. Eén verdachte was reeds eerder op vrije voeten gesteld. Alle verdachten zijn weer gewoon aan het werk. Het is echter nog niet bekend of de zaak geseponeerd wordt of nog voor de rechter verschijnt.

De zaak in het keuringslokaal houdt de gemoederen reeds geruime tijd bezig. Werknemers van het overheidsbedrijf veranderen de nummers van motoren en chassis, waarna gestolen auto's niet meer te achterhalen zijn. Verder is het het genoegzaam bekend dat voertuigen goedgekeurd worden zonder ooit gekeurd te zijn.

Het Openbaar Ministerie (OM) heeft eind vorige week besloten de aangehouden verdachten weer in vrijheid te stellen, alhoewel het onderzoek nog niet is afgerond. Het OM heeft nog geen beslissing genomen of de zaak geseponeerd wordt of voor de rechter komt. Uit welingelichte bronnen is vernomen dat één of meerdere verdachten echter wel gedagvaard zullen worden.

Naar vanmorgen vernomen werd zijn de verdachten inmiddels weer gewoon aan het werk. Volgens het OM is dit een zaak tussen werkgever en ambtenaar en kan zij hier niet tegen optreden. Of er nog meerdere aanhoudingen verricht zullen worden, werd vanmorgen niet bekend gemaakt.



INGEZONDEN

Biennale Sao Paolo 1994

IN DE *AMIGOE* van zaterdag 12 november verscheen een recensie over de deelname van lokale kunstenaars aan de Biennale van Sao Paolo. Aangezien krantenartikelen op Curaçao behoren tot de zeldzame bronnen van informatie en documentatie over de lokale kunst en kunstenaars en bijgevolg van groot belang zijn voor de geschiedschrijving betreffende de Curaçaose kunst, is het van groot belang dat zij een correcte weergave bevatten van gebeurtenissen.

In dit verband dient vooreerst opgemerkt te worden dat het jammer is dat twee van de drie lokale deelnemers aan de Biennale van Sao Paolo, te weten Zanolino en Kirindongo, niet voor het interview door de auteur van het artikel waren uitgenodigd.

Dit heeft tot gevolg dat het artikel bepaalde uitspraken bevat die afbreuk doen aan de geleverde prestaties en aan het imago van de bewuste kunstenaars. Bij lezing en herlezing blijft met name het beeld van 'pech' en 'zieligheid' hangen.

Onvoldoende is tot uiting gekomen dat de lokale kunstenaars ondanks tegenkracht niet bij de pakken neer zijn gaan zitten maar dat zij de veerkracht en het doorzettingsvermogen hebben getoond om onder de heersende moeilijke omstandigheden, hun scheppende talenten te ontplooien middels de creatie van kunstwerken van niveau ter plekke.

Dit in schril contrast met tal van andere kunstenaars van andere landen wier werken ook niet danwel veel te laat aankwamen. Verder komt uit het bewuste artikel onvoldoende naar voren hoeveel activiteiten de lokale kunstenaars in Sao Paolo hebben ontplooid ter promotie van Curaçao en hoeveel waardevolle contacten met andere vaak gerenommeerde internationale kunstenaars zijn gelegd.

Een vervelende opmerking uit het artikel betreft de passage over het 'pover niveau' van de Caribische participatie aan de Biennale in de afgelopen jaren. Het is volstrekt onduidelijk op grond van welke informatie of waarneming deze uitspraak gedaan wordt.

Zeer bereurenswaardig is ook de uitspraak dat de lokale kunstenaars niet werken vanuit een bepaald thema en dat zij diepgang ontberen. Deze generalisatie is onterecht en krenkend voor tal van lokale kunstenaars die serieus met hun werk bezig zijn. Het is jammer dat alle kunstenaars zo over een kam worden geschoren.

Tot slot zij voor de geschiedschrijving vermeld dat na Engels in de vijftiger jaren, ook Yubi Kirindongo in 1979 aan de Biennale van Sao Paolo heeft deelgenomen. Verder zij opgemerkt dat gezien de correcte weergave van informatie en als blijk van respect voor de auteursrechten, niet juist is dat bij de foto in het bewuste artikel niet de naam van de betreffende kunstenaar noch de titel van het beeld zijn vermeld.

YUBI KIRINDONGO
Curaçao

P.S. Yubi is niet verdwaald in Sao Paolo.

Doodstraf

IN DE VERENIGDE Staten worden mensen ter dood gebracht die nog minderjarig waren toen ze hun misdaad pleegden. Ook gebeurt het wel dat de echte dader zich meldt, terwijl het vonnis al is voltrokken. In Sierra Leone zijn verleden week tien tegenstanders van de regering geëxecuteerd. Vermeende oppositie noemt men dat daar.

In sommige landen wordt een vrouw gestenigd als ze overspel pleegt. En in Zuid-Afrika zijn honderden gevangenen in een politiebureau ter dood gebracht nog voor ze één stap in de rechtszaal hadden gezet. Uitgegleden tijdens het douchen of van het balkon gevallen, heette dat tijdens het apartheidsregime. De lijst is nog eindeloos langer en altijd met instemming van regeringen. Voelt u de grenzen al vervagen? Ons laagje 'beschaving' is o zo dun; daaronder steekt de barbaarsheid steeds weer de kop op.

IDA VISSER
Curaçao

Pikerie pleit voor ziekteverzekering gepensioneerden FKP

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Tely Pikerie wil dat de gepensioneerden van de FKP, de Fundashon Kas Popular, een ziekteverzekering krijgen. Ze vindt dat de FKP en de stichting voor gepensioneerden op korte termijn een regeling moeten uitwerken.

De gedeputeerde zei dit op een bijeenkomst van de oudwerknemers ter gelegenheid van het tweede lustrum van de gepensioneerden-stichting. Ze deed ook de suggestie om de statuten en het pensioenreglement in het Papiaments te vertalen.

Dankdienst voor zaligverklaarde zusters



■ *WILLEMSTAD - In de Martinus de Porres kerk van Seru Fortuna vond maandagavond een dankdienst plaats t.g.v. de zaligverklaring van twee Franse zusters Dominicanessen, Marie Poussepin en Mystica Agnes de Jesus Galand. Op de foto een beeld van de plechtigheid in de kerk met op de voorgrond een foto van Marie Poussepin.*

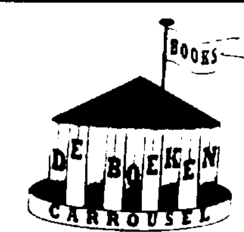
AMIGOE
FAXNUMMERS:
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

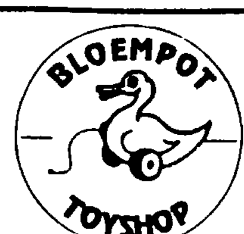
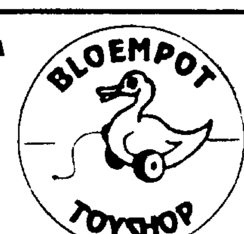
PNP-brief over uitzending

WILLEMSTAD — Het per ongeluk de ether ingaan van een (besloten) seniorenvergadering op 8 november krijgt een staartje. De PNP-fractie stelt dat de Statenvoorzitter te allen tijde verantwoordelijk blijft voor de gang van zaken in het parlement en de PNP wil het gebeurde dan ook ter discussie stellen in een vergadering van de centrale commissie.

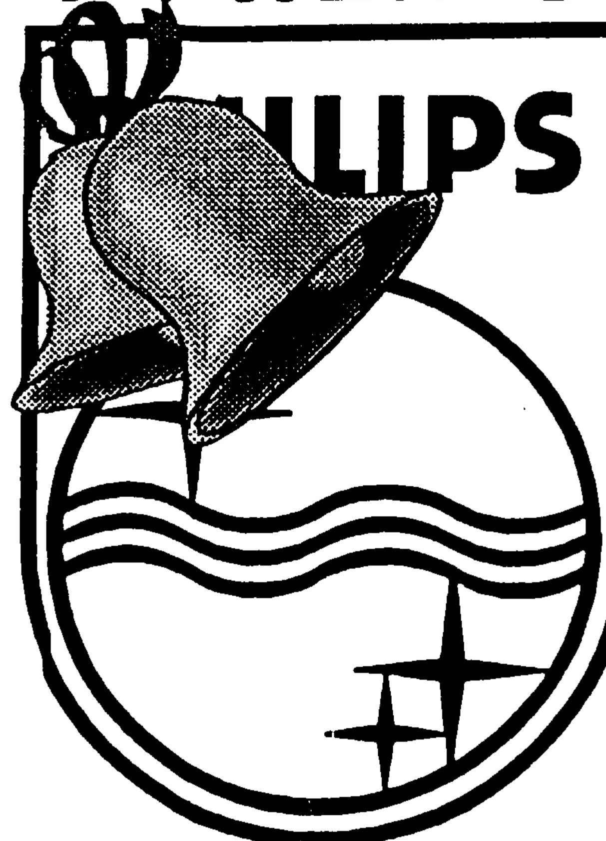
Het agendapunt zou moeten luiden 'Het beleid van de Staten ten aanzien van de openbaarheid van vergaderingen van de centrale commissie op de respectievelijke eilandengebieden'.

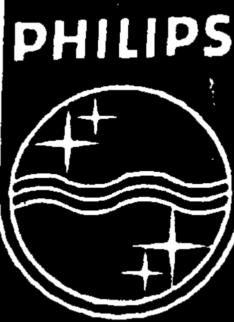
De PNP merkt op, dat was afgesproken dat de openbaarheid van de centrale commissievergaderingen beperkt zou blijven tot de aanwezigheid van pers en publiek op de tribunes. Op 8 november werd de vergadering op kosten van de Ministerraad echter uitgezonden naar alle eilanden van de Antillen, behalve Curaçao. De eraan voorafgaande vergadering van het seniorenconvent (onder meer over de 150 duizend gulden van Dennis Richardson en de afvloeiingsregeling van Russel Voges) ging ook de lucht in door een technisch misverstand.


De Boeken Carrousel
TEXTIEL VERF
in flessen van 500 ml
Nederlandse kwaliteit, ZEER REDELIJKE PRIJS, kleine voorraad
KARNAVALS GROEPEN ——→ OPGELET!!!!
Voorkom teleurstelling. Bestel tijdig!!
bij De Boeken Carrousel Bloempot Shopping Center #17/tel. 368720


BLOEMPOT TOYSHOP

22-11-'69...... 22-11-'94


Woensdag 23 november
gaan wij van start met onze
"Danki Korsow"
Jubileum aktie
Dan is het echt Sinterklaas
25% KORTING
op cash aankopen boven fl. 50,00
op bijna alle artikelen
op basis van cash & carry
Deze 'Danki Korsow' jubileumaktie is van woensdag 23 november t/m woensdag 30 november
BLOEMPOT TOYSHOP
aan de Zuikertuintjeweg
Al 25 jaar uw vertrouwd adres

Gegarandeerde kwaliteit met 12 maanden garantie!
PHILIPS ANTILLANA
ZEELANDIA. Tel: 615277. Fax: 612772
PRIJSKNALLERS KU PHILIPS
14" TELEVISIE
met remote control
van: 575,00
nu: 495,00
20" TELEVISIE
met remote control
van: 699,00
nu: 499,00
STRIJKIJZER
van: 28,50 nu: 19,50
STRIJKIJZER met spray
van: 42,75 nu: 35,00
CITRUSPRESS
van: 59,50 nu: 49,50
STOFZUIGER
van: 265,00
nu: 219,00


Zo goedkoop is het nog nooit geweest!
Okay! We doen het nog één keer!
GRATIS
videorecorder
bij aankoop van uw nieuwe PHILIPS grootbeeld televisie
(26 of 29")
Major creditcards accepted


Onze showroom staat vol met specials. Kom even langs!

Uw huid heeft bescherming nodig!

Sanex produkten helpen uw huid beschermen tegen bacteriën en andere invloeden van buitenaf.

- Deodorant -

Irriteert de huid niet. Is geschikt voor de meest gevoelige huid en is verkrijgbaar in roller, spray, en stick.

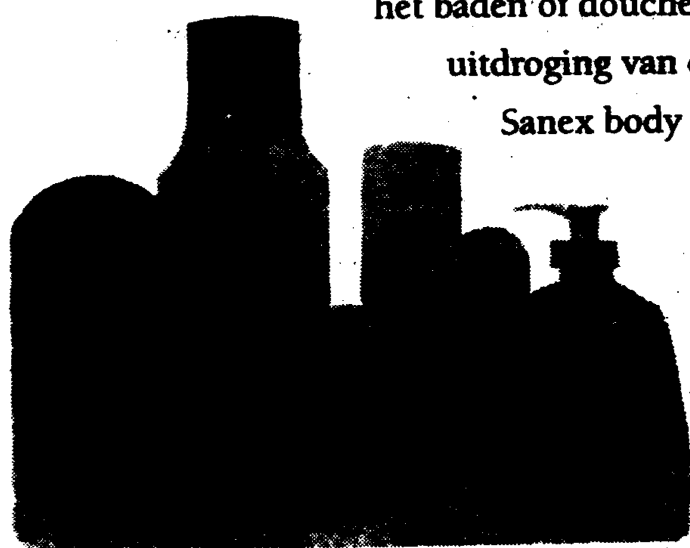
- Crème Soap -

Bevat huidverzachtende bestanddelen waardoor de huid zacht en gaaf blijft en niet uitdroogt.

- Body Milk -

Beschermt uw huid tegen klimaatinvloeden. Door uw huid na het baden of douchen in te smeren, gaat u uitdroging van de huid tegen.

Sanex body milk trekt goed in de huid.



Sanex

Sanex houdt uw huid... gezond!

Bestel op tijd!

Elk jaar moeten er weer personen worden teleurgesteld.



POSNER

POSNER'S AGENCIES CURACAO
ERIEWEG 28, ZEELANDIA
611799





Sinterklaas — St Nicolaas — Sint Nikolaas

Net zoals voorgaande jaren zijn wij ook dit jaar weer present met onze
"Super Speciale Sint Nicolaas" aanbieding.
En ook dit jaar verzekeren wij u dat wij u als enigen een zakje snoep (± 200 gr) kunnen aanbieden met deze inhoud èn voor een lagere prijs dan in 1993.

Met alle stijgingen in vracht- en produktiekosten zijn wij er toch in geslaagd deze zak opnieuw volgens uw wens te verpakken, en nog goedkoper ook!
Plaats uw bestelling a.u.b. tijdig!!

Naam: .... School/Vereniging/Bedrijf*
Quantiteit: .... f 1,35 per zak = f..........
Datum Levering: 1994
Adres: ....

POSNER'S AGENCIES CURAÇAO N.V. — Erieweg 28, Zeelandia
T.a.v. mevr. E. Bazoer, tel # 611799
Contactpersoon: ....

* Gelieve de juiste omschrijving te omcirkelen.

Eindejaars' special van



SINGER

Emmastraat 17; Tel.: 21797; Aruba.
Sta. Rosaweg 68; Tel.: 372200; Curaçao.

de beste kwaliteit, voor de beste prijs!

INTERNATIONAL TRADE CENTER

PARADISE MOVIES

PRESENTS THIS WEEK

COLOR OF NIGHT — BRUCE WILLIS, JANE MARCH — Restricted 17

THURSDAY
8.00 Color of Night

FRIDAY
7.00 Color of Night
9.30 Color of Night

SATURDAY & SUNDAY
5.00 The Lion King
7.00 Color of Night
9.30 Color of Night

Tickets Fl.12,50 at the ITC on showing days from 2.00 pm. [illegible]

The CURAÇAO-AMERICAN PREPARATORY SCHOOL announces AUDITIONS for

THE SOUND OF MUSIC

We're looking for talented singers and actors of all ages!!! We need:

SINGING ROLES:	NON-SINGING ROLES:
Girls (5): ages 5 - 16	Nuns, Novices, Postulants (5 - 8)
Boys (3): ages 11 - 17	Housekeeper, Butler
Captain van Trapp	Several Nazi Officials (3)
Maria	Neighbours (10) - for Ballroom Dancing / and to fill other mixed roles
Frau Schraeder (late 30s/early 40s)	
Max Detweiler	
and Mother Abbess with (3) other nuns	

Join us THIS SATURDAY, November 26 11:00 AM (for about 2-3 hours)
at the CREATIVE SOUND MUSIC SCHOOL
Orionweg 12 (next to ALOUETTE RESTAURANT) in ZEELANDIA
Come prepared to sing selections from the musical and read from the script.
For more information call:
The Curaçao-American Preparatory School at 676996

Kroket, Mosterd, Makreel, Peper, Haring Uitjes, Mosselen, Ketchup, Frikandel, Curry

Genoten van de wedstrijd AC Milan - Ajax? Niet gekookt?

DE VISBOETIEK

heeft a.s. woensdag
3 heerlijke
SPECIALS

Gebakken Kuit Naf. 5,=
Broodje Makreel Naf. 3,=
3 Lekkerbekken Naf. 15,=

Saliña Galleries, tel. 658366

Kies je voor een goede opleiding op Curaçao?

Kom dan studeren bij Zeelandia Opleidingen Groep!

Wegens groot succes ook in het volgend studiejaar de dagopleidingen:

HBO - **SPD Combi** (2 jaar) **Naf. 6.900,- p.j.**
- **Commercieel Marketing Manager Naf. 6.900,- p.j.** (NIMA A + Hoger Management I)
- **Public Relations Officer Naf. 6.900,- p.j.** (NGPR A + NIMA A)

MBO - **Commercieel Marketing Assistent Naf. 4.200,- p.j.** (PD Marketing + PD Midden Management)

Nieuwe dagopleidingen:

HBO - **Commercieel Marketing Executive Naf. 7.900,- p.j.** (NIMA B + Hoger Management II)
- **Sales Manager Naf. 6.900,- p.j.** (NIMA A / NIMA Sales + SMA)
- **Logistisch Manager Naf. 6.900,- p.j.** [illegible]

Na het afronden van deze studies heb je een goede basis om in het bedrijfsleven of bij de overheid een aantrekkelijke baan te krijgen!

"Als studenten van Zeelandia Opleidingen Groep studeren we graag een jaar hard om perfect voorbereid te zijn op onze carrière!"

Informatie of maak een afspraak: [illegible] 8222 Fax 658822

ZOG
ZEELANDIA OPLEIDINGEN GROEP

FAXNUMMERS: AMIGOE



In het kader van de bezinning op het 40-jarig jubileum van het Statuut op 15 december 1994, organiseert de Regering van de Nederlandse Antillen een drietal lezingen rondom dit historisch gebeuren.

De eerste lezing:

Titel: **NOS MESTER SIGUI E MESUN RUMBO?** [illegible] perspektiva riba futuro [illegible] Antia Ulandes

Spreker: dr. A.B. van Rijn, lector Staats - en Bestuursrecht aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

Plaats: Aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen

Tijd: 8 uur 's avonds

Datum: 24 november 1994

U bent van harte welkom.

Vervolg van pag. 1

bevelhebber voor de zuidflank van het bondgenootschap, de Amerikaanse admiraal Leighton Smith.

Opknappen kan binnen drie dagen, aldus de commandant van de Kroatische luchtmacht, generaal Imre Agotic. Er is volgens hem echter ook een deel van de twintig vliegtuigen op Udbina geraakt. Reparatie daarvan kan langer duren. De televisie van de Serviërs in Krajina liet een diepe krater in een van de banen zien.

TSJECHEN OPGEPAKT

Kort na zijn woorden pakten de Serviërs volgens de VN-vredesmacht UNprofor twee Tsjechische VN-waarnemers bij het vliegveld op. De Serviërs zeiden dat bij de aanval zeker één dode en een aantal gewonden onder burgers vielen. De NAVO wierp volgens hen in totaal tweehonderd ton springstof af en veroorzaakte niet alleen schade aan de landingsbaan en hangars, maar ook aan niet-militaire gebouwen.

De aanval was een antwoord op bombardementen afgelopen week op de moslimenclave Bihac door Servische toestellen die waren opgestegen vanuit Udbina. UNprofor had om de actie gevraagd. Met de aanval gaven de VN uitvoering aan resolutie 958, die de Veiligheidsraad afgelopen zaterdag aannam. Daarmee gaf de raad het Atlantisch bondgenootschap unaniem toestemming voor luchtacties tegen de Kroatische Serviërs.

JUISTE ACTIE

President Clinton noemde de aanval van maandag 'de juiste actie' en 'een krachtig en aangepast antwoord' op Servische aanvallen op Bosnië. Moskou bleef terughoudend. Het zei dat het de omstandigheden rond de aanval door het westelijk bondgenootschap nog bestudeert. Maar kort voor de slag tegen Udbina had president Jeltsin nog verklaard dat Rusland de nieuwe VN-resolutie zaterdag had gesteund, 'omdat de Serviërs in Krajina internationale verdragen en akkoorden hebben geschonden en de internationale gemeenschap tarten'.

De eerste gevechtsactie van de NAVO sinds haar oprichting in 1949 vond plaats op 28 februari van dit jaar. Twee Amerikaanse F-16's schoten toen vier Servische vliegtuigen neer in de buurt van Banja Luka. De eerste aanval op gronddoelen kwam in april. Twee Amerikaanse F-16's bombardeerden Servische stellingen bij Gorazde, een van de zes door de VN uitgeroepen 'veilige' gebieden in Bosnië.

Mariniers in Dende-buurt van Rio

■ *RIO DE JANEIRO - Braziliaanse mariniers rijden door de straten van de armoewijk Dende van Rio de Janeiro. Daar werd het leger opnieuw ingezet om de buurten te bevrijden van de strijd tussen rivaliserende drugsbendes. Daarbij zijn al veel doden gevallen. De regering wil de handel in verdovende middelen in deze achterbuurten terugdringen.*
(AFP-satellietfoto)

Rome: Niet van invloed op beleid regering

Partij Berlusconi krijgt bij regionale stembus pak slaag

ROME - De partij van de Italiaanse premier Silvio Berlusconi heeft bij tussentijdse gemeenteraadsverkiezingen haar eerste, en onverwacht grote, nederlaag moeten incasseren.

Hier en daar verloor Forza Italia zelfs meer dan tien procent van haar aanhang, in vergelijking met de Europese verkiezingen van juni dit jaar, zo blijkt uit de uitslagen maandag. De coördinator van de partij, minister van Defensie Cesare Previti, weet het slechte resultaat aan de "lage opkomst", die onder de tachtig procent van de kiesgerechtigden bleef. "De uitslag zal op geen enkele manier van invloed zijn op de regering", aldus woordvoerder Antonio Tajani.

De ex-communistische PDS en de neo-fascistische Nationale alliantie (NA) boekten winst. De NA werd in delen van het zuiden de sterkste partij. Politieke waarnemers verwachten dat de neo-fascisten meer invloed gaan eisen in de centrumrechtse regering, waar zij samen met de partij van Berlusconi en de Noorditaliaanse Lega Nord een wankele coalitie vormen. Die laatste partij en de christendemocraten van de Volkspartij bleven vrijwel overal op het peil van de vorige verkiezingen.

Ongeveer 2,6 miljoen burgers konden zondag in 242 steden en gemeenten een nieuw bestuur kiezen. De tussentijdse verkiezingen met hun lokale karakter kunnen slechts gedeeltelijk gelden als test voor de partijen in Rome, maar desalniettemin zien waarnemers de uitslag als een lesje voor mediamagnaat Berlusconi.

Botica Otrabanda

Nigeriaanse Nobelprijswinnaar duikt bij Unesco op

PARIJS - De Nigeriaanse winnaar van de Nobelprijs voor Literatuur, Wole Soyinka, heeft heimelijk Nigeria verlaten en verblijft in Frankrijk. Dit is maandag vernomen bij het hoofdkwartier van Unesco, de VN-instelling voor Cultuur en Onderwijs, in Parijs. Soyinka mocht zijn land niet uit. De schrijver arriveerde het weekeinde in Frankrijk en sprak al met Federico Mayor, directeur-generaal van Unesco. De Nigeriaan kreeg in 1986 's werelds hoogste literaire prijs. Hij werd anderhalve maand geleden benoemd tot goodwill-ambassadeur van Unesco. Het Nigeriaanse militaire bewind had zijn paspoort in beslag genomen. Daarop gaven de Verenigde Naties hem VN-reisdocumenten.

ROME - De Italiaanse Kamer van Afgevaardigden heeft maandag met 223 tegen 159 stemmen ingestemd met de overheidsbegroting voor 1995. Deze is wegens de voorgenomen bezuinigingen zeer omstreden en heeft al tot tal van stakingen en demonstraties geleid. Nu moet zich de Senaat nog over de begrotingswet buigen.

Kat en muis spel in Rio-favela's:

Als leger zijn hielen ligt meteen weer drugs te koop

RIO DE JANEIRO - Het Braziliaanse leger heeft zich na een anti-drugsactie nog niet teruggetrokken uit de sloppenwijken van Rio de Janeiro, of drugshandelaren steken vuurwerk af om klanten te laten weten dat de kust weer veilig is. De zaken lopen als vanouds, vertelden ooggetuigen maandag aan Braziliaanse kranten. Kort daarvoor hadden eenheden van de landmacht en de marine twee favela's (achterbuurten) verlaten. Daar had het leger afgelopen weekeinde een einde proberen te maken aan de bloeiende drugs- en wapenhandel door ruim honderd criminelen te arresteren.

Legerwoordvoerder Ivan Cardozo zei aanvankelijk over de situatie in Mangueira: "De heuvel is niet langer in handen van de drugskoeriers."

Het Duitse chemieconcern Basf heeft belangstelling voor de geneesmiddelendivisie van het Britse bedrijf Boots. Volgens de krant Daily Telegraph zouden de Duitsers daarvoor ongeveer 900 miljoen pond (Nf 2,45 miljard) willen betalen.

AMBULANS
SCHAT, ZIJN WIJ EIGENLIJK WEL VERZEKERD VOOR DE AMBULANCE?
NATUURLIJK, ONZE MENSEN VAN MCIS HEBBEN DAT ALLEMAAL VOOR ONS GEREGELD.
MADURO & CURIEL'S INSURANCE SERVICES
De mensen voor zekerheid!
Schottegatweg Oost 130, Postbus 305, telefoon 661605, fax 661611

FAXNUMMERS: AMIGOE
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

MEDEDELING
Vrijdag 25 november
zijn wij, vanwege inventarisatie van onze wholesale- en pharmaprodukten, niet in de gelegenheid om uw bestellingen af te leveren. Wij verzoeken u dan ook vriendelijk, dringende bestellingen voor donderdag 24 november 1994 aan ons door te geven, om verzekerd te zijn van een tijdige levering.
De winkel te Saliña is gewoon de gehele dag geopend.
De Expert
HAGEMEYER CURAÇAO

Win elke week f 500,-* PRIJZEN FESTIVAL '94
Tot en met 31 december 1994 is het feest bij Hagemeyer. Voor iedere f 50 die u bij ons besteedt, ontvangt u een lot. Elke week wordt er een bon ter waarde van f 500,- verloot. En... als finale klap op de vuurpijl, een TOSHIBA 46" projectionscreen (t.w.v. f 6000,-).
NU 599,- van 699,-
21" Kleuren TV
Model CS-20C25
TOSHIBA
21" Stereo Kleuren TV
Model CS-20C40
NU 699,- p/m 99,-
HOOFDPRIJS TOSHIBA 46" Projectionscreen t.w.v. f 6.000,-
* Te besteden bij Hagemeyer. Eerste trekking op maandag 21 november. De laatste, en tevens trekking van de hoofdprijs, vindt plaats op 31 december 1994, waarin alle loten deelnemen.
Zolang de voorraad strekt. Huurkoop: 10 maanden.
De Expert
HAGEMEYER CURAÇAO
• Koffie • Snelle service
• Expertise • Huurkoop
• Uitgebreid assortiment

Pizza Hut. Party Planner Texas Alaparia
* Birthdays * Company Parties * Special Events * Happy Hours *
FRESH FROM THE KITCHENS OF PIZZA HUT AND TEXAS ALAPARIA, WE OFFER YOU A VARIETY OF MOUTH-WATERING PARTY PLATTERS. TO INSURE FRESHNESS, WE WILL PREPARE YOUR PARTY PLATTERS TO ORDER SO, PLEASE CALL AT LEAST 24 HOURS IN ADVANCE TO PLACE YOUR ORDER.
YOUR GUESTS WILL BE OVERWHELMED BY OUR TASTE TEMPTING FAVORITES.
TELEPHONE: 372516 / FAX: 369073

2 INCH PIZZA SQUARES
Not only does it look like Pizza Hut Pizza, it tastes like Pizza Hut Pizza, because it is 100% real Pizza Hut Pan Pizza! Especially made for you in a square pan and cut into 24 square slices.
* 24 pc. Ham and Cheese Pizza Squares Fls. 30,00
* 24 pc. Vegetarian Pizza Squares Fls. 30,00
* 24 pc. Antillean Pizza Squares Fls. 36,00
* 24 pc. Curacao Special Pizza Squares Fls. 36,00
* 96 pc. Pizza Feast (24 squares of each flavor) Fls. 120,00

JUNIOR SATÉS
Choose from grilled skewers of hand cut, marinated chunks of lomito (beef tenderloin), or delicious chunks of chicken of chicken filet. Your guests won't be able to stop dipping them into our delicious homemade sauces!
* 24 pc. Chicken Saté Platter Fls. 30,00
* 24 pc. Lomito Saté Platter Fls. 40,00
* 96 pc. Chicken and Lomito Saté Combo Fls. 125,00

SUCCULENT RIBS
The all-time favorite, our award-winning, juicy baby back ribs are the perfect companions for all parties.
* 24 pc. Tender Baby Back BBQ Ribs Platter Fls. 20,00
* 96 pc. Tender Baby Back BBQ Ribs Platter Fls. 75,00

THE HAPPY HOUR COMBO
We have chosen six popular chasers in this mouth-watering combo, which make a complete package when combined with our other main pasapalos.
* 24 pc. Crispy Chicken Fingers
* 24 pc. Sweet and Sour Meatballs
* 24 pc. Pika Balletjes
24 pc. Sausage in Bacon
24 pc. Cheese Balls
24 pc. Hot Funchi Fingers
In total 144 delicious pasapalos for only Fls. 100,00

PLANNING YOUR PARTY
Based on the minimal expected consumption of 6 pasapalos per person per hour, we recommend the following order for one and a half hour reception, for each 24 persons.
* 24 Pizza Squares
* 24 Junior Satés
* 24 Succulent Ribs
* 1 Happy Hour Combo
Texas Alaparia
OUR HOMEMADE SPECIALTY SAUCES INCLUDE:
* BBQ * Sweet & Sour * Honey Mustard * Pinda
Pizza Hut.

STICHTING TONEELGROEP
THEATRUM
brengt de musical

MATHILDA

van Roald Dahl

25 en 26 november 1994 om 19.30 uur
en 27 november 1994 om 11.00 en 15.00 uur
in Centro Pro Arte

Kaarten @ fl. 15,00 verkrijgbaar bij Mensing's Caminada en Centro Pro Arte

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURAÇAO

door de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Curaçao van de namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao vastgestelde

KANDIDATENLIJST

voor de periodieke verkiezing voor drie leden van de Kamer, en van het uittreksel van het procesverbaal van 18 november 1994, welke stukken voor een ieder die in het Handelsregister is ingeschreven, ter Secretarie van de Kamer ter inzage liggen.

Kandidatenlijst

— ELLIS, MICHAEL E.J. — GROOTBEDRIJF
— FERREIRA, JAIME A.M. — KLEINBEDRIJF
— PROMES, EDMUND F. — GROOTBEDRIJF
— WEVER, NICOLAAS J.M. — KLEINBEDRIJF

Procesverbaal

Aangezien het op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst geplaatste aantal kandidaten voor de periodieke verkiezing voor het Grootbedrijf **twee (2)** bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen **twee (2)** is, **bepaalt de** Verkiezingscommissie, dat de op de kandidatenlijst geplaatste kandidaten voor het Grootbedrijf bij kandidaatstelling zijn gekozen.

Aangezien het op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst geplaatste aantal kandidaten voor de periodieke verkiezing voor het Kleinbedrijf twee (2) bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen één (1) is, bepaalt de Verkiezingscommissie, dat binnen dertig dagen na het tijdperk der kandidaatstelling een stemming plaats zal hebben over de voor het Kleinbedrijf gestelde kandidaten.

De stemming zal onder leiding van de Verkiezingscommissie worden gehouden op **donderdag 8 december 1994** in het Auditorium van het Kamergebouw aan de Kaya Junior Salas no. 1, 's morgens van 9.00 tot 12.00 uur.

Curaçao, 21 november 1994

De voorzitter van de Kamer
wg. R.N. Hart

PROGRAMMA VOOR HET MIDDAGSYMPOSIUM

(WETTELIJKE) CONTROLES DOOR OF NAMENS DE OVERHEID

Georganiseerd door de
Kring Nederlandse Antillen
van het NIVRA

Datum: 24 november 1994
Tijd: vanaf 14.30 uur tot circa 18.00 uur, gevolgd door een (informele) borrel
Plaats: Curaçao Caribbean Hotel (Willemstad Room)

Programma
WELKOMSTWOORD
14.45-15.00: **dhr. A.C Cijntje RA**, partner bij Deloitte & Touche en voorzitter van het bestuur van de Kring Nederlandse Antillen van het NIVRA

OFFICIËLE OPENING
15.00-15.15: **mr. E.N. Ys**, Minister van Financiën

INLEIDINGEN
15.15-15.45: **mr. O.A. Seferina**, direkteur van de Directie der Belastingen
15.45-16.15: **drs. G.A.G Martes RA**, direkteur Stichting Overheids Accountantsburo
16.15-16.30: PAUZE
16.30-17.00 **dhr. J.M. Webster RA**, secretaris Algemene Rekenkamer

FORUMDISCUSSIE
17.00-18.00: forumdiscussie onder leiding van **dhr. A.C. Cijntje**

BORREL
18.00-19.30: borrel

Deelname aan het symposium is geheel gratis. Indien u echter wilt deelnemen dan verzoeken wij u dit door te geven aan mevr. Ans Martens
(KPMG, tel. 370500/fax 375588)

Ideetjes Ideetjes

IDEETJES

Gosieweg # 140 - Tel.: 370738
Esperamos Shopping Center - Tel. 692486

Hiep Hiep Hoera
Ideetjes bestaat 5 jaar

Onze containers met nieuwe artikelen zijn al binnen tegen zeer speciale prijzen. zoals:
Zeer aparte losse stoelen, losse tafels, leuke rieten plantenbakken, krantenbakken, barkrukken, t.v. tafels enz. enz.

Tot ziens bij

IDEETJES

het leukste winkeltje met rieten ideetjes.
Binnenkort in het Promenade Shopping Center.

Akademia Pedagógiko Kòrsou
Instituto pa Formashon Pedagógiko i Sosial
Curaçao - Scharlooweg z/n - Tel. 612338/612762 - Fax 612763

Studeren aan de
Akademia Pedagógiko Kòrsou
is bouwen aan zowel
je eigen toekomst
als die van onze gemeenschap

DOEN !

Toelatingseisen Kleuterleidstersopleiding
MAVO-diploma
Toelatingstesten

Toelatingseisen Onderwijzersopleiding
HAVO-diploma
Toelatingstesten

Inschrijfdata
22-23-24 november 1994

Plaats : A.P.K.
Tijd : 15.00-17.00

Akademia Pedagógiko Kòrsou

OP WEG NAAR HET JAAR 2000

Curasol Resort

Heerlijk en veilig wonen voor een betaalbare prijs!

Kom nu!
Voor meer informatie kunt u vrijblijvend langskomen of bellen:
Landhuis Blaauw, Plantage Blaauw (Blaauwbaai)
Telefoon: 681755, Fax: 690212

Mooie kavels, huizen en appartementen in een fijne veilige woonomgeving.
Kom nu kijken voordat de plek van uw keuze weg is.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

AIDSLIJN
Bel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398)**.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Melmel 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zo.** om 11.30 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

Verwijt Ellis aan Paboso:

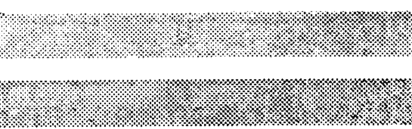
"Invoerverbod blokken lijkt politieke gunst"

KRALENDIJK — De pogingen van gedeputeerde Willem om een verbod te krijgen op het invoeren van Venezolaanse blokken op Bonaire, dient volgens oppositieleider Rudi Ellis meer de politieke vrienden van de gedeputeerde, dan het algemeen belang. In een radiopraatje zegt Ellis dat de gedeputeerde zand in de ogen strooit van de bevolking als hij beweert dat een import-verbod een prerogatief is van gezaghebber mr Frits Goedgedrag.

UPB-leider Rudi Ellis refereert aan uitspraken van gedeputeerde Willem dat diens gesprek met minister Ys ten slotte toch geleid heeft tot een oplossing voor de import van rode, open Venezolaanse blokken. Naar de mening van Ellis heeft Willem de bevolking echter zand in de ogen gestrooid, door te pretenderen, dat gezaghebber mr Frits Goedgedrag de import had kunnen stoppen. Ellis zegt dat dit absoluut onjuist is. Een gezaghebber heeft daarvoor een Ministeriële Beschikking nodig en zonder die Beschikking kan geen enkele beslissing genomen worden, aldus de uitleg van Rudi Ellis.

"Maar van nog groter belang is het, om nauwkeurig na te gaan wiens belangen gedeputeerde Norwin Willem feitelijk behartigt. Die de bevolking of die van enkele vrienden die een steuntje in de rug moeten hebben voor hun eigen blokkenbedrijf en nu de rekening presenteren van hun steun tijdens de campagne." Dat vraagt Ellis in zijn onlangs uitgezonden radiopraatje voor de UPB.

Voor de UPB is de zaak duidelijk, omdat de partij volgens Ellis het algemeen belang voor ogen houdt. Hij gelooft, dat de Bonaireaanse markt groot genoeg is voor de lokaal gemaakte blokken en tevens voor de ingevoerde blokken. "De door Willem genomen beslissing, keert zich nu tegen hem. Het is toch niet mogelijk, dat Willem voor de gehele bevolking de kans afsnijdt om goedkoper te bouwen? De Venezolaanse blokken zijn goedkoper en door hun geringe gewicht gemakkelijker te hanteren. De bouwprijs moet daardoor lager worden", aldus de berekening van oppositieleider Rudi Ellis. Hij zegt een raadsvergadering aan te willen vragen over deze materie omdat de belangen van de bevolking geschaad worden.



Bovendien zegt Ellis, dat de rode blokken niet op Bonaire gefabriceerd worden, dus een willekeurig verbod voor de invoer van de Venezolaanse blokken, lijkt hem niet in het voordeel van degenen die hun eigen huis willen bouwen.

Jubilarissen bij Telbo



KRALENDIJK — Afgelopen week bereikten twee werknemers van TELBO n.v. de pensioengerechtigde leeftijd. Het zijn Arturo Bernabela die 34 jaar bij TELBO (en daarvoor de LRD) heeft gewerkt en Eulegio Manuela die er 30 jaar op heeft zitten. De directie en de collega's van het tweetal namen waardig afscheid, dat uiteraard gepaard ging met enige geschenken.

Waardering voor werk ex-gedeputeerde Gomez

KRALENDIJK — Partijleider Rudi Ellis heeft alle waardering voor het werk van ex-gedeputeerde van Gezondheidszorg Noris Gomez en het bestuur van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg. Gomez ondersteunde de wens van het stichtingbestuur voor een eigen chirurgische afdeling.

Die afdeling komt er, zoals het bestuur van de Stichting onlangs tijdens een informatiebijeenkomst liet weten. In principe zal de momenteel van de 'penshonado' regeling gebruik makende en op Curaçao wonende Nederlandse chirurg dr Van der Veen op basis van betaling per verrichting kleine en middelgrote operaties uitvoeren. Hij is echter voornamelijk de voortrekker van een eigen permanent aan het ziekenhuis verbonden en door het ziekenhuis betaalde chirurg die uit een zevental sollicitanten benoemd gaat worden.

De chirurgische afdeling van het St. Franciscusziekenhuis was een van de idealen van (verpleegkundige) ex-gedeputeerde Noris Gomez en daar zal de bevolking binnenkort de vruchten van plukken, zei partijleider Rudi Ellis in het radioprogramma van de UPB.

Hoe groot die vruchten zijn is echter nog niet bekend. Zeker is, dat de kleine en middelgrote operaties die op Bonaire uitgevoerd gaan worden, veel ongemak wegnemen voor patiënt en familieleden, die niet meer naar Curaçao behoeven te reizen. Duidelijk is ook, dat een groot aantal patiënten op Bonaire onderzocht kán worden, hetgeen een kostbare reis naar Curaçao voorkomt. Op de informatie-avond ontbrak echter het kostenplaatje van een permanente chirurg en zijn team op Bonaire. Die komt dan helemaal voor rekening van het Stichtingsbestuur hetgeen kostenverhogend werkt. Zeker nu volgens de Beleidsnota Beroepskrachtenplanning 1993-2000 uitgegeven door de Nederlandse regering, blijkt dat er slechts een financiële besparing mogelijk is, wanneer de kleine operaties worden uitgevoerd door een chirurgisch team dat al aan het St. Elisabeth hospitaal is verbonden.

De druk bezochte informatie-avond werd niet bijgewoond door leidende politici van de UPB. Ook ex-gedeputeerde Noris Gomez die nu 'haar idealen verwezenlijkt zag' gaf geen blijk van belangstelling voor de aangetrokken tijdelijke chirurg.

Waardering voor werk ex-gedeputeerde Gomez

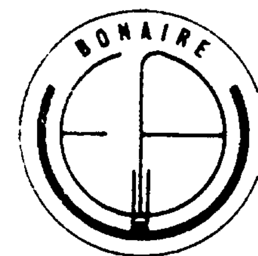
UPB blij met benoeming Oleana

KRALENDIJK — In het radioprogramma van de UPB heeft partijleider Rudi Ellis zijn tevredenheid uitgedrukt over de benoeming van Ben Oleana tot directeur van de Selibon. Opnieuw zegt Ellis, dat de privatisering van de Selibon een juiste beslissing is geweest. Zoals bekend was dat juist de aanleiding voor de val van het UPB-Bestuurscollege in juni van dit jaar.

Uit de vele blijken van waardering voor het werk van de Selibon, mag aangenomen worden, dat de aanzet tot privatisering van de reinigingsdienst inderdaad een belangrijke beslissing is geweest. De mening van het met vervroegd pensioen gestuurde ex-hoofd van de Selibon, werd politiek verwoord door de Paboso die zich een sterke tegenstander toonde van de privatisering van de reinigingsdienst.

Inmiddels is gebleken, dat het ophalen van het huisvuil op een zeer regelmatige basis gebeurt, terwijl er ook een zeer nauwe samenwerking is met de Tene Bonaire Limpi-commissie die onlangs in een open brief nog waardering liet blijken voor de samenwerking met directeur Ben Oleana en adviseur Dirk Louwman.

In zijn radiopraatje zegt Ellis te hopen, dat het eenmaal begonnen goede werk door Oleana en zijn personeel voortgezet zal worden met dezelfde inzet en hetzelfde enthousiasme waar men mee is begonnen.



WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE heeft momenteel plaatsingmogelijkheid voor een

INKOPER/MAGAZIJNBEHEERDER (m/v)

Globale funktie-informatie:
- Leiding geven aan de afdeling Inkoop/Magazijn;
- Zorgdragen voor een optimaal (kommercieel, technisch en ekonomisch) inkoop-, expeditie-, lokatie en administratief verwerkingssysteem;
- Voeren van korrespondentie met potentiële leveranciers;
- Analyseren van omloopsnelheden en bepalen van incourantheid van de voorraadmaterialen;
- Onderhouden van interne en externe kontakten.

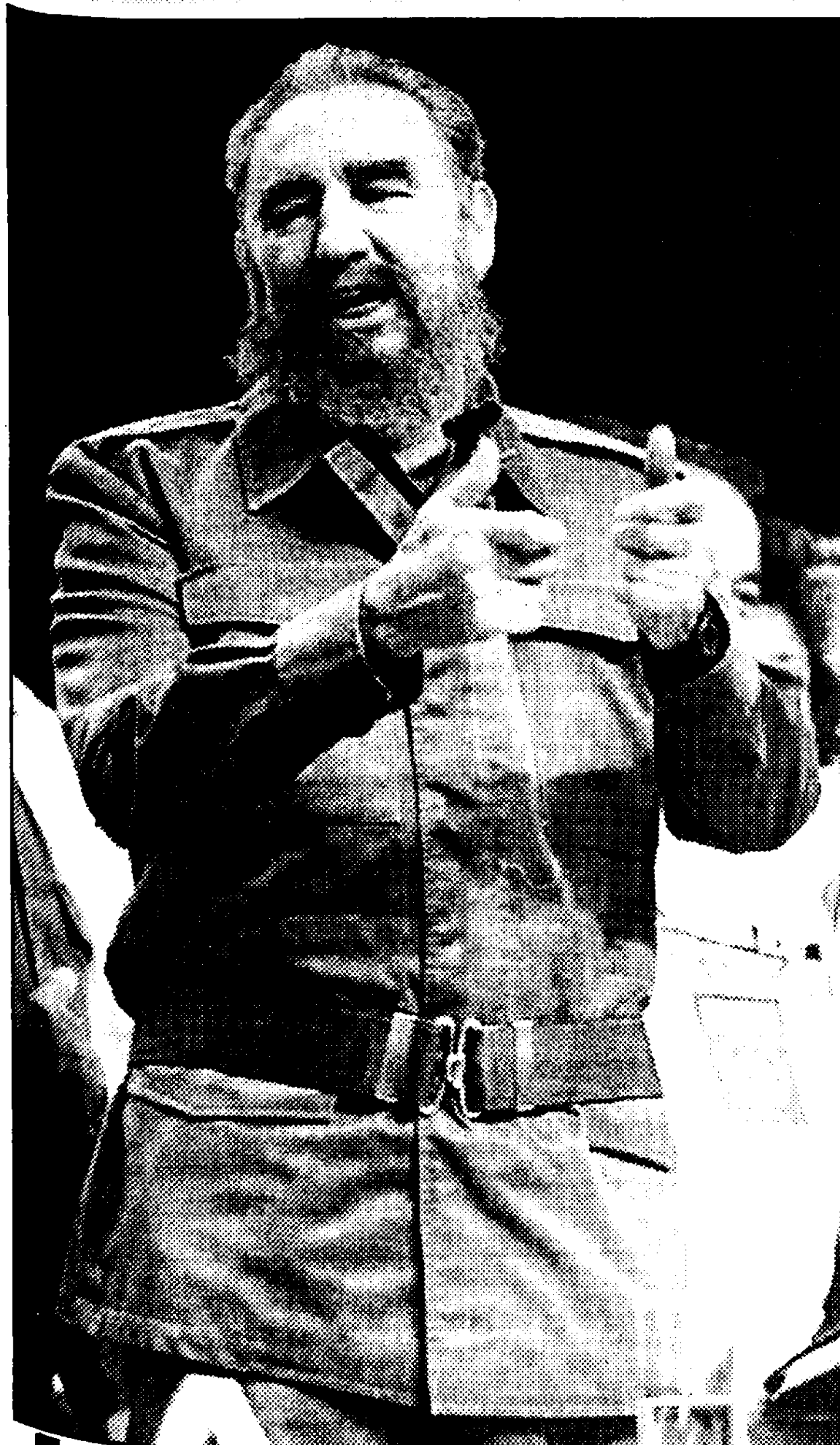
Funktie-eisen:
- Havo-diploma (of gelijkwaardig), aangevuld met Praktijkdiploma boekhouden;
- Technisch inzicht (een vereiste);
- Leidinggevende kapaciteiten;
- Bekendheid met geautomatiseerde systemen voor informatieverwerking.
- Goede kommunikatieve vaardigheden, zowel in woord als in geschrift (Engels, Nederlands en Spaans);
- Ervaring met importprocedures is een pré.

Geboden wordt:
- Een aantrekkelijk salaris, afhankelijk van opleiding en ervaring;
- Goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Een medische keuring en psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selektieprocedure.
Voor verdere informatie over de funktie(inhoud), kunt u vanaf 23 november a.s. kontakt opnemen met ing. P.H. de Palm, tel(07)8244.
Indien u belangstelling heeft voor bovengenoemde funktie, kunt u uw schriftelijke sollicitatie (voorzien van C.V.) uiterlijk 8 december 1994 richten aan::

W.E.B. N.V., Afdeling P & O, Postbus 381, Kralendijk, Bonaire N.A.

Castro geniet solidariteit



HAVANA - In de Cubaanse hoofdstad is in aanwezigheid van president Fidel Castro een begin gemaakt met de Ontmoeting van de Solidariteit, die zo'n 2800 gedelegeerden uit de hele wereld bijeenbrengt. De gedelegeerden hebben met elkaar gemeen dat zij het Cuba van Fidel Castro een zeer warm hart toedragen. Deze solidariteitswarmte kan de Cubaanse president best gebruiken nu bondgenoten uit het vroegere Oostblok hem in de tropische kou laten staan. Bij de opening van de bijeenkomst maakte Fidel Castro grapjes met vertegenwoordigers van de communicatiemedia.

(AFP-satellietfoto)

Extra hulp EU aan Bosnië-Herzegowina voor oorlogswinter

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft ruim 330 miljoen gulden extra uitgetrokken om slachtoffers van de oorlog in het voormalige Joegoslavië de winter door te helpen. De bijdrage is bestemd voor voedselhulp, vitale psycho-sociale steun en medische voorzieningen. Het grootste deel gaat naar Bosnië-Herzegowina (57,6 procent). Maar ook Kroatië, Servië-Montenegro en Macedonië krijgen steun.

Nadruk op belang toerisme

KRALENDIJK —De Tourism Corporation Bonaire (TCB) beschouwt de maand november als maand van het toerisme. Samen met de Bonhata en enkele vrijwilligers is er een commissie gevormd die verschillende activiteiten hebben georganiseerd. Doel is om de bevolking bewust te maken van het belang van het toerisme. Zoals bekend was een van de activiteiten van deze commissie vorig jaar het verven van het jeugdhuis Jong Bonaire. Het idee van de commissie voor dit jaar wijkt sterk af van dat van vorig jaar.

Nu zijn verschillende restaurants aangezocht om aan bepaalde groepen kinderen een etentje aan te bieden. Dat zijn bijvoorbeeld kinderen van de Pasadia Kariño of van de Maria Hoppner Stichting of kinderen die daarvoor aangewezen worden door sociale zaken. De restaurants die hun medewerking verlenen zijn onder andere Classics, Crocantino, Den Laman, Flamboyant Grill, Otello en het Ankertje. Opzet is om kinderen die normaliter geen kans hebben om in een restaurant te eten, deze ervaring eens mee te laten maken, zegt de commissie van de TCB.

BEKENDMAKING

EENIEDER DIE MEENT RECHTEN OF AANSPRAKEN TE HEBBEN MET BETREKKING TOT NA TE MELDEN ONROERENDE GOEDEREN, WORDT VERZOCHT DAARVAN **VOOR 16 DECEMBER 1994** KENNIS TE GEVEN AAN ONDERGETEKENDE NOTARIS:

1. **een perceel grond met daarop staande stenen woonhuis gelegen te Playa Pabou op Bonaire, kadastraal bekend 4-D-403, groot 750 m2, ten hypotheekkantore te Bonaire thans geregistreerd ZONDER BEKENDE EIGENAAR;**
2. **een perceel grond met daarop staande stenen woonhuis en toilet gelegen te Playa Pabou op Bonaire, kadastraal bekend 4-D-397, groot 425 m2, ten hypotheekkantore te Bonaire thans geregistreerd ZONDER BEKENDE EIGENAAR;**

Het eilandgebied Bonaire stelt eigenaar van gemelde onroerende goederen te zijn geworden krachtens verkrijgende verjaring, en is voornemens daarvan per gemelde datum te doen blijken door tenaamstelling in de onroerend - goed - registers ten hypotheekkantore te Bonaire.

Mr A.P. Knuf,
Notaris
Kaya Charles E.B. Hellmund 9
Bonaire
Tel.: 8540/8541

SELIBON N.V.
Servicio di Limpiesa di Boneiru
KAYA INDUSTRIA 25, BONAIRE N.A.
TEL: (599-7) 8159/FAX: 7339

Selibon N.V. is de verzelfstandige voortzetting van de overheidsdienst Selibon. Wij zijn belast met een verantwoorde manier van afvalstoffeninzameling en verwerking van deze afvalstoffen op een gecontroleerde stortplaats, welke eveneens aangepast zal dienen te worden aan de internationaal te stellen milieu-hygiënische eisen. Ook zullen wij ons gaan bezighouden, samen met de bevolking, met het voorkomen afval en zwerfafval en het tegengaan van clandestien storten van bouw en sloopafval en autowrakken. Deze thans nieuw opgezette onderneming heeft t.b.v. deze voor de bevolking en het (toeristisch) bedrijfsleven belangrijke taak behoefte aan een tweetal nieuwe personeelsleden die zich met enthousiasme en vakkennis daarvoor willen inzetten.

Wij vragen:

Een milieupolitieman/vrouw. Betrokkene zal worden belast met de naleving en handhaving van de eilandsverordening Afvalstoffen Bonaire en eventuele andere milieuwetten en verordeningen. De met beperkte opsporingsbevoegdheid belaste persoon zal naast educatieve elementen in zijn functie duidelijk ook verbaliserend moeten en willen optreden. Allereerst is daar de overreding, het wijzen op de mogelijkheden welke het bedrijf biedt, doch bij volharding van de afwijkingen van de verordeningen zal uiteindelijk tot verbalisering moeten worden overgegaan.
Vereisten: Een persoon die zich met enthousiasme inzet, ideeën en regels weet om te zetten in een practische aanpak en zich in het Papiaments, Nederlands en zo mogelijk in het Engels en Spaans schriftelijk en mondeling weet uit te drukken. Een M.B.O. opleiding moet zijn gevolgd, welke inhoudt dat een procesverbaal kan worden opgemaakt en een zekere ervaring daarbij opgedaan bij de politie strekt daarom zeker tot aanbeveling. Mensen met politie diploma 1 en 2 hebben een duidelijke voorkeur. Leeftijd boven de 35 jaar.

Een opzichter/uitvoerder. Betrokkene zal worden belast met de dagelijkse leiding van een deel van het bedrijf te weten: de buitendienst (inzameling afvalstoffen, veegdienst), de stortplaats en de garagewerkplaats. Tesamen met een tweetal meewerkende voorlieden wordt direct leiding gegeven aan een 30 tal personeelsleden. Het omvat ook het transportmaterieel en machinepark van het bedrijf valt eveneens onder zijn verantwoordelijkheid. Adviseert en assisteert de directeur bij de vormen van het afvalstoffenbeleid en het bedrijfsbeleid.
Vereisten: Een bij het werk betrokken persoon die het bedrijfsbeleid weet over te brengen op zijn personeel en daarmede zijn mensen weet te stimuleren in de practische uitvoering daarvan. Naast de reeds bovenvermelde eisen v.w.b. de taalvaardigheden wordt ervaring in het leidinggeven gevraagd. Een opleiding op minimaal H.B.O. nivo in de bedrijfskundige, werktuigbouwkundige of weg- en waterbouwkundige richting is een vereiste. Een specialisatie in de richting van milieukunde is een extra aanbeveling alsmede kennis van automatiseringssystemen. Leeftijd rond de 35 jaar.

Voor beide functies geldt een beloning overeenkomstig de zwaarte van de functie en zal in overleg worden bepaald. U wordt verzocht schriftelijk te reageren vóór 10 december a.s. bij de directie van Selibon N.V. Adres: Kaya Industria 25, Kralendijk Bonaire. Eventuele nadere inlichtingen worden desgewenst verstrekt door de directie te bereiken onder telefoonnummer 59978159. Vraagt U naar de heer B. Oleana of D. Louwman.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WINDSURFER 1994 F2, 295 cm., includes 5.6 m² sail, heavy duty mast + boom + harness + extras, NAf.1.000,-. Tel.: 322122(w) or 379188 (h).

DONK. BRUIN lederen bankstel (zithoek), z.g.st., f.2.000,-. Tel.: 676541 (na 18.00 uur).

1 KAWASAKI NINJA GPZ 1000R, full equipped, bouwjaar '87, body in goede staat, motor defect, krukas, vraagprijs f.4.500,-. Te bezichtingen te Beurs 20. Tel.: 603437 of 671399.

ONDERDELEN voor Honda MT; MB huigers 70cc; carborators 20mm; baterijen; buiten-, binnenbanden; ketting, tandwielen en nog veel meer onderdelen! Tel.:603734/671399.

4 PITS- gasfornuis met oven Philips f.175,-; 2 pers. bed met matras, weinig gebruikt f.225,-. Tel.:690657.

GROTE HANG- legkast, schuifdeuren op rollagers waarvan 1 als spiegel (Wit Essen) massief, 2 jaar oud, prijs f.950,-; kapstok, zwaar boeren eiken, massief f.425,-; hanglamp groot, olielamp model, 2 jaar oud f.275,-. Tel.:649457/606745.

AUTOALARMSYSTEEM z.g.a.n. Naf.250,-. Zeer eenvoudige installatie. Tel.:682532/373653.

WEGENS VERTREK: een Toyota Corolla '89 automatic f.9.800,-; één bankstel f.2.200,-; 3 of 4 draai Rotan stoelen. Tel.:601396.

ALLE KERSTD... ...pli... rechtstreeks aan de UNA (alles nieuw). Tel.:626052 (na 19.00 uur).

TOYOTA COROLLA station bouwj. 1990, i.z.g.s. vraagpr. f.13.000,-. Tel.:...741.

WEGENS VERTREK: Lada max V stationcar, New edition 12500-km, z.g.a.n. bouwjaar 1993 vraagprijs f.7000,-. Tel.:623205.

TOYOTA CROWN '89 aut./aircon, z.g.s. f.24000,-; bankstel f.600,-; ...machine Brother z.g.a.n. f.300,-. Tel.:378476.

TOYOTA CRESSIDA 1982 f.5000,-; Mitsubishi Colt, beschadigd (voor onderdelen) f.1250,-. Tel.:602193.

CHEVROLET Cavalier 1992 4 porta, power lock, power steering, power brake. Pa mas informashon tel.:627920 na trabou, 694219 despues di trabou.

AMERIKAANSE Cocker Spaniels reuen, blond, geboren 29-09-94 prijs: Nafl.450,-, massief houten eethoek + 6 stoelen, uittrekbaar voor 8 pers. Prijs: Nafl.850,-. Tel.:376483.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

FIETS met terugtraprem voor meisje van 10 jaar. Tel.:371307.

DIVERSEN CURAÇAO

WONINGRUIL of te huur gevraagd: periode febr./mrt. 1995; Villa te Laren + ... Tel.:...

GEZOCHT dekkater voor Siamees-poesje evt. Angora kater. Tel.:606342/375075.

[redacted]

THUISWERK

Thuis werken met eigen tijdsindeling, ordering + opleiding niet vereist!!! Verdiensten tussen de Nafl. 1000,-/1700,- per maand. Stuur Nafl 10,- cash voor informatie naar: ... POSTBUS 242 3340 AE Hendrik Ido Ambacht HOLLAND

i.v.m. de komst van TRAFASSI i/h komend weekend is de presentatie/verkoop van morgen (wo. 23 nov.) bij J.P.F. verschoven naar wo. 30 nov. ...

Problemen met je haar? Kom even langs bij MANITA Tel. 623233

TE HUUR aan vakantiegangers t/m 22 dec., 2 pers. appartement, volledig gemeubileerd met airco, incl. water, gas, elektra, linnengoed. Fls. 75, p.d. (min. 4 dagen) Ligging: Julianadorp Tel/fax: 682906

PET LOVERS N.V. S.B.N. Doormanweg 22 Curaçao N.A. Grote plastic honde manden Ook honde kussens

BOUCHERON PARFUMS PARIS
our newest jewel is a perfume
Parfum, Eau de Parfum, Eau de Toilette

Het beste Sinterklaas kado.
Exclusief bij:


TE HUUR [redacted] te ... (Sta. Rosa) Prijs: f. 600,= p.m. (inclusief gas) Borg: f. 600,= Direkt beschikbaar Inl. Tel. 673487

WANTED For couple - no children - no pets 3 BEDROOMED UNFURNISHED HOUSE with air-co for 3 year period in secure neighbourhood with good storage and carport Price range: Nafl. 2.000,= per month Call 369359 after 6 pm.

[redacted]

VIDEO CAR SERVICE Cas coraweg 125 Tel. 367742 U KUNT NU INSCHRIJVEN VOOR VIDEO'S BEZORGING AAN HUIS. ELKE WEEK VAN 3 TOT 7 VIDEO'S. MAAND F.25,--PRIJS. ... Info en reserveren nà 3.00 p.m tot 7.00 p.m

Verkrijgbaar bij boekhandel Van Dorp/Eddine "Reflekties over mijn politiek verleden" Schrijver Emile Wijntuin ex-Voorzitter Parlement van Suriname

Voor een Sinterklaas geschenk BIJOU Experience bij BIJOUXCollection Gomezplein no. 3b (open van 9 tot 6 uur non stop)

TE KOOP - Eur. wasmachine, AEG LAVAMAT f. 500,= - Grenen eettafel m. 5 stoelen f. 150,= - 2 pers. bed (160 x 200) met ombouw+toilettafel (alpine wit) f. 750,= - 1 pers bed f. 25,= - Massief-blank-eiken-wandmeubel met vitrinekast Hülsta f. 3750,= - Afog gasfornuis 3 pits met oven f. 100,= - Div. lampen v.a. f. 25,= Tel. 678494 na 18.00 uur

Sinterklaas- en zwarte piet-pakken. (inclusief grimeren.) Ook de Kerstman verzorgen wij. Reserveer op tijd: tel. 375749 / 601323 Boy Ecuryweg 6a Open: 8.30 - 12.30

Crea Nova N.V. [redacted] Magdalenaweg 44 Nst. de Römerschool Tel.: 378982/fax. 378980

Marjolein beauty parlor for dogs Gediplomeerd hondentrimster. Winston Churchillweg 25 Tel.: 683534 dinsdag t/m zaterdag 8.00 a.m. tot 1.30 p.m. maandag gesloten

Toch al zoveel te doen met de feestdagen? De kapster aan huis kan u direct helpen. Bel 677226

TE HUUR AANGEBODEN voor VAKANTIEGANGERS e.o. KORTVERBLIJVERS Een luxe centraal gelegen 2 slaapkamer appartement met airco's, voorzien van alle gemak en een nieuwe moderne inrichting met terras. Inform.: 614321 / 606193 Ligging: Domiegolto

TE HUUR voor vakantiegangers Voll. Gemeub. app. zonder airco voor 2 pers. incl. water, gas & elektra in rustige omgeving. f. 40,= p/d of evt. 3 mnd of langer dan vooruitbet. 3 mnd. à f. 700,= p/m. Ook TE KOOP AANGEBODEN Oldsmobile Cutlass Supreme 1990 Tel. 378596

Dé oplossing voor uw laatste vetrimpels en bobbelige "sinaasappelhuid" is HERBALIFE Door middel van een cosmetische toning-crème werkt u deze hardnekkige vet-restanten ook weg en bent u nóg mooier met de komende feestdagen! Vraag ook naar de donkere huid-vlekken cel-crème. Bel of fax: 376650 of 657892.

PATRICK'S for "Tatay" guitars, tambourins, drumsticks, muziekstands. Willem de Zwijgerlaan 1 Tel. 373298

TE KOOP: Woonhuis met, Living, open keuken, badkamer en 3 slaapkamers. vr.pr. Naf. 115.000,= Inl. Tel.: 658551 na 18.00 uur.

TE KOOP: Piano vr.pr. 850,=, Antiek mahoniehouten bureautje vr.pr. 650,=. Inl. Tel.: 658551 na 18.00 uur.

Fel gekleurde metglazen vazen! Bon Aparte George Maduroweg 21a

TE KOOP Suzuki Samurai 1992, met airco, f. 12.500,=. Tel. 686965

GEZOCHT ... voor nette jongeman van 1 december tot ± 15 december. Centraal gelegen. Tel. 652512 Vraag naar Caro of Marc.

UITVERKOOP · UITVERKOOP · UITVERKOOP
30% - 40% - 50% KORTING OP MEUBELS BIJ BAZAR IDEAL
Weto en Winston Churchillweg
Gedurende de maand november

COCO'S café BOARDWALK "STAGIAIRE GATHERING" Come to Coco's and meet your fellow stagiaires from all over the island. Alcoholic beverages HALF PRICE!! Snacks on the house!! Wednesdays from 5.30-7.00 p.m.

EENMALIGE KERSTAANBIEDING Mieke Cleaning Service Bezorgt u een geweldige kerst door van te voren uw huis geheel te schilderen e.o. schoon te maken inclusief tuin. Belt u voor deze extra aanbieding 614275

TE HUUR AANGEBODEN 't Valkennest Apartments Rustiek gelegen, artistiek ingerichte appartementen omgeven door een weelderige, tropische tuin, voor kort- en langerverblijvers. Tevens autohuur en duiken mogelijk. Aantrekkelijke week- en maandtarieven (all-in). Voor verdere inlichtingen: Tel: 682259 - Fax: 680145

ONTVANGEN Boutique Lilou SCHOENEN, TASSEN EN AVONDTASJES Caracasbaaiweg Tel.: 613496

TE HUUR Voor de maand December ... 1 slaapkamer appartement Tel. 613496 of 635615

Shiny Hair Nieuwe telefoonnummers 371737 Portable 603608

SINOCA HARDWARE & BUILDING SUPPLIES Winston Churchillweg 116 Santa Maria, telefoon 687330 - 695955 Erieweg 1, telefoon 614105 - 614677 ... Santa, Re..., Santa, Santa's, Mrs Santa, musical x-mas train, x-mas wreath, lighted porcelain houses, x-mas bears, ...

REMINDER BASIS PRINCIPES VAN MANAGEMENT Aanvang kursus : maandag, 9 januari 1995 Lesuren : elke maandag van 18.00 - 22 uur Eindexamen : maandag, 20 maart 1995 Voertaal : Papiamento/Nederlands Inschrijvingen : vóór 3 januari 1995 efficiency in operation curaçao n.v. neptunusweg 30 tel. 377022 - 375914

Clima Cars AUTO AIRCONDITIONING Heintje Kool 7A - Tel.: 672059, Sta. Rosa

FAXNUMMERS: AMIGOE [redacted]

Club Seru Coral Nodigt u uit! Op woensdag 23 november 1994 B.B.Q. BUFFET Vanaf 19.00 uur! Prijs: Naf. 25,00 p.p. kinderen tot 13 jaar: Naf. 10,00 Een heerlijk ontspannen avond met uw familie Reserveren aanbevolen: 678499 tst 5

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 22 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.275	1.295	1.315
PND STERLING	2.725	2.780	2.840
NED GLD (per Nf. 100)	101.82	102.54	103.34
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	135.06	135.78	136.58
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	32.16	33.26	33.96
DUITSE MARK (per Dm. 100)	114.27	114.99	115.79
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	181.32	182.18	182.98
ECU (per Ecu 100)	-.-	219.28	220.08

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 november-15 december
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.38% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.30% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.86% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50% obl. 1992/1997 koers: 103.48% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.83% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.22% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.44% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.96% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.96% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Beurskoersen dalen fors

AMSTERDAM - De beurskoersen op het Damrak zijn vanochtend in elkaar geklapt. Als gevolg van de scherp lagere noteringen in New York en de met bijna één cent gedaalde dollar, namen professionele verkopers het heft in handen. Daar de kopers het voor gezien hielden was het overigens matige aanbod slecht te plaatsen, wat koersdruk tot gevolg had.

Handelaren waren bepaald niet optimistisch over het verdere koersverloop deze week. "Het ziet er naar uit dat Wall Street nog wel eventjes zwak blijft, ook al gezien het doorbreken van de tactisch belangrijke Dow Jones-grens van 3775", zei een handelaar. De AEX-index daalde 3,81 punt naar 407,38.

Verbaasd was hij over een koersdaling van twee gulden voor Koninklijke Olie op Nf 188,40. "Er is een kleine stijging van de olieprijzen op de wereldmarkt en dan nu een koersdaling, we begrijpen het niet", aldus de beduusde handelaar.

Tot de vrij ernstig aangeslagen fondsen behoorde Nedlloyd. De reder werd twee gulden lichter op Nf 54,60. Ook de grote chemische waarden leverden terrein in. Het aanbod kwam Akzo te staan op twee gulden verlies op Nf 196,70. DSM zakte Nf 1,80 tot Nf 132,30.

Hoogvlieger van gisteren, Heineken, moest nu Nf 1,30 prijsgeven op Nf 251,80. Ook in de financiële hoek was het hommeles. Aegon raakte Nf 1,10 kwijt op Nf 109,40 en ABN AMRO zakte zeventig cent naar Nf 61. Voor ING werd tachtig cent minder betaald op Nf 78,40 en Fortis Amev verloor vijftig cent op Nf 73,30.

Andere hoofdfondsen die hun prijzen zagen afkalven waren Polygram en Oce. De muziekuitgever belandde Nf 1,80 lager op Nf 72,90 en de kopieerder kwam op Nf 1,20 lager op Nf 76,80 terecht. Uitgever VNU werd Nf 2,90 lichter op Nf 176,50. De paar uitzonderingen op de regel imponeerden niet echt. Gist-Brocades klom zestig cent naar Nf 67,10 en Hunter Douglas werd dertig cent duurder op Nf 76. Ook de meeste obligaties lagen gemiddeld 0,10 punt hoger.

Op de lokale markt reageerde Begemann niet negatief op de Nf 113 miljoen die het bedrijf moet afboeken op het debacle met de Belgische Boelwerf. De notering steeg zelfs nog drie dubbeltjes naar Nf 31,50.

Met deze stijging bevond Begemann zich in gezelschap van Econosto, die de opmars met Nf 1,10 voortzette tot Nf 24,10 en Weweler die de anderhalve gulden aantrok naar Nf 35,50.

Daarentegen moest nieuwkomer EVC International al weer tachtig cent achteruit naar Nf 77,30 en duikelde Mulder Boskoop drie gulden naar Nf 32.

Satcom plaatst onderhands aandelen

WADDINXVEEN - De high-tech-ontwikkelaar Satcom (verkoper van onder meer satellietontvangers en telefoons) heeft onderhands 37.500 certificaten van aandelen geplaatst. Het gaat om het deels omzetten van een achtergestelde lening van Nf 600.000 in aandelen bij een fabrikant in Manilla. Met de emissie is Nf 262.500 gemoeid. De certificaten vertegenwoordigen 4,25 procent van het totaal uitstaande aandelenkapitaal van Satcom.

Satcom verkeerde tot voor kort in ernstige financiële nood. Huisbankier Rabobank had de geldkraan dichtgedraaid en het beursbestuur had de officiële notering van het fonds ingetrokken. In augustus maakte het bedrijf, dat ooit begon na experimenten met 27-MC 'bakkies', een reddingsoperatie bekend. Daarbij zijn 13 van de 26 banen geschrapt.

Satcom wil komend jaar terugkeren op de beurs. Tegelijk met de presentatie van de jaarcijfers in februari wil het bedrijf het prospectus gereed hebben voor de herintroductie.

****

De Britse fabrikant van vliegtuigmotoren **Rolls-Royce** koopt voor 525 miljoen dollar zijn Amerikaanse branchegenoot Allison Engine.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	21 Nov	FRANKFURT	PREV	21 Nov	AMSTERDAM	PREV	21 Nov
DOW JONES	3810	3769	DAX INDEX	2100	2105	EOE	409 50	411 20
AM EXP	30 38	29 38	BASF	312 90	313 00	ABN-AMRO	61 20	61 70
ATT	52 50	51 38	COMMERZBK	329 30	330 30	AEGON	109 50	110 50
ALZA CORP	19 50	19 25	DAIMLER B	781 00	780 40	AHOLD	52 00	52 90
ARCHER	28 75	28 25	DEUTS BK	756 50	759 50	AKZO	197 60	198 70
BORDEN	13 63	13 75	MAN	420 00	424 80	AMEV	73 90	73 80
CITICORP	43 63	41 50	PREUSSAG	449 00	449 00	DSM	136 00	134 10
COASTAL CO	26 75	26 13	SIEMENS	615 10	618 50	ELSEVIER	17 60	17 60
COCA COLA	52 50	53 13	VW	480 80	487 50	FOKKER	14 90	15 00
CORNING IN	30 75	30 38				GIST BROC	45 50	46 00
DISNEY	42 25	42 38				HAGEMEYER	140 30	139 50
DUPONT	55 25	54 75				HEINEKEN	251 90	253 10
EAST KODAK	48 13	47 25				HOOGOVENS	79 30	78 50
EXXON	60 63	60 38	LONDON			ING	78 20	79 20
FORD	28 00	27 88				KLM	46 40	46 80
GEN ELECT	48 50	47 38	FT-100 IND	3131	3121	KNP-BT	50 10	50 00
GEN MOTORS	37 75	37 25				KON PTT NED	54 80	54 90
HEINZ	37 25	36 63	ARGYLL	2 71	2 71	NEDLLOYD	56 30	56 60
HOMESTAKE	17 75	17 63	BARCLAYS B	6 04	6 03	NUTRICIA	90 00	90 00
IBM	73 13	72 88	BASS	5 34	5 36	PHILIPS	53 20	53 00
KELLOGG	59 75	60 50	BRITISH ST	3 90	3 91	POLYGRAM	75 90	74 70
MC DONALDS	29 60	29 13	BRITISH TEL	3 08	3 05	ROBECO	113 20	112 80
MEAD	46 38	45 63	CADBURY	4 39	4 43	ROLINCO	116 50	115 00
MERCK	37 63	37 00	CABLE & W	3 97	3 96	RORENTO	82 40	82 60
MINNES MNG	52 00	52 63	GRAND MET	4 10	4 08	RODAMCO	50 70	50 70
MOBIL CORP	83 13	84 50	MARKS & SP	4 12	4 09	ROYAL DUTCH	188 70	190 40
PFIZER	76 25	76 00	REDLAND	4 79	4 87	UNILEVER	196 00	196 50
P MORRIS	62 63	61 50	TATE & LYL	4 44	4 44	VMF STORK	43 20	42 80
QUAKER	65 50	63 75				VNU	179 50	179 40
SEARS	50 00	48 75						
UP JOHN	32 25	31 00	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	21 88	21 63	NIKKEI DOW	19302	19121	TSE 300	4109	4074
VALERO	20 38	20 00						
			BRIDGESTON	1550	1530	ALCAN	33 88	33 25
			CANON	1750	1750	BELL	45 88	45 63
GOLD	385 90	383 60	DAI ICHI K	1720	1700	BANK OF NS	26 75	26 88
SILVER	5 25	5 15	DAIWA SEC	1290	1270	CAN PAC	21 13	21 13
CRUDE OIL	17 73	17 60	HITACHI	978	975	IMASCO	39 13	39 13
US$/YEN	98 32	98 18	HONDA MOT	1680	1690	LAIDLAW	10 25	10 13
US$/DMARK	1 55	1 55	JAPAN AIRL	719	714	MOORE	24 63	24 13
GBP/US$	1 57	1 56	NOMURA SEC	1900	1930	NORANDA	23 63	23 25
US$/NLG	1 74	1 74	NIPPON STE	386	383	PLACER DOME	27 50	26 75
ECU US$	122 60	122 60	MAZDA	579	582	POWER CORP	18 88	18 75
CAN US$	1 37	1 37	SONY	5790	5480	ROYAL BANK	28 00	27 88


MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For trading suggestions call
Tel: 661818/661626/661627

Nigeriaan Lukman nieuwe secretaris-generaal

Opec verlengt maximum olieproduktie een jaar

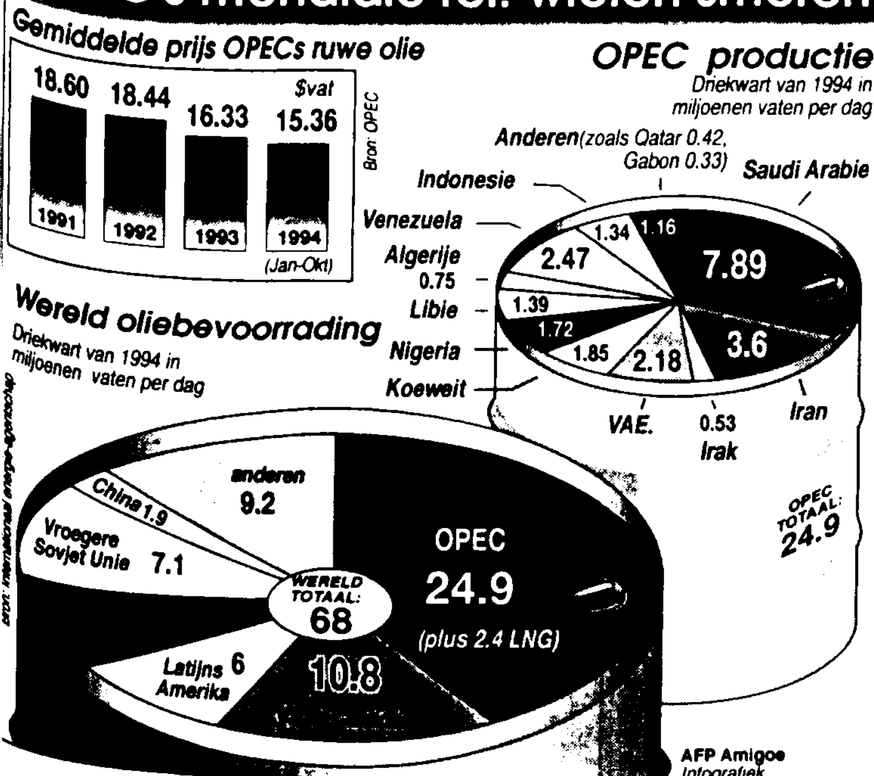
DENPASAR - De landen van de Opec (Organisatie van Olie Exporterende Landen) hebben besloten het huidige maximum voor hun olieproduktie volgend jaar te handhaven. Dat betekent dat de organisatie ook in 1995 gemiddeld 24,52 miljoen vaten (van 159 liter) olie per dag produceert.

Saudi-Arabië wekte gisteren nogal wat verbazing met het voorstel om het produktieplafond voor heel 1995 te laten gelden, maar vandaag besloten de olielanden unaniem hun produktiehoeveelheid een jaar lang niet te wijzigen. De minister van Olie van Qatar, Abdullah bin Hamad al-Attiyah, zei dat het besluit nog nooit zo snel was gevallen, volgens hem duurde het maar twintig minuten voordat de ministers het met elkaar eens waren. Het huidige produktiemaximum geldt al sinds september 1993. Door hun produktie binnen de perken te houden proberen de Opec-landen de olieprijs op peil te houden. Ze streven naar een prijs van 21 dollar per vat, maar dat prijspeil is al tijden buiten bereik. Op het ogenblik kost Opec-olie ongeveer 17 dollar.

Wat de olieprijs nu gaat doen, is onduidelijk. Gisteren stegen de prijzen op de markt met 30 à 40 dollarcent per vat. Deze stijging was gistermiddag tegen het einde van de handel op de oliemarkt van New York vrijwel weggeëbd. Vanmorgen waren de prijzen weer wat hoger, maar ditmaal maar ongeveer 20 dollarcent.

Sommige analisten zien de olieprijs het komende jaar oplopen tot omstreeks 20 dollar per vat. Voor de ontwikkeling van de olieprijs is het weer in de komende winter voor een groot deel bepalend. Als het zacht blijft, hoeven de voorraden niet te worden aangesproken en dus ook volgend jaar niet te worden aangevuld. Als er een strenge winter komt, moeten landen olie uit de voorraden halen en moeten ze die komend jaar weer aanvullen. Dat leidt tot extra vraag en dus een stijging van de olieprijs.

Over het geheel genomen zijn vraag en aanbod de komende tijd aardig in evenwicht. Naar verwachting groeit het wereldverbruik *van olie in 1995* met 1,3 miljoen tot gemiddeld 69,4 miljoen vaten per dag. De wereldproduktie ligt op ongeveer hetzelfde niveau. De Opec neemt daarvan ongeveer 40 procent voor rekening.De organisatie hoopt op een sterke groei van de vraag naar olie. Dat kan niet alleen de prijs opdrijven, maar maakt het ook makkelijker om de olieproduktie van Irak weer op te nemen in de totale Opec-produktie. Irak, ooit de op vijf na grootste producent ter wereld, heeft nog altijd te maken met een embargo van de Verenigde Naties. Deskundigen verwachten overigens niet dat de VN het olie-embargo volgend jaar opheft. Wellicht gebeurt dat ook nog niet in 1996. Niettemin blijven grote hoeveelheden Iraakse olie boven de wereldmarkt hangen.De Opec heeft op de tweede dag van zijn vergadering de Nigeriaan Rilwanu Lukman gekozen tot nieuwe secretaris-generaal, als opvolger van de Indonesiër Soebroto. Lukman, oud-minister van Olie, is eerder een aantal malen Opec-voorzitter geweest. Zijn ambtstermijn loopt drie jaar.



DENPASAR - De Organisatie van Olie Exporterende Landen (Opec) bezon zich weer eens op zijn prijzenbeleid. Dit beïnvloedt de oliemarkt in zijn totaliteit. Maar wijziging van dit beleid heeft eveneens zijn terugslag op de afzonderlijke Opec-leden. Daarom kent een dergelijk besluit doorgaans veel haken en ogen. Ditmaal was men snel klaar met zijn beslissing: handhaving van het huidige produktieniveau in de hoop dat als gevolg daarvan de olieprijs verder gaat stijgen. In stilte hoopt men bij de Opec dat er een harde winter voor de deur staat. Dat jaagt de prijzen aardig omhoog.

Hierbij een overzicht van de Opec als organisatie in het olie-gebeuren.

Ciba-Geigy vergroot belang in Chiron

NEW YORK - Het Zwitserse chemie- en farmacieconcern Ciba-Geigy vergroot voor 2,1 miljard dollar zijn belang in de Amerikaanse onderneming Chiron. Ciba krijgt nu een belang van 49,9 procent.

De twee concerns verwachten van de transactie veel betere resultaten bij de ontwikkeling, de fabricage en de marketing van biotechnologische produkten en producten voor de gezondheidszorg.

Ciba heeft op het ogenblik 1,4 miljoen aandelen Chiron in bezit. Daar komen 18,5 miljoen bij. Chiron kan nog eens voor 500 miljoen dollar nieuwe aandelen aan Ciba uitgeven. Het Zwitserse concern op zijn beurt garandeert de aflossing van 425 miljoen dollar aan nieuwe leningen van het Amerikaanse concern.

De komende vijf jaar zal Ciba geen aandelen Chiron bijkopen. Na die periode kan het belang worden vergroot tot 55 procent.

****

China wil dat de Amerikaanse hamburgerketen **McDonald's** zijn vestiging in Peking, de grootste ter wereld, verlaat. Het restaurant moet wijken voor een kantoren- en winkelcomplex.

Forse daling Nikkei index



TOKYO - Een makelaar knijpt de keel dicht van een collega tijdens de laatste minuten van de ochtendsessie op de beurs van Tokyo. Het was symbolisch voor de trend van de markt: de koersen van de Nikkei index daalden beneden de grens van de 19.000.

Wall Street sluit lager na goed begin

NEW YORK - De effectenbeurs in New York is gisteren flink lager gesloten na een goed begin. De Dow Jones-index daalde met 45,75 punten tot 3769,51. Het aantal lager sluitende fondsen was tweemaal zo groot als het aantal winnaars. De omzet was met 296 miljoen aandelen heel behoorlijk, maar wel duidelijk kleiner dan de 349 miljoen van afgelopen vrijdag.

De Dow Jones-index kwam aan het begin van de dag nog op een winst te staan van 18 punten. In de loop van de dag zakten de aandelen echter steeds verder weg doordat de obligatiemarkt weer eens in de greep raakte van vrees voor inflatie en rentestijging. Aanleiding daarvoor was het jaarlijkse rapport over de Amerikaanse economie van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso). Daarin staat dat de rente in de VS volgend jaar 'aanzienlijk' omhoog moet.

De lichtpuntjes waren vooral te vinden onder de oliefondsen. Die profiteerden van de verwachting dat de Organisatie van Olie Exporterende Landen, Opec, op haar halfjaarlijkse vergadering zal besluiten tot handhaving van het produktieplafond. Het biotechnologiebedrijf Chiron boekte een flinke koerssprong door het nieuws dat het Zwitserse Ciba-Geigy zijn belang vergroot tot 49,9 procent. De opvallendste verliezer was het financiële concern Kemper. De beoogde overneming door branchegenoot Conseco gaat niet door wegens problemen bij de financiering.

Op de valutamarkt in New York lag de dollarkoers tegen het slot van de handel op Nf 1,7440 na een slotkoers van Nf 1,7480 in Amsterdam. Afgelopen vrijdag sloot de dollar in New York ook op Nf 1,7440.

****

De Interamerikaanse Ontwikkelingsbank (IDB) zal binnenkort met een lening van 130 miljoen dollar over de brug komen voor **Haïti**. De president van de IDB, Enrique Iglesias, heeft dit gezegd na een bezoek aan Haïti als leider van een delegatie van zestien internationale instellingen.

*****

De Britse fabrikant van vliegtuigmotoren **Rolls-Royce** koopt voor 525 miljoen dollar zijn amerikaanse branchegenoot Allison Engine. De aankoop wordt gefinancierd via een aandelenuitgifte. General Motors verkocht Allison vorig jaar aan Clayton, Dubilier and Rice.

Dollar kan de hogere koers niet handhaven

AMSTERDAM - De dollar heeft zijn gisteren bereikte hogere koerspeil bij lange na niet weten te handhaven. Vanmorgen om 10.00 uur noteerde de Amerikaanse munteenheid in Amsterdam een koers van Nf 1,7395 tegenover een slotkoers van Nf 1,7480 gisteren.

Gisteravond was de dollar in New York al weggegleden. De koersdaling ging door tijdens de aansluitende handel in het Verre Oosten. Daar was weinig animo om te handelen, omdat de financiële markten in Japan vandaag zijn gesloten.

Vanmorgen trok op de Europese markten de lire de aandacht. De koers ervan begon op 1,0905 (per duizend) tegenover een slot van Nf 1,0925 op maandag. De koersdaling kwam door berichten dat premier Berlusconi mogelijk gehoord wordt wegens corruptie.

Het pond sterling was eveneens lager. De Britse munteenheid kwam op een koers van Nf 2,7310. De slotkoers van gisteren luidde Nf 2,7390.

De effectenbeurs van Tokyo redde het vandaag niet. Voor het eerst sinds half februari kwam de Nikkei-index van de 225 fondsen onder de 19.000 punten uit. De beursmeter zakte met 158,73 punten tot 18.962,99.

samsom *kerstkaarten*
Uw mooiste foto als kerstkaart voor slechts
1,25
Profiteer nu bij Samsom Curaçao N.V.
* **Persoonlijke kerstkaarten (eigen foto, eventueel met eigen tekst, incl. envelop)**
* **Topkwaliteit Fuji-prints.**
* **De laagste prijs (bij afname 100 st., slechts f.1,= per stuk)**
* **Slechts 3 dagen levertijd**
Samsom Chobolobo, Jan Noorduynweg, Saliña Galleries en Fuji Image Plaza (in de boogjes)
samsom ....een sterk idee

MENSEN



LOS ANGELES - Voor de rechtbank in Los Angeles werd maandag de zaak voortgezet tegen madame Heidi Fleiss (rechts) die ervan verdacht wordt een illegaal bordeel te exploiteren in Los Angeles. Haar verdedigers Donald Marks (links) en Anthony Brooklier brachten tijdens de zitting naar voren dat er sprake was van 'uitlokking' ter verkrij-ging van het bewijs tegen Fleiss. Een politieman in burger had zich in het bordeel van Fleiss laten 'bedienen' om het bewijs te verkrijgen.

Onderkoelde honden

Twee honden die op het vliegveld van Heraklion in Griekenland in een **verkeerd vliegtuigruim** waren geladen, hebben het er dank zij een tussenlanding levend afgebracht. De lijnvlucht liep door deze daad van dierenliefde bijna anderhalf uur vertraging op.

De transportboxen met de dieren waren door een fout in een ruim gezet waarin luchtdruk en temperatuur tijdens de vlucht tot zeer lage waarden kunnen dalen. De fout werd ontdekt toen de eigenaar van de dieren aan het begin van de vlucht informeerde hoe het met zijn honden ging.

De bemanning bleek er niet van op de hoogte te zijn dat er honden aan boord waren. Omdat de gezagvoerder de mogelijkheid niet kon uitsluiten dat de dieren in een ruim waren geladen dat uitsluitend bestemd is voor bagage, besloot hij een *tussenlanding* te maken op de luchthaven van Thessaloniki. Daar werd na enig gezoek ontdekt dat de dieren inderdaad niet goed ingeladen waren. Ze bleken enigszins onderkoeld. De rest van de reis naar Amsterdam mochten ze bij hun baasje blijven.

Poolse wizz-kids

Het team van de **Universiteit van Warschau** is in Amsterdam Europees Kampioen programmeren geworden. De Technische Universiteit Delft ging met de tweede prijs naar huis. Aan het kampioenschap deden 48 teams van 20 universiteiten uit zeven landen mee.

De programmeurs uit Warschau slaagden er in om zes van de acht problemen op te lossen. De studenten uit Delft en de winnaars uit Warschau hebben zich nu geplaatst voor het *Wereldkampioenschap programmeren* dat eind februari in Nashville (Verenigde Staten) wordt gehouden.

Vorig jaar werd een team van de Universteit Groningen kampioen.

Sekse-tests verboden

China gaat het uitvoeren van tests om de sekse van **ongeboren kinderen** te bepalen, verbieden. Onderzoek naar het geslacht van ongeboren kinderen wordt in China, waar traditioneel de voorkeur wordt gegeven aan zoons boven dochters, frequent uitgevoerd. Als gevolg van de politiek van *geboorteplanning* die Chinese ouders slechts het krijgen van één kind toestaat, laten sommige ouders liever een *abortus* uitvoeren als blijkt dat het ongeboren kind een meisje is. De nieuwe wet wil deze praktijk kennelijk tegengaan.

Een ander artikel in de wet verbiedt huwelijken van mensen met een onbehandelbare erfelijke ziekte, tenzij zij erin toestemmen te worden *gesteriliseerd* of een duurzame contraceptieve behandeling te ondergaan.

Paardendieven

Het **criminele milieu** heeft een nieuwe inkomstenbron aangeboord: het stelen van paarden. Dagelijks verdwijnen door heel Nederland edele viervoeters. Het is nog onduidelijk waar al die dieren blijven maar vermoedelijk worden zij naar het buitenland getransporteerd. "Het loopt de spuigaten uit", zegt W. van Abcoude van de bereden politie in Wassenaar.

Vooral in het gebied rond Den Bosch neemt de diefstal van paarden ernstige vormen aan. Alleen al dit jaar zijn in een straal van twintig kilometer tenminste *honderd paarden* of pony's gestolen.

Werkloze en gepensioneerde winnen in Britse loterij

Een jeugdige **werkloze**, een **gepensioneerde** en een voormalige **mijnwerker** waren maandag onder de zeven winnaars van de eerste nationale loterij in Groot-Brittannië. Als enige land in Europa had het Verenigd Koninkrijk nog geen loterij waarvan de opbrengst aan goede doelen wordt besteed.

De 18-jarige Mark Wright uit Liverpool verklaarde dat hij zijn winnende lot bijna had weggegooid. Hij wist nog niet wat hij met de door hem gewonnen 2,2 miljoen gulden zal doen maar hij zou zijn familie niet vergeten.

De 64-jarige Ken Pilton uit Londen, een gepensioneerde luchtvaart-technicus die op een eenkamer-flat woont, en de 69-jarige exmijnwerker George Snell werden genoemd als twee andere winnaars.

De helft van de inleg van de loterij zal wekelijks worden uitbetaald aan prijzengeld. De rest komt ten goede aan sportverenigingen, kunstevenementen en charitatieve instellingen. De organisatie hoopt de eerste zeven jaar *veertien miljard pond* op te halen.

De kerken in Groot-Brittanië zijn uiterst verbolgen over de nieuwe loterij. Zij zijn bang dat hun inkomsten uit liefdadigheid zullen dalen en dreigen investeringen in bedrijven die meedoen aan de loterij af te stoten. De methodisten hebben reeds aandelen in een elektronicabedrijf teruggetrokken.



MOSKOU - Personeel van het Franse modehuis Torrente kijkt naar Russische modellen gedurende een auditie in Moskou. Voor het eerst in de geschiedenis gaan tien Franse ontwerpers hun laatste collecties tonen aan het Russische publiek. De mode-industrie is op weg een van de meest lucratieve bedrijfstakken te worden.

Verkeerde baby's

Zo'n honderd Britse moeders moeten er rekening mee houden dat zij bij de kunstmatige bevruchting een **verkeerde reageerbuisbaby** kregen ingeplant.

Van de tienduizend kunstmatige bevruchtingen tot nu toe in Groot-Brittannië is mogelijk 1 procent fout gegaan door een verwisseling van het beginnende embryo in de reageerbuis, meldt de Britse Sunday Times. De krant baseert zich op uitlatingen van medisch specialisten. Slechts weinig gevallen kwamen in de openbaarheid, omdat de verantwoordelijke inspecteurs zelf in de betrokken ziekenhuizen werken en meestal elkaar controleren.

Oude duikboot te koop

Wie er zijn hele leven al van heeft gedroomd een eigen onderzeeër te bezitten krijgt op 8 december de kans van zijn leven. Op die dag gaat het veilinghuis Troostwijk in het zalencentrum 'Rustburcht' in Rotterdam de onderzeeboot **Hr Ms Zeehond** op een publieke verkoping aan de man brengen.

De veiling vindt plaats in opdracht van de huidige eigenaar, de Rotterdamse Droogdok Maatschappij. Er is overigens geen sprake van het veilen van een *geducht stuk wapentuig*. De bewapening is van de boot gehaald en technisch is hij volstrekt verouderd. "Ik denk niet dat er nog iemand bang wordt van dit schip", zegt directiesecretaris F. Terlouw van RDM. Marinewoordvoerder Van Straten is nog stelliger: "Die boot kan helemaal niet meer varen." Terlouw denkt aan een mogelijk museale bestemming voor de Zeehond. De marine is niet geïnteresseerd, want het Marinemuseum beschikt al over de Tonijn, een zusterschip van de Zeehond. Beide duikboten maken deel uit van de *Dolfijnklasse*, waartoe naast de Dolfijn als oudste schip en de twee eerder genoemde ook nog de Potvis behoorde.

Wie de Zeehond aanschaft moet wel de ruimte hebben, want het schip is bijna 80 meter lang en 8 meter hoog. Er voeren ongeveer 70 bemanningsleden op. De kiel van de Zeehond werd op 30 december 1954 gelegd op de werf van RDM. Ruim vijf later werd het schip te water gelaten. In 1990 ging de Zeehond bij de Koninklijke Marine uit dienst. RDM nam de Zeehond over om deze te gebruiken bij het testen van een nieuw soort dieselmotor voor onderzeeërs.

Eenden-armada

Een armada van **29.000 plastic eenden** is dobberend op weg naar de Britse kust. Dat heeft het Britse dagblad The Times maandag gemeld.

"Er zou in Groot-Brittannië een eendenalarm moeten worden ingesteld", meent dr Curtis Ebbesmeyer, een oceanograaf in Seattle in de Amerikaanse staat Washington. Hij kwam de plastic eenden met behulp van *computersimulatie* op het spoor.

Het speelgoed spoelde tijdens een storm in januari 1992 overboord van een containerschip in de noordelijke Stille Oceaan. De plastic eenden raakten bevroren in het ijs van het Noordpoolgebied, ontdooiden weer en reizen nu met de golfstroom mee naar Groot-Brittannië.

Het leeuwedeel van de armada bestaat uit plastic eenden, maar er drijven ook enkele blauwe schildpadden, rode bevers en groene kikkers mee.

Met blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

Fjorella Cristina

15 november '94

Fiona & Eric Erkelens,
Koraal Partier 56

With great Joy we are anouncing the birth of our Son and Brother

Ethan Roarke Rutledge

16 November 1994

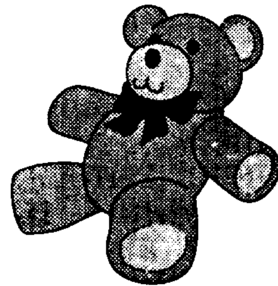
Cyanna, Robert & Marianne Rutledge - Hensen

Corey heeft nu een broertje.
Ghislaine heeft een neefje erbij,
en wij hebben ons 3de kleinkind.
Hij heet:

Kean Brent Seeger

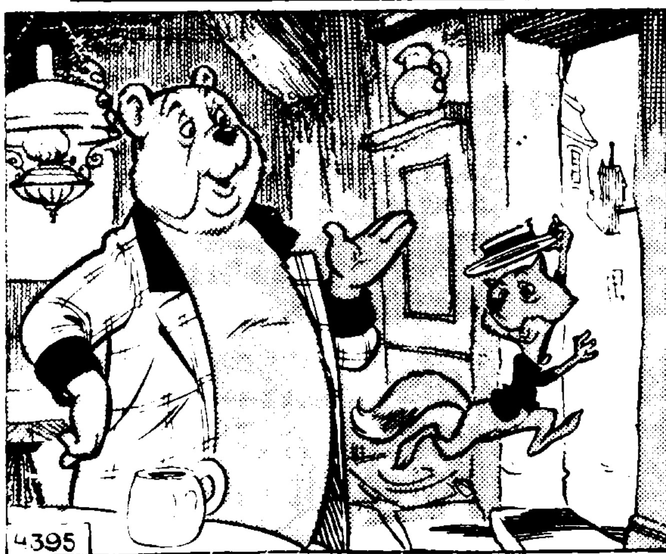
en is op 21 november 1994 in Kelkheim, Duitsland geboren.

Vigdis en Raoul Jonckheer-Mensing



door Marten Toonder

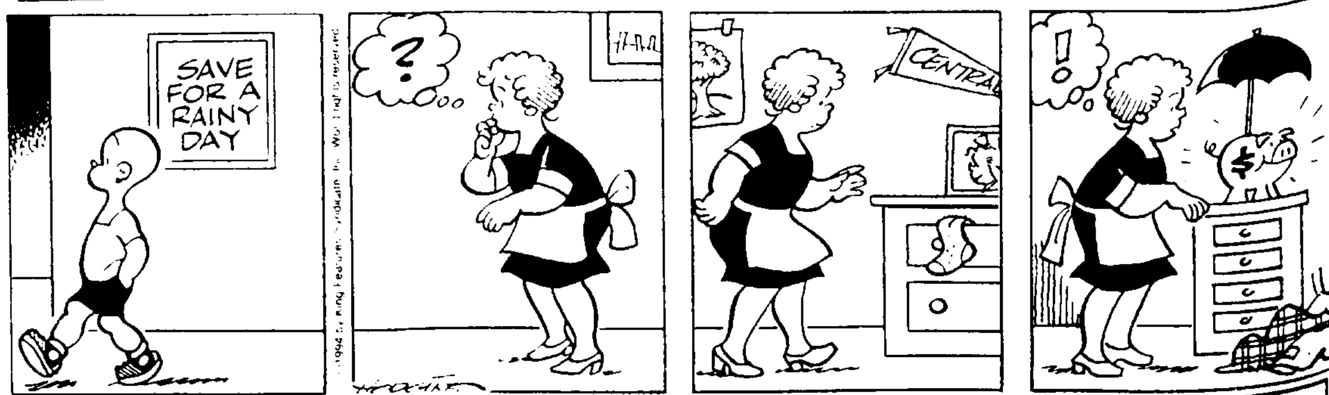
Heer Bommel en de wezelkennis



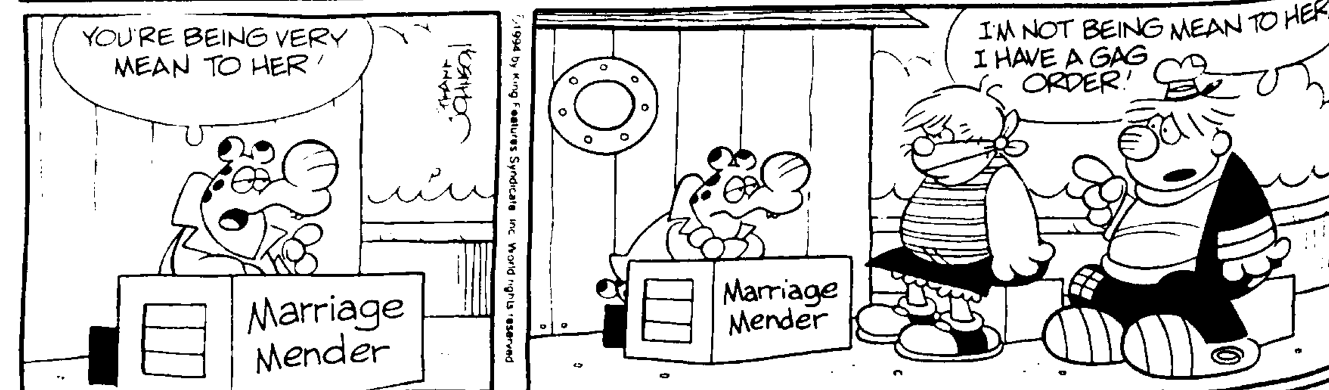


4395 - Heer Bommel trad de herberg binnen, temidden van het gejuich der dorpe-- lingen. Hij was daar zó van vervuld, dat de achterbakse houding van Edelhart, die met de waard stond te fluis-- teren, hem niet opviel. "Wat een aardige ontvangst", sprak hij tevreden. "Hier weet men tenminste wat een heer toe-- komt; Tom Poes kan er een voorbeeld aan nemen. Die zeurt er maar over, dat ik in gevaar verkeer. En weet je wat hij zei, neef? Hij bew-- eerde dat de grafelijke lan-- derijen niet bestaan!" De heer Van Wezel sprong op. "Dat gaat ver!", riep hij uit. "Maar ik zal een einde maken aan zijn lasterpraat, Olivier. Ik ga alles voor je komst in het stamslot gereed maken. Wacht hier op me!" Met deze woorden snelde hij de deur uit en sprong in de room-- kleurige auto. Tom Poes, die gemelijk voor de herberg rond-- hing, zag hem temidden van rook- en benzinedampen weg-- rijden en zijn gezicht betrok nog meer. "Die heeft een nieuwe schurkenstreek bedacht", mompelde hij. "Het is duidelijk dat hij heer Ollie uit de weg wil hebben voordat die over de grafelijke landerijen begint te zeuren. Maar nu hij even uit de buurt is, zal ik mischien kunnen bewijzen dat die bezit-- tingen niet bestaan. Als heer Bommel nu maar wil luis-- teren!" Heer Ollie zag er echter niet naar uit dat hij belangstelling voor verdacht-- makingen had. Men kon hem voor het open raam van de herberg waarnemen, waar hij zich tegoed deed aan de spijzen en de drank, die de waard hem had opgediend. "Het is mooi om een Wezel te zijn", zo prevelde hij. "Wat jammer dat mijn goede vader het niet mee kan maken wanneer ik mijn intocht in het stamslot houd."

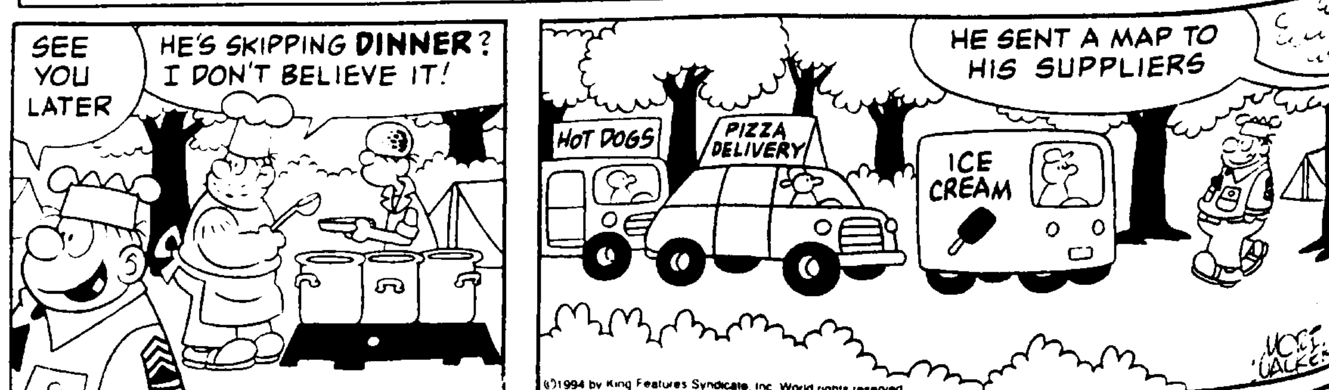
HENRY — By Dick Hodgins



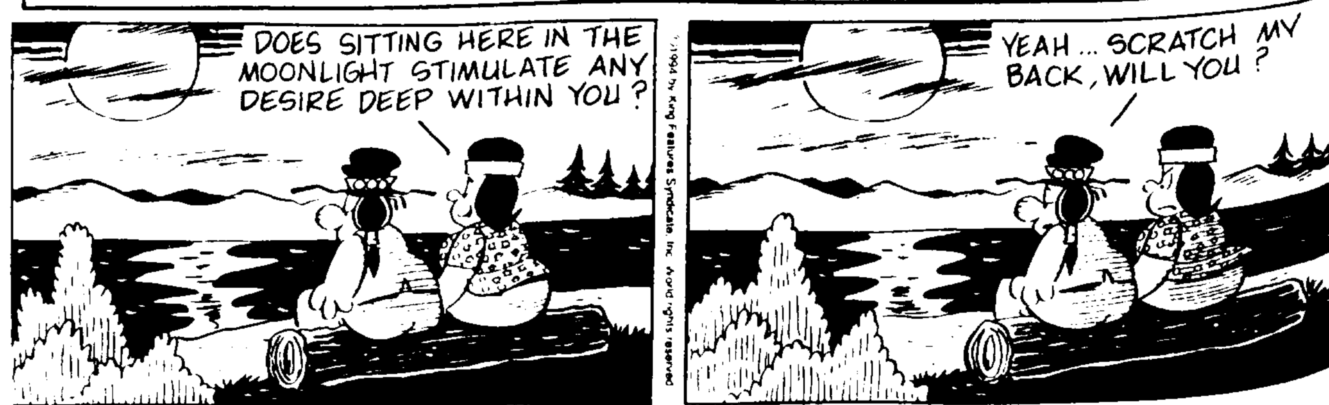
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

..a Maria 17. tel. 682344/682947, ..12/682574. Kantooruren: 07.00-.. uur.
..tzuster na 17.00 uur tel. ..1.
..nisch spreekuur in ieder wijk-..w dagelijks van 08.00-08.30/ ..15.00 uur
..ze Halman Otrobanda: tel. ..288; spreekuur: wo. van 09.00-..00 uur.
.. Maria 17: tel. 682344; ..eekuur: do. van 09.00-11.00
..gebouw Bonam: tel. 371865; ..eekuur: di. van 09.00-11.00 .. Sokudi: tel. 367824.
..ntro Mediko Montagne Abao: .. 673711; spreekuur: wo. van ..00-11.00 uur.
..ya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. ..577; spreekuur: do. van 09.00-..00 uur.
..kgebouw Suffisant: tel. 687707; ..eekuur: do. van 09.00-11.00
..kgebouw Sta. Rosa: tel. ..628; spreekuur: di. van 09.00-..00 uur.
..opspreekuur voor zuigelingen .. kleuterzorg: vr. van 08.00-..00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin-..aat; tel. 373582.

..ICHTING NEUTRALE ..IJKVERPLEGING

..r Gosieweg 15. Tel. 692231/ ..2.open van 07.00-17.00 uur.
..Bandabou: Silberie Kavel 16; open ..0-16.00 uur. Tel. 649422.
..ster vanaf 18 november 17.00 ..25 november 07.00 uur tel. 681847 ..310-1179.

STICHTING ..IJKVERPLEGING BANDABOU

.. 35, tel. 648077/648387; open .. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. ..ster tel. 648827 of 601760.

..KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

..egatweg Noord 43. Tel. ../ 692510. Fax: 691683; voor ..e over prenatale zorg en zorg ..de en na de bevalling.
..tiebureau zuigelingen: elke do.van ..6.00 uur.
..tiebureau peuters: elke di. van ..45 uur.

Botica Otrabanda
Winkelcentrum Colon
OPEN NON STOP
8.00 a.m. - 7.00 p.m.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

..ida: Groot Piscadera, Jan Noord-..z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: ..65023.
.. Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. ..679/377650.

DIVERSEN

..NGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

..nce:	112
	114
..er:	114
..l:	624900
	128
	135
..enst Bandabou:	641658
.. (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
..erenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

AMIGOE
Colofon

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst; voorganger Rev. Browne.

****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG: 17.00 Atardi Hubenil: *Konta kuenta, cartoons en jeugdjournaal*; 18.00 Tempu pa Dios; 18.05 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas); 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: *Valentina*; 19.05 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): *Porkchop Drechá*; 19.25 Fasetas (presentator Saida Hernandez): *Mesa di Buffet*; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Sport TV (presentator Willem Dekker); 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

DINSDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Fresh Prince of Bel-Air; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA (kanaal 13)

DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 Raggedy Ann; 16.46 Gary Coleman Show; 17.09 Punky Brewster; 17.34 Sunshine Factory; 18.03 Little House on the Prairie; 18.47 The Why's and Wherefores; 19.03 How Things Work; 19.17 The World Museum; 19.40 Political Program; 20.00 Telenoticias; 20.30 Empty Nest; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Falcon Crest; 22.45 Magnum; 23.33 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

DINSDAG: 15.00 Movie: *When the Legends Die*; 16.50 Movie: *The World's Greatest Lover*; 18.25 Movie: *Trenchcoat in Paradise*; 20.00 Movie: *For Queen and Country*; 21.45 Movie: *White Palace*; 23.30 Movie: *Ordinary People*; 01.45 Movie: *Abbott and Costello Meet Dr. Jekyl and Mr. Hyde*; 03.15 Movie: *For Queen and Country*; 05.00 Movie: *Bachelor Party*.

TBS (kanaal 89)

DINSDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: *Big Jake*; 23.05 Movie: *Untold West* (Part 1 of 2); 24.05 Movie: *Untold West* (Part 2 of 2); 01.30 Movie: *The Searchers*; 03.35 Movie: *Rio Grande*; 05.50 Three Stooges.

ABC (kanaal 77)

DINSDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Full House; 21.30 Me & the Boys; 22.00 Home Imp; 22.30 Grace Under; 23.00 NYPD Blue; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World news Now; 05.30 Oprah Winfrey.

CBS (kanaal 75)

DINSDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Rescue 911; 22.00 Movie: *Million Dollar Babies*(part 2 of 2); 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up To the Minute.

WEGA DI NUMBER

8139
9258
3783

NBC (kanaal 85)

DINSDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Wings; 21.30 To Be Announced; 22.00 Frasier; 22.30 John Larroquette; 23.00 Dateline; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 NBC News Nightside.

AE (kanaal 73)

DINSDAG: 15.00 McCloud; 16.30 Banacek; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 Movie: *Cracker: The Mad Woman in the Attic*; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 Movie: *Cracker: The Mad Woman in the Attic*; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: *Cyrano de Bergerac*.

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: *Love With a Perfect Stranger*; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: *Anatomy of a Seduction*; 24.30 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program.

Voor Nederlandse F16's drie taken weggelegd

Voorhoeve: Bombardement NAVO op Udbina succes

DEN HAAG - De Nederlandse minister van Defensie Voorhoeve bestempelde het bombardement van Udbina als een succes. Er namen ook Nederlanse vliegtuigen aan deel.

ijdens de aanval zijn de luchtafweerkanonnen op het vliegveld uitgeschakeld en de landingsbaan en de taxistroken zwaar beschadigd. Volgens minister van Buitenlandse Zaken Hans van Mierlo was de aanval 'werkelijk noodzakelijk'. "Nederland kreeg steeds grotere zorgen over de escalatie rond Bihac, als gevolg van de samenwerking van de Serviërs in Bosnië en Kroatië." Secretaris-generaal Claes van de NAVO had Van Mierlo zaterdag telefonisch gevraagd een eventuele aanval te steunen.

De Nederlandse toestellen hadden tijdens de aanval drie taken. Twee F-16's zorgden voor bescherming in de lucht. Twee toestellen waren betrokken bij het bombardement. Zij wierpen in totaal vier bommen af. Twee vliegtuigen keken na de aanval of het bombardement was gelukt.

Voor de operatie was de NAVO nog bezorgd over de luchtafweer van de Serviërs. Bij Udbina staan Samraketten opgesteld waarmee vliegtuigen uit de lucht kunnen worden gehaald. Bij de aanval kregen de Serviërs geen kans de raketten af te vuren, aldus Voorhoeve. NAVO-toestellen ontregelden met elektronische signalen het luchtafweersysteem.

Een dergelijke strategie werd ook gevolgd bij het begin van de Golfoorlog. Amerikaanse toestellen schakelden toen met een 'elektronisch bombardement' de Iraakse luchtafweer uit.

De Nederlandse VN-militairen in Bosnië zijn na de luchtaanval in de hoogste staat van paraatheid. Voor alle VN-manschappen geldt alarmfase rood. Dat houdt in dat alle waarschuwings- en controleposten zijn bemand. Alle militairen die geen dienst hebben verblijven in schuilonderkomens zoals bunkers, kelders en verstevigde containers.

MUNCHEN - Drie Duitse bergbeklimmers die tijdens een expeditie in het Himalaya-gebergte samen met acht anderen stierven door een lawine, blijven voor eeuwig in het ijs. Reddingsploegen zien geen mogelijkheid de stoffelijke resten van het trio te bergen zonder daarbij andere mensenlevens in gevaar te brengen. De lichamen van de overige klimmers zijn ondertussen geborgen.

Treinramp in Canada



■ *TORONTO - Tientallen treinpassagiers hebben het vege lijf weten te redden door op het traject Toronto-Montreal in Canada uit een brandende trein te springen. Volgens officiële cijfers van maandag liepen meer dan zestig mensen daardoor verwondingen op. De expres-trein vloog in brand toen een stuk rails de brandstoftanks van de diesellocomotief doorboorde. Dit gebeurde op 85 mijl ten noordoosten van Toronto. De politie sluit niet uit dat het stuk metaal met opzet op de rails is gelegd. De foto toont het blussingswerk door de brandweer.*
(AFP-satellietfoto)

AMIGOE
FAXNUMMERS
Redactie:
674744

Bij officieren van justitie

Corruptieonderzoek tegen Berlusconi in overweging

ROME/NAPELS - Milanese officieren van Justitie overwegen een corruptie-onderzoek in te stellen tegen de Italiaanse premier Silvio Berlusconi. Dat meldt het gezaghebbende Italiaanse dagblad Corriere della Sera dinsdag.

Berlusconi's naam zou staan op een routinelijst van mensen tegen wie nog onvoldoende bewijsmateriaal is verzameld om formeel een vooronderzoek te openen. De episodes in kwestie speelden zich af in de jaren 1991 en 1992, voordat de mediamagnaat in de politiek ging. Twee bedrijven die tot Berlusconi's Holding Fininvest behoren, zouden steekpenningen hebben betaald aan de fiscale recherche. In een reactie toonde de premier zich verbolgen over het feit dat een medewerker van Justitie de informatie aan de pers heeft toegespeeld voordat hij zelf was ingelicht. "Dit is een duidelijke schending van het ambtsgeheim", zei hij in Napels. Hij denkt er niet aan af te treden.

Eerder had Berlusconi al toegegeven dat zijn bedrijven geld hadden gegeven aan de fiscale recherche. Hij zei dat de agenten de bedrijven afpersten. De onderzoeksrechters in Milaan weigeren op het bericht in de Corriere della Sera te reageren.

UITNODIGING

In het kader van de "Boy Winkel Lezingencyclus" organiseren FESSKA en SEDUKAL in samenwerking met de Universiteit van de Nederlandse Antillen een lezing gehouden door

drs. Lianne Hoogeveen en drs. Willy Peters
Psychologen en medewerkers van het Centrum voor Begaafdheids-Onderzoek van de Katholieke Universiteit Nijmegen

met als titel

"GEDRAGS- EN EMOTIONELE PROBLEMEN BIJ BEGAAFDE LEERLINGEN

Plaats : aula
Datum : woensdag 23 november 1994
Tijd : 20:00 uur
Toegang : vrij
Doelgroep : ouders en andere geïnteresseerden

mr. Elmer L. Joubert, Rector-Magnificus UNA
Drs. H.N. Coffie, FESSKA
Drs. H.W. Vijber, SEDUKAL

UNA
Universidat Nashonal di Antia

De afdeling Bouwkunde en Civiele Techniek van de Faculteit der Technische Wetenschappen organiseert in samenwerking met TEAM CACTUS op woensdag 23 november a.s. een lezing, getiteld:

DE HISTORISCHE EN TROPISCHE ARCHITECTUUR IN DE OOST EN DE WEST MET ELKAAR VERGELEKEN

De lezing zal worden gehouden door ir. R.G. Gill.

Plaats : UNA, zaal J04
Aanvang : 20.00 uur
Voertaal : Nederlands
Toegang : gratis

Namens Faculteit der Technische Wetenschappen
Ir W.E. Peney
Dekaan

Namens TEAM CACTUS
ir. W. Juliana

UNA
Universidat Nashonal di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen



KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van de heer

LUCIO ELOGIO DE LIMA

Vader van onze medewerker de heer Kenneth de Lima van de afdeling Instrumentatie

De begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 22 november 1994.

Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar de familie van de overledene.

MOGE HIJ IN VREDE RUSTEN.

K.A.E. N.V.

Mundu Nobo, 21 november 1994.

GRADICIMENTO

Un palabra di nos mas profundo gratitud y aprecio ta bai pa: Tur famia-, amigo-, bisiña- y conocirnan pa nan gran muestra di simpatia, amor y cariño demostra na ocasion di fallecimento y entiero di nos esposa, mama, abuela y ruman, tan stimá:

DAISY LAMPE-CROES

Pa e gran cantidad di personanan cu a asisti na e servicio di despedida den kerki protestant y na santana,

Pa esnan cu cariño a compaña Daisy como su carcadó pa su ultimo luga di sociego,

Pa tur e personanan bondadoso cu a haci un donacion pa un causa caritativo,

Pa tur esnan cu a mustra cariño y atencion di.a manda krans y telegram,

Pa e organista Joop Walhaim y soprana Pearl Cromarty cu tan sentimentalmente a interpreta "The Lord's Prayer", un di e canticanan di gospel favorito di Daisy,

Pa nos amiga Siki Beaujon, pa e interesante storia cu e a conta di su amistad cu Daisy tempo di nan infancia y Juventud.

Pa Dr. Anaya y Domi van den Doel ta bai un palabra di nos aprecio especial,

Pa Yolanda, Directora di Mementomori tambe ta bai un danki grandi y sincero pa e exelente servicio cu e a duna nos.

Padú Lampe, den homber di tur famia.

Aruba, November 1994.

Geesteskind van oud-premier Lubbers

Voldoende steun Energiehandvest met oog op ex-SU

BRUSSEL - Het Energiehandvest, het geesteskind van de Nederlandse oud-premier Lubbers, komt er. Voldoende landen hebben te kennen gegeven eind december in Lissabon hun handtekening onder het verdrag te zetten.

Zo maakte het secretariaat van de Energieconferentie maandag in Brussel bekend. De overeenkomst regelt wettelijke garanties voor westerse bedrijven die willen investeren in de exploitatie van olie- en gasvoorraden in de voormalige Sovjetunie. Een meerderheid van 36 van de vijftig betrokken landen heeft verklaard in te kunnen stemmen met de verdragstekst. Daaronder zijn alle lidstaten van de Europese Unie, Japan, Armenië, Wit-Rusland, Kirgizië, de Baltische staten en Moldavië.

De belangrijkste partners, Rusland en de Verenigde Staten, hebben nog niet gereageerd. Maar volgens een woordvoerster van de Europese commissie zal Moskou zich begin december aansluiten. Onzeker is nog of de VS volgen. Wegens de federale structuur zou Washington het verdrag moeilijk kunnen opleggen aan de staten.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en voornamelijk gedurende de nacht-en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind. (tussen acht en 24 knopen).

WEEROVERZICHT:

Onder invloed van een zwakke storing boven het centraal Caribisch gebied wordt vochtige en onstabiele lucht over de Benedenwindse Eilanden aangevoerd. Hierdoor zal in de komende 24 uur, enige buien aktiviteit plaats vinden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	[illegible]
Aruba	zwaar bewolkt	32	[illegible]	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	32	[illegible]	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	[illegible]	0.2
Sint Eustatius	licht bewolkt	--	[illegible]	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	30	[illegible]	sp
Amsterdam	mist	+9	[illegible]	-.-
Atlanta	licht bewolkt	23	+9	0.0
Caracas	half bewolkt	28	20	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	25	0.0
Miami	nevel	28	--	0.0
New York	licht bewolkt	17	12	19.6
Paramaribo	zwaar bewolkt	32	--	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	31	22	0.0

***** TE KOOP ****

Unieke Villa, schitterend gelegen, 10 minuten van de stad. Geheel voorzien van omheining.

* Ruime entree overlopend in zeer grootte woonkamer met bar
* Grote keuken voorzien van een kookeiland.
* Ruim gasten-toilet
* 3 zeer ruime slaapkamers met aansluiting voor t.v./airco en telefoon.
* 3 ruime badkamers alle voorzien van wasbak, douche en toilet
* Lang uitgerekte voorporch
* Een grote achterporch met aansluitingen voor t.v. en telefoon
* Een mooie wasruimte
* Ruime Carport
* Tuin voorzien van fijne diabaas, oprit en een breed pad naar entree

Het geheel heeft een oppervlak van 210 m2 en is gelegen op een kavel van 785 m2

Vraagprijs: Nafl. 245.000,=

Tel. 649443 / 605592

Un surtido Grandi di Lampi i Kuadro pintá na man!

Designer's Edge

Nijlweg 34, Tel.: 686952 -Djis band'i rotònde na Palu Blanku

NIEUW AMAZONE LIGHT



Een licht geurtje speciaal voor tieners

Bij aankoop van een amazone light een make-up tasje gratis.

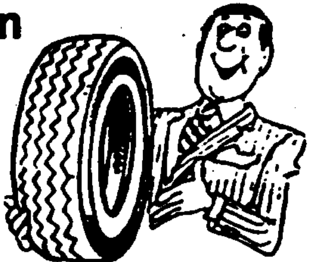
la Casa Amarilla

Punda - Sonesta Beach Hotel

Pas ontvangen een container met

BANDEN

alle maten



155SR 12	- f. 85,-
155SR 13	- f. 90,-
165SR 13	- f. 95,-
P175/70TR 13	- f. 115,-
P185/70TR 13	- f. 128,-

Alle bij ons gekochte **banden** worden **gratis gemonteerd** en **gebalanceerd.**
Wij hebben **banden** voor **trucks- pickups** en **loaders.** Klanten kunnen wachten in onze gezellige wachtkamer met airco, een kopje koffie of thee drinken, terwijl hun band wordt verwisseld.
Wij bieden U topkwaliteit en snelle service.
Wij verwachten U bij:

Cooper TIRES

Cooper Tire Sales & Services
Caracasbaaiweg # 121 - Tel. 614493
Wij accepteren alle credit-cards!!

Geopend: maandag t/m vrijdag 8.00 - 18.00 (non stop)
zaterdag 9.00 - 13.00

BONSAI

You're invited to

Romance

Bonsai's

X-Mas Collection

1994

Join the excitement and fall in love all over again with X-mas.

Opening Friday Nov. 25

Bonsai

Fokkerweg 46A - Tel. 616388

Open van 8 uur 's morgens tot 8 uur 's avonds non stop

WELCOME

AMIGOE FAXNUMMERS

Advertentie:
674524

Redactie:
674744

Berenschot

en

Interamo

binnenkort

gezamenlijk

een aantal

activiteiten

met arbeids

productiviteit

als kernthema

[illegible] is een organisatie-aspect dat mondiaal veel [illegible] ligt voor de hand omdat het niveau waarop de [illegible] zich beweegt voor een belangrijk deel bijdraagt [illegible] van vrijwel iedere organisatie.

Over arbeidsproductiviteit wordt vooral veel gepraat, vaak zonder cijfermatige onderbouwing. Dat geldt zeker ook voor Curaçao. Als we de arbeidsproductiviteit willen verbeteren is systematische aandacht van belang. Daaraan willen we een bijdrage leveren. We gaan daarmee van start op 30 november a.s. met een ééndaags seminar over

bedrijfsvoering en arbeidsproductiviteit,
meten, weten en verbeteren

Het seminar is bestemd voor midden- en hoger kader uit zowel de private als de publieke sector.

Voor meer informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met INTERAMO N.V., telefoon 373577.

INTERAMO
adviesbureau voor personeel en organisatie

Uitgebreide mogelijkheden:

Uw eigen foto
Uw eigen tekst
Uw eigen logo
allemaal verwerkt in
UW EIGEN KERSTKAART.



Bon pasku i Felis Aña Nobo

Prettige Kerstdagen Gelukkig Nieuwjaar

Merry Christmas and a Happy New Year



INTER[redacted]TO *Gewoon..... te gek!!*

Dokweg z/n tel. 376263 - Sta. Rosaweg 33 tel. 371[illegible]

KPMG Datam Accounting (St.Maarten) N.V.
Administratieconsulenten

KPMG Datam Accounting (St.Maarten) N.V. maakt deel uit van KPMG Dutch Caribbean, een dienstverlenende organisatie op het gebied van accountancy, belasting en organisatie-advies.
Onze opdrachtenportefeuille is gevarieerd van samenstelling en omvat ondernemingen van velerlei aard en omvang in het midden- en kleinbedrijf.

Als gevolg van de gestage groei zoeken wij op korte termijn een ervaren

ADMINISTRATIE-CONSULENT
(M/V)

in de funktie van administrateur

Funktie-informatie:
• opstellen van jaarrekeningen, periodieke financiële overzichten, liquiditeitsoverzichten, begrotingen e.d.
• opzetten c.q. reorganiseren van (administratieve) organisaties, kleinschalige automatiseringsprojecten alsmede begeleiden bij de implementatie
• leiding geven aan en opleiden van assistenten
• het verlenen van administratieve assistentie aan diverse bedrijven

Funktie-eisen:
• opleiding SPD/HEAO/UNA-niveau
• kennis en ervaring m.b.t. geautomatiseerde systemen
• leidinggevende capaciteiten
• een grote mate van creativiteit, zelfstandigheid en constructief vermogen
• goede communicatieve vaardigheid in de Nederlandse, Engelse en Papiamentse taal
• leeftijd ca. 26-32 jaar

Geboden wordt uitstekende salariëring en arbeidsvoorwaarden, welke zijn afgestemd op de opleiding, ervaring en capaciteiten.

Ons kantoor biedt uitstekende kansen voor verdere ontplooiing en doorgroei. Ter ondersteuning van verdere studie beschikken wij over een adequate studiekostenregeling.

Indien u aan bovengenoemde eisen voldoet, verzoeken wij u uitsluitend schriftelijk te solliciteren t.a.v. de heer M.J. Hassink.

KPMG Datam Accounting (St. Maarten) N.V.
van Goghstraat 64 of
P.O. Box 505
St. Maarten N.A

KPMG With the future in mind!

[illegible] in samenwerking van advokatenkantoor Halley & Blaauw voor de [illegible] arbeidsrecht. Uit diverse contacten blijkt dat er belangstelling bestaat [illegible] keer te behandelen. Dat doen we graag, deze keer met advokatenkantoor [illegible] & Navarro. Het programma zal op zo'n wijze worden ingericht dat het ook voor de deelnemers aan de eerste bijeenkomst interessant is. De workshop

arbeidsrecht in de praktijk

wordt gehouden op donderdag **26 januari 1995** van 8.30-21.30 uur.

Tijdens de workshop komen onderwerpen aan de orde waarvan de professionele behandeling u in uw dagelijks werk van groot nut kan zijn:

▸ Personeelsbeleid en arbeidsrecht
Arbeidszaken kunnen voor een groot deel worden voorkómen door een zorgvuldig personeelsbeleid. Maar ook als de rechter toch moet worden ingeschakeld is de kwaliteit van het personeelsbeleid vaak bepalend voor de uitspraak.

▸ De arbeidsovereenkomst - algemeen
In de arbeidsovereenkomst moeten afspraken helder - dus eenduidig- worden vastgelegd. Over o.a. duur, aard en vorm, proeftijd, loon, vakantie, vakantietoeslag, nevenarbeid, concurrentiebeding, beëindiging van de overeenkomst. Naast arbeidsovereenkomsten die model kunnen staan, worden onderdelen van arbeidsovereenkomsten behandeld waarbij de problemen al zijn ingebouwd.

▸ Flexibele arbeidscontractvormen
Zowel werkgever als werknemer hebben vaak voorkeur voor flexibele contractvormen. Ook hier geldt dat geen enkele betrokkene echt belang heeft bij overeenkomsten die juridisch en/of maatschappelijk bezien niet acceptabel zijn. Mede vanuit dit gezichtspunt wordt met name aandacht besteed aan arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd en de (komende) wetgeving betreffende uitzend- en uitleenkrachten.

▸ Beëindiging van de arbeidsovereenkomst
Bij dit onderdeel wordt o.a. de essentie van de ontslagwet behandeld. Ontslagzaken en zorgvuldigheid gaan hand in hand. Een juiste voorbereiding is daarom meer dan het halve werk.

▸ Werkstaking en arbeidsrechtelijke gevolgen

▸ Arbeidszaken voor de rechter
Wat van te voren als een gewonnen zaak werd gezien, wordt in de praktijk door de rechter vaak totaal anders beoordeeld. Het 'waarom' daarvan wordt met behulp van video-opnamen van werksituaties en 'live'- rollenspelen met rechters en advokaten in een gefingeerde rechtzaal zo waarheidsgetrouw mogelijk naar voren gebracht.

Medewerkers:
- Mr. drs. R.E. Blaauw, advokatenkantoor Halley, Blaauw & Navarro
- Mr. G.J.J.M. Essink, advokatenkantoor Halley, Blaauw & Navarro
- Mr. E.I. Karel, directeur Departement van Arbeid en Sociale Zaken
- Drs. J. Meulenbrug, leidinggevend personeelsfunctionaris, Academisch Ziekenhuis Utrecht
- R.S. Pichardo, bc., hoofd Personeel & Organisatie, Kodela, dagvoorzitter

Werkwijze:
Bij vrijwel alle programma-onderdelen is er sprake van een interactieve wijze van werken. Dat gebeurt o.a. bij de behandeling van praktijkgevallen, tijdens contacten met de inleiders, het evalueren van 'rechtszaken' en een afsluitend vragenuur.

Voor wie bestemd?
Directeuren, lijnmanagers, personeelsfunctionarissen en juristen.

Voor inschrijving (**vóór 8 dec. a.s.**) en informatie kunt u contact opnemen met drs. E. Leue of H.J. Dieperink.



INTERAMO
adviesbureau voor personeel en organisatie

Wilhelminalaan 9, Curaçao. Tel. 373577, fax 369242

Kwaliteit in Personeelsbeleid